PN-ABT-179
91225

Women and Infant Nutrition Field Support Project (WINS)

PROCEEDINGS OF A WORKSHOP ON IMPROVING THE FOOD SECURITY EFFECTS OF FOOD FOR WORK

Held at Gran Hotel Cochabamba
Cochabamba, Bolivia
February 16 through 19, 1993

SUBMITTED BY:

Nina P. Schlossman
WINS Deputy and Technical Director

Janet W. Lowenthal
WINS Consultant

Education Development Center, Inc.
1250 24th Street, N.W., Suite 300
Washington, DC 20037

May 1993

This assignment was funded by the United States Agency for International Development Mission to Bolivia through Contract No. DAN-5117-00-Q-0016-00 with Education Development Center, Inc.

TABLE OF CONTENTS

		Page
i.	Acknowledgements	3
ii.	Preface	4
I.	Definition of Food Security and its Relation to Food For Work	6
II.	Baselines for Measuring Changes in Food Security	7
III.	Achieving and Measuring Improvements in Food Security	8
IV.	Nutrition	8
V.	Calculating the Net Increase in Income from Food For Work Projects	9
VI.	Enhancing Food Security Impact	10
VII.	Improving Consistency Among Food For Work Projects	10
VIII.	Two Contrasting Urban Food For Work Models in Bolivia	11
IX.	Small Group Work	12
X.	Complementary Activities	12
XI.	A View From the Field	13
XII.	Tracking Systems for Monitoring & Evaluating Impact on Food Security	13
XIII.	Small Group Reports	14
	A. Cáritas	14
	B. ADRA	15
	C. Project Concern International	16
XIV.	Recommendations	18

Appendices

I.	Workshop Participants, Facilitators and Speakers	23
II.	Workshop Agenda and Outline	30
III.	Summary of Evaluations	42
IV.	Government of Bolivia's Food Security Presentation Handouts	44
V.	Characteristics of Food For Work Programs	52
VI.	Methodology and Conclusions from Nutrition Working Group (evening session)	53
VII.	Aid for Calculating the Net Increase in Income from Food For Work Projects	57
VIII.	Case Study of Tool Provision and Productivity	64
IX.	Instructions for Group Tasks	67
X.	Guide to the Development of a Monitoring and Evaluation System	69

ACKNOWLEDGEMENTS

The Workshop team and the Women and Infant Nutrition Support (WINS) Project thank Mr. Jonathan A. Sleeper, Deputy Director of the Office of Agriculture and Rural Development of the Bolivia Mission of the United States Agency for International Development (USAID/B/ARD) for his leadership in developing the Food Security Enhancement Initiative for PL 480 Title II in Bolivia. The Food Security Workshop would not have been possible without the support of the Mr. Carl Leonard, USAID/B Mission Director and Mr. William Baucom, Director of the ARD Office and the hard work of Mr. Salvatore Pinzino, PL 480 Title II Food for Development Manager and Mr. Luis Fernando Moreno, Title II Food Aid Coordinator.

Mr. Moreno played a key role in the Workshop, enhancing USAID/Bolivia's contribution to its success. Mr. Moreno's excellent presentation of USAID's food assistance program in Bolivia, his thoughtful comments and discussion of how to improve consistency and humanize the UFFW Program were appreciated by all the Workshop participants. We also extend our appreciation to Mr. Marion Ford, Regional Director of USAID/B in Cochabamba for making the welcoming remarks. The Workshop was enriched by the presentation and participation of Dr. Gonzalo Molina, Executive Secretary of the Bolivian National Food Security Council (CONALSA) and the visit of the Mayor of Cochabamba. The active participation by all those who attended made it a success.

The WINS Project would like to acknowledge Mr. Charles Patterson, Director and Mr. Jaime Medrano, Sub-Director of Planning Assistance, Inc. for their help in identifying a venue for the Workshop, their input into early drafts of the program, and their active participation in the Workshop itself. Dr. Roberta van Heften, Food Policy Advisor in the Latin America and Caribbean Bureau (AID/W/LAC) also provided valuable insight in discussions on food security and food aid in Bolivia.

We especially thank Ms. Alison Friedman, who served as the local Workshop Coordinator and expertly attended to the logistical arrangements and took care of the most minute details ensuring the success of the Workshop. Several other people provided a variety of invaluable assistance: Ms. Maria Rumbaitis and Ms. Maria Choquetaxi translated the Workshop materials, Ms. Michelle Fryer, Chief of Party, Ms. Magali Loza Rios, Executive Assistant, and Ms. Ann Fitzgerald, Health Advisor, of the Programa de Aprendizaje por Radio Interactiva (EDC/PARI) provided logistical support from EDC's office in La Paz; and Ms. Rita Medina Pando and Ms. Andreina Soria de Claros, WINS consultants, conveyed nutrition expertise and provided general support during the Workshop.

Finally, the WINS Project thanks Mr. Richard Seifman, Director of the Office of Nutrition, Research and Development Bureau (AID/W/R&D/N) for his interest in the food security initiative in Bolivia. We extend our gratitude to Ms. Susan Anthony, WINS R&D/N Project Officer, for understanding early on the importance of food security in Food for Work and more specifically for her interest in the Workshop and its outcomes.

PREFACE

I. USAID/BOLIVIA'S PL 480 FOOD SECURITY ENHANCEMENT INITIATIVE

In 1990, the United States Congress amended the Farm Bill and associated Food Aid legislation. It now requires that the United States Agency for International Development (USAID) address and report on the food security and nutrition impact of Food Aid Programs (PL 480 Titles II and III). USAID/Bolivia has taken the lead among USAID Missions, with its PL 480 Title II Food Security Enhancement Program, to fulfill this mandate. Orienting the PL 480 program towards food security supports USAID/Bolivia's strategic objectives over the long term.

USAID/Bolivia has a long history of PL 480 assistance in Bolivia. In FY 1993, its Title II program is the second largest in the Latin America and Caribbean (LAC) region, distributing over 60,000 Metric Tons (MT) of food. The program addresses the Mission's strategic objectives of Alternative Development, Maternal and Child Health, and Democratic Initiatives. Urban Food for Work (UFFW) is the largest component. Title II also encompasses School Feeding, Humanitarian Assistance, Rural Development and Women's Economic Development. The provision of food for development and local currency from monetization of Title II commodities directly or indirectly influences one or more dimensions of household food security: access, availability, consumption and/or utilization of food. Several aspects of the program particularly affect women and young children, the high risk groups in food insecure households, or have gender-specific implications.

USAID/Bolivia is unique among its counterparts in focusing on improving the food security impact of its PL 480 Program. This effort grew out of leadership in the Agriculture and Rural Development Office (USAID/B/ARD) and strong Mission support. Because there are no specific USAID guidelines for how to improve food security impact in PL 480 projects, USAID/Bolivia is undertaking a systematic approach to assess and enhance this aspect of the program.

USAID/Bolivia started by revolutionizing its Title II Urban Food for Work (UFFW) Program. Like UFFW programs around the world, the UFFW Program in Bolivia was not designed with food security/nutrition objectives. It was conceived to provide temporary employment for migrants drawn to the city and to build much needed municipal infrastructure including roads and basic services to support the influx. The Bolivia UFFW Program is a safety net for miners and other displaced workers who steadily migrate to urban centers in the wake of macroeconomic adjustment policies, instituted in 1985, and which continue to be implemented.

The Food Security Enhancement Initiative in the Bolivia PL 480 Program began in 1992 and is designed to monitor, evaluate and enhance food security at the national and household levels without jeopardizing primary objectives. Phase I focused on incorporating a food security component into the UFFW program and developed a monitoring and evaluation approach that could be adopted nation-wide. The first step was an assessment of the income, food security and nutrition consequences of UFFW for workers and their families in El Alto, Santa Cruz and Cochabamba in July 1992 (see Pines et al, *Assessment of the Income, Food Security and Nutrition Consequences of Urban Food for Work in Bolivia*, August 1992). The second step is the design and implementation of a food security monitoring and evaluation approach for enhancing the food security impact of Title II nation-wide,

beginning with UFFW. This step included 1) a Workshop on optimizing food security in USAID Food for Work Projects, which is the subject of these *Proceedings* and 2) technical assistance to the three Title II cooperating sponsors on implementing recommendations of the July assessment in El Alto, Cochabamba and Santa Cruz projects and on incorporating food security enhancing recommendations from the Food Security Workshop into their programs nation-wide (see Schlossman et al, *Technical Assistance to ADRA, Cáritas, and PCI on Improving the Food Security effects of their Urban Food for Work Projects*, May 1993).

USAID/Bolivia is in the process of modifying its UFFW program on the basis of recommendations from the July assessment and the Food Security Workshop and will expand the approach to other Title II activities in Phase II in 1993 and 1994.

II. The Food Security Workshop

These Proceedings summarize a Workshop on "Improving the Food Security Consequences of Food for Work," held in Cochabamba, Bolivia, from February 16 through 19, 1993. Sponsored by USAID/Bolivia and presented by the Women and Infant Nutrition Support (WINS) Project, under contract to USAID/Bolivia DAN-5117.00-Q-0016-00. The Workshop included 39 participants from the three cooperating sponsors active in UFFW in Bolivia -- Cáritas, the Adventist Development and Relief Agency (ADRA), and Project Concern International (PCI); project municipalities; USAID/B; worker representatives and other related agencies. Workshop participants, facilitators and speakers are listed in Appendix 1 and the Workshop Agenda and Outline are presented in Appendix 2. The Workshop was conducted in Spanish so all the materials are in Spanish. The Workshop was very well received by the participants who felt that the material would be very useful in their efforts at improving their programs. Appendix 3 summarizes the evaluation results. These Proceedings and accompanying material constitute a package that USAID/Bolivia can distribute widely to disseminate the lessons of the Workshop and to focus broader attention on food security goals in Food for Work Programs worldwide.

PROCEEDINGS

Dr. Nina P. Schlossman, WINS Deputy and Technical Director and Workshop Organizer, inaugurated the Workshop, and served as Chairperson for the Plenary session. Mr. Marion Ford, USAID/Bolivia Regional Director in Cochabamba, then welcomed participants on behalf of USAID. Mr. Luis Fernando Moreno, Coordinator of the PL 480 Title II Program, represented USAID/Bolivia for the remainder of the workshop. In the opening session, Mr. Moreno described the increased U.S. Congressional concern that PL 480 food programs contribute more effectively to the food security of participants and beneficiaries. He also encouraged the cooperating sponsors to work together and to integrate food security goals with the other goals of their food programs such as municipal infrastructure construction and employment generation. Dr. Gonzalo Molina, Executive Secretary of the Bolivian National Food Security Council (CONALSA), represented that agency and explained the background, administrative structure and goals of the national food security program (see Appendix 4). In his presentation, he emphasized CONALSA's desire to increase Bolivian independence from food donations and explained the policies and programs intended to achieve that objective.

I. DEFINITION OF FOOD SECURITY AND ITS RELATION TO FOOD FOR WORK

Implementation of the Workshop curriculum began with a presentation by consultant James M. Pines on "The Definition of Food Security and its Relation to Food for Work (FFW)." Before defining food security, Mr. Pines outlined the primary goals of the Workshop as:

- common agreement on the meaning of food security;
- identification of concrete changes of FFW projects that can be implemented rapidly and will augment food security;
- identification of key indicators that can serve as the basis for a program-wide system for monitoring and evaluation of FFW projects;
- identification of measures that will bring about significant improvement in the consistency of FFW projects throughout Bolivia.

Using participatory techniques that elicited frequent and useful contributions from the group, Mr. Pines reviewed USAID's definition of food security and emphasized that food security can be described at national, intermediate (eg., regional, community), family and individual levels. Following an explanation of the four dimensions of food security -- the availability of food, economic access to food, food consumption, and absorption/utilization -- Mr. Pines encouraged the group to make special efforts, in FFW planning, to identify clearly the levels and dimensions of food security that their projects are intended to address. He added that FFW programming is likely to address food security primarily at the community and family levels, although the overall program will have a small but measurable impact on national food availability.

Discussion emphasized that food security at the national level can be reviewed by examining FAO's Food Balance Sheet for Bolivia. The 1990 Food Balance Sheet showed average per capita consumption of 2,158 calories, compared with a desired level of 2,391. Mr. Pines emphasized that these averages masked significant pockets of food insecurity, and cautioned participants to work with disaggregated data as much as possible.

He also explained that the total of available food in the country includes a) production; b) imports minus exports; c) donations; and d) reductions in existing stocks. The group added contraband as an additional source. Further discussion emphasized the importance of post-harvest and other losses that diminish the total food available.

II. BASELINES FOR MEASURING CHANGES IN FOOD SECURITY

On the first afternoon, Dr. Nina Schlossman outlined procedures for measuring baseline food security status, from which improvement can be measured. She explained that because previous FFW projects were initiated without taking food security into consideration, baseline data collected now for such projects will reflect unintended food security consequences to date. Monitoring systems will then identify improvements from this baseline. The baseline for the new PCI FFW project in Santa Cruz, however, will be able to show the food security status of participants prior to the initiation of FFW activities.

Dr. Schlossman reviewed the importance of income, food consumption and diet composition as baseline data. In fruitful group discussion, many useful ideas for indicators and techniques for rapid assessment emerged. Dr. Schlossman emphasized that the baseline should contain information about the project context, which includes many factors outside control of the program that may influence food security.

Group discussion elicited a number of variables useful for describing the context, including: the rate of unemployment, the size and distribution of national and family income, the relationship between market prices and the minimum wage, the status of structural adjustment policies, the rate of migration, and recent or current natural disasters.

In addition, it was agreed that baseline for FFW participants should include at least a) number of family members working, and income earned by them; b) number of dependents; c) family access to basic services, including public health, with calibration of service quality; d) percentage of family income spent on food and composition of family diet.

Dr. Schlossman and the group then identified the following risk factors associated with food insecurity: a) families with only a single parent; b) the absence of any earner of regular income; c) more than 70% of family income spent on food; d) there is excessive consumption of a basic staple, with little variety in diet; e) failure of children to attend school regularly.

The discussion next shifted to the formulation of appropriate questions and some techniques for collecting data. The group suggested that such questions as "how many meals do you eat daily,"

"what did your children eat yesterday?" and "what are you eating now and what would you like to eat" might be useful for eliciting information about food security status within communities and individual families.

Further discussion identified focus groups, interviews with community leaders and other key informants, and interviews with participants at the time of receiving food, as useful techniques for rapid assessment in lieu of more extensive surveys. The group also recognized that food retailers could be efficient and accessible sources of information.

III. ACHIEVING AND MEASURING IMPROVEMENTS IN FOOD SECURITY

On Tuesday afternoon and Wednesday morning, Mr. Pines led sessions on how to achieve and then measure changes in food security, through modifications and additions to FFW projects. He started by exploring the elements of food security projects, including a) characteristics and conditions of typical FFW participants; b) organizations and activities of the project; and c) project goals.

Mr. Pines emphasized that food security goals were likely to be long-term, so that projects should identify, and measure, progress toward related intermediate outcomes. He explained that the various elements should be sufficiently consistent, coherent and complete to constitute a sensible and verifiable project hypothesis. After explaining that individual project elements can be modified to improve food security, Mr. Pines led the group in a discussion of the relative contributions of different infrastructure projects to food security. Appendix 5 presents the teaching aid for the session.

This session then took up the concept of "rendimientos" -- the relationship between work tasks performed within a specific time period, and the food received as compensation. This is the most important factor in assessing the relation of FFW to food security. Mr. Pines emphasized repeatedly that neither the ration nor the work, but rather the relationship between them, is the key determinant of gross compensation, and therefore constitutes the basis for examining food security impact.

IV. NUTRITION

On Tuesday evening, Dr. Schlossman and two other nutritionists, Ms. Rita Medina Pando and Ms. Andreina Soria de Claros, conducted a roundtable followed by small-group sessions, designed to increase trainees' understanding of nutrition considerations relevant to Food for Work. Participant enthusiasm was high, with most remaining until 11 P.M.

The nutrition discussions included:

a. how to calculate the additional energy requirements associated with heavy work;

b. the importance of concretizing food security by relating "dietary needs" to a specific least-cost diet;

c. the factors to be considered in identifying an adequate diet, and the importance of seeking technical help in doing so;

d. the importance of considering food habits in calculating a least-cost diet, including the importance of data review in identifying habits;

e. how to assess the relation of the ration to the family food basket or least-cost diet;

f. identifying the percentage of income spent on food, the implications of "adequate nutrition" for each member of the family, and the adequacy of a specific ration to total food needs when income from other sources is considered.

The foregoing review prepared the participants to discuss more effectively such concepts as nutritional efficiency and ration adequacy. As a result, there was demonstrable improvement in nutritional sophistication during the remainder of the workshop. Appendix 6 presents the methodology and conclusions developed by the small groups during this evening session. The document constitutes a very useful teaching aid for future workshops.

V. CALCULATING THE NET INCREASE IN INCOME FROM FFW PROJECTS

On Wednesday morning, Mr. Pines presented the conceptual scheme for calculating the net impact of FFW on food security, analyzing this impact primarily as a function of the program's effect on worker income. Mr. Pines used the case of the El Alto Project for illustrative purposes, and based his discussion on the calculations of net increase to family income developed during an assessment carried out in July 1992 (see Pines, Schlossman, and Lowenthal, ***An Assessment of the Income, Food Security and Nutrition Consequences of Urban Food for Work in Bolivia,*** August 1992). To the initial surprise of Workshop attendees, Mr. Pines explained that although the ration had a retail value of about 85 Bolivianos, its net increment to worker income was only about 23 Bolivianos -- once the economic and caloric costs of program participation had been subtracted. Consequently, the program's impact on the food security of workers and their families is far less than had been imagined. The calculation further illustrates the many inefficiencies in the UFFW project.

Translating this conceptual scheme into concrete terms, Mr. Pines showed how to calculate the net increment to income for typical FFW workers, by identifying the economic and caloric costs of participating in the program (eg., the administrative contribution or "aporte," expenditures for tools and clothes, extra calories needed for hard physical labor). All such costs must then be subtracted

from the gross food compensation paid to workers, Mr. Pines explained, to learn the net increment to worker income. The teaching aid employed during this session appears as Appendix 7.

Because of group interest and apparent inexperience with the concept, discussion emphasized a) the high contributions ("aportes") required of workers for participation; b) the increased energy requirements often associated with the work; c) the substitution effects, when FFW forces workers to abandon previous income-earning opportunities; and d) the substitution effects, when increased real income reduces previous expenditures on food.

The discussion concluded with general agreement that, despite inefficiencies of the system illustrated by the many subtractions involved in calculating net compensation, workers still receive a significant benefit. Later sessions identified project modifications that could boost the income and food security effects of UFFW by significantly reducing participation costs.

VI. ENHANCING FOOD SECURITY IMPACT

Wednesday morning's discussion focused on ways to achieve (and measure) improvements in food security, using the detailed calculation of net increases in income (illustrated in Appendix 7) as an analytical framework. Mr. Pines encouraged attendees to use this framework as a tool for lessening the financial burdens on workers, because it indicates many areas where such costs can be reduced, eliminated or reallocated. For example, "aportes" now being paid by workers themselves could be paid instead by residents in neighborhoods that benefit from FFW projects. Because changes in net income affect primarily the economic access to food, attendees also explored possibilities for improving the other dimensions of food security (eg., by providing nutrition education, and training in how to prepare unfamiliar commodities).

With assistance from Luis Fernando Moreno, this session introduced the idea of "tilting" projects toward food security, without reducing the achievement of infrastructure and other goals. Mr. Pines emphasized that improving productivity can enable the achievement of both objectives. Unlike projects in the private sector, he stressed, FFW can improve productivity (eg., by providing workers with tools, child care and midday meals) without having to worry about laying people off. If productivity improves, the municipalities will then have the option of building more infrastructure for the same cost, building the same amount of infrastructure but paying FFW workers more, or paying workers the same and hiring more of them.

VII. IMPROVING CONSISTENCY AMONG FOOD FOR WORK PROJECTS

On Wednesday afternoon, Dr. Schlossman and Mr. Moreno led a discussion of how to make Bolivian FFW projects more consistent with one another. They explained that USAID/Bolivia will now be reviewing the operating plans of cooperating sponsors for consistency, and that increased coordination among the sponsors will be essential for achieving this end. The current lack of consistency was illustrated with Cáritas data obtained by Planning Assistance Inc., showing wide divergence among worker contributions and the work requirements for earning a ration.

Mr. Moreno presented a brief history of the FFW program in Bolivia, emphasizing that the program was never intended to meet total family food needs but, rather, was expected to fill the gap between total needs and current family food consumption. He explained that urban food for work, which was initiated in 1986 and has since expanded rapidly, was designed to alleviate unemployment, improve urban infrastructure, and strengthen service provision by municipalities.

He added that the strong emphasis on infrastructure had led to some neglect of worker welfare, and urged attendees to "humanize" their projects so that infrastructure goals would not be achieved at worker expense. The principal means suggested were a) reducing the "rendimientos" now required to earn a ration; b) giving workers a voice in the design and administration of FFW projects; c) reducing, eliminating or reallocating costs that workers are now paying on their own to cover administrative costs of providing food as payment; and d) using supervision as a means of training and assisting workers, rather than as mere "inspection."

Mr. Moreno also emphasized that USAID prohibits discrimination against pregnant women in its FFW programs. Participants acknowledged that some work group presidents and members do discriminate now, and discussed the need to address this problem. Moreno concluded by saying that while not every instance of discrimination can be prevented in a program of this nature, the principle of non-discrimination must and will be upheld.

Finally, Moreno also clarified that USAID did not seek to make projects identical, but wished to assure that deviations among them could be justified in terms of equity or other acceptable considerations.

VIII. TWO CONTRASTING URBAN FFW MODELS IN BOLIVIA

The group then identified and described the differences between two basic urban FFW models that exist in Bolivia. In one, stemming from early rural FFW work, participants work short and flexible hours on projects that are of direct benefit to their own communities. The work does not interfere with their other opportunities to earn income, and the donated food clearly serves as a modest temporary complement to current diets.

In the other model, that emerged from the municipalities' desire to alleviate unemployment and build major infrastructure projects, PL 480 food is the principal source of family food consumption and income. Workers often remain in the FFW program for years, and labor for the benefit of other neighborhoods and communities.

The Workshop participants explored intelligently the implications of these two models for the development of more consistent, equitable and effective FFW projects. Group work and recommendations, later in the workshop, reflected this exploration.

Workshop participants also examined alternative ways of improving the food security consequences of FFW. Mr. Pines presented an elementary but useful explanation of the distinction between cost-benefit and cost-effectiveness analysis. Because FFW programmers are more likely to be concerned

with cost effectiveness, the group compared the provision of child care and the provision of tools as alternative project modifications for achieving a stated improvement in productivity. To assist the group in undertaking such analysis in the future, Appendix 8, a case study of tool provision and productivity, was distributed.

IX. SMALL GROUP WORK

On Wednesday evening, four small groups formed from among the Workshop participants began work on collective tasks assigned at the end of the afternoon session. Three groups of trainees, each representing one of the cooperating sponsors and municipal representatives working with them, were to identify a few feasible program changes that would improve the food security consequences of their respective projects. These program modifications and how they are to be achieved would be presented at the final planning session. The fourth group, including participants from USAID/Bolivia, the sponsors, the municipalities and other agencies, was to prepare a list of recommendations for improving consistency and food security in the FFW program as a whole. These recommendations were to be discussed in the final plenary session and, if approved, to be presented to USAID/Bolivia. The four groups continued their work on Thursday evening.

Appendix 9 entitled "Agenda for Group Tasks" includes a brief description of the planning process originally intended for use by the groups, together with six "phases" (specific assignments) to be completed during the workshop. However, since the group work was designed initially for a five-day workshop, the participants were instructed to begin with Phase Three.

X. COMPLEMENTARY ACTIVITIES

On Thursday morning, consultant Janet Lowenthal led the group in a discussion of complementary activities that, though often separate from Food for Work, can be integrated with it to improve food security impact. The discussion illuminated the importance of coordination by cooperating sponsors with other agencies, to reduce costs and assure effectiveness of complementary activities, such as health services, urban agriculture, and training for women.

The session also clarified the distinction between complementary activities such as child care and on-site meals that "pay for themselves" by improving productivity, and others that, though less "profitable" in investment terms, may be introduced for social welfare or other reasons less critical to FFW infrastructure goals. Ms. Lowenthal and the group also constructed an illustrative list of complementary activities, and their relationship to the four dimensions of food security (included as Appendix 8).

Finally, given the number of innovative activities that are just getting underway, Lowenthal suggested that beginning now, USAID/Bolivia should maintain an inventory of complementary activities that are established in conjunction with the FFW program, with descriptive information on their respective contributions, costs and problems.

XI. A VIEW FROM THE FIELD

The Thursday morning session also included a well-received one hour roundtable discussion, in which three participants from La Paz/ EL Alto, Cochabamba and Santa Cruz, who are workers in the program, and another who works closely with FFW participants, presented "a view from the field." This discussion dramatized for the agencies the problems and concerns of the workers themselves, bringing a perspective that few participants had ever encountered directly before.

The workers were especially eloquent on the need for an adequate supply of appropriate tools, the importance of giving workers more of a voice in developing work tasks and other aspects of the program, and the limitations of the ration when most of the work week is required to earn it.

It should be noted here that attendance and participation by the three worker trainees added immeasurably to the workshop's success. The advantages of having workers present in this and similar workshops were further revealed during the discussion of recommendations, where worker contributions were especially useful.

Perhaps most significant, the participation of these workers dramatized the need for cooperating sponsors and municipalities to "humanize" FFW activities, as Mr. Moreno urged. It is only through such humanization, as discussed frequently throughout the workshop, that food security goals can be integrated effectively with Food for Work. This integration will provide workers with greater dignity and improved quality of life, without increasing the costs or reducing the output of municipal infrastructure.

XII. TRACKING SYSTEMS FOR MONITORING AND EVALUATING IMPACT ON FOOD SECURITY

On Thursday afternoon, Mr. Pines began by explaining the difference between monitoring and evaluation. Monitoring was defined as answering the question "did we do what we said we would do?", while evaluation responded to "did our activities produce the expected results?" This distinction appeared to reduce participant anxiety and defensiveness about monitoring and evaluation systems, and contributed to the productive session that followed. Appendix 10, a single-page guide to the development of a monitoring and evaluation system, was distributed to guide the discussion and to help each agency in the subsequent design and implementation of such a system.

Mr. Pines then led the trainees in a discussion of monitoring and evaluation systems, giving considerable attention to the need for a few simple, easily collected indicators of improved food security. There was general agreement that <u>changes in the net income received by FFW workers</u> should be the primary variable tracked. Participants also pointed out that increases in such income could, with additional modest surveys to identify food consumption patterns, serve as a useful indicator of changes in food consumption and dietary efficiency.

The trainees also participated actively in identifying a number of simple indicators of food consumption and dietary composition that can reduce the need for elaborate surveys. These included

reduction in sales of donated food, changes in food purchases, and increases in school enrollment. The discussion emphasized the need for each project to develop specific indicators applicable within particular community cultures, while maintaining a common conceptual basis. The need to monitor changes in the broader economic context also received attention, and participants were urged to develop a simple form for noting such changes at least semi-annually.

XIII. SMALL GROUP REPORTS

On Friday morning, the small groups presented their plans and recommendations. The three cooperating sponsor groups had all identified useful concrete steps for improving the food security consequences of their projects. Despite the time limitations, they had also begun work plans for implementing the changes proposed.

A. Cáritas

Cáritas works in five departmental capitals, as well as 95 small cities that have very limited financial resources. The Cáritas recommendations do not address provision of tools, because the agency's projects already include sustainable provision of them.

The changes proposed by Cáritas included the following:

1. The ration:

   a. Change the ration composition to increase acceptability and nutritional efficiency (by substituting rice for wheat flour, for example, and by reducing corn-soy-mix [CSM] and bulghur, with both being sold to buy local milk, beans and oil).

   b. To increase the relationship of the ration to the work required to earn it, so that FFW participants working almost full time can earn enough to meet the major portion of their food needs. Where this situation exists, the earning of double rations should be permitted.

2. Selection of infrastructure projects:

   Infrastructure projects will be chosen with increased consideration to their consequences for food security. Accordingly, over time, water and sewer projects will become more prominent, and such projects as sidewalks and parks will diminish.

3. Provisions for child care:

   Day care centers (on site or mobile) will be established for women workers. Rations will be used to pay care-givers, and Cáritas will seek to link with other agencies working on child care.

4. Mid-day meals at the work site:

   Provisions for providing mid-day meals, as Cáritas is already doing in Tarija, will be implemented on a progressive basis with assistance from Monetization, beginning with six in 1993 (Potosí, Cochabamba, Oruro, Sucre and La Paz, in addition to Tarija), and ten provincial capitals in 1994.

5. Worker participation:

   Cáritas favors increased participation in decision-making by FFW workers, through their involvement in discussions about such matters as programming, standards for work tasks, and work procedures.

B. Adventist Development and Relief Agency (ADRA)

ADRA works in four departmental capitals, as well as four provinces.

1. Make special efforts to assure that municipalities pay administrative and transport costs or, if this proves impossible, seek sources of financing other than worker contributions.

2. Allow participants to work long enough to earn two rations, or else permit two family members to work in order to earn a double ration for the family.

3. Improve the nutritional quality of the ration, while keeping its composition stable.

4. Implement day care for the workers.

5. Assure adequate tools for all FFW projects. In 1992, ADRA provided tools to some work groups, but only about 50% of them were returned at the end of the year. Before distributing additional tools this year, ADRA would like to devise a better system for distributing and collecting them after project completion. (Cáritas/Tarija has a revolving credit fund for tools that could be replicated; relying on group pressure is another option.)

6. Institute hot mid-day meals at the work site, and show workers how to prepare unfamiliar commodities included in the ration (as is already being done in La Paz, and will soon be done in El Alto).

C. Project Concern International

Project Concern (PCI) is just initiating work in Santa Cruz.

1. To Increase Incomes and Reduce Costs of FFW Workers:

- provide tools and work clothes for FFW workers (already bought through Monetization funds)
- provide transportation for workers (through the municipality)
- provide construction materials (to be bought by the municipality)
- institute "pensiones" for workers, paying residents a ration to provide mid-day meals at a cost to workers of 1 Boliviano (instead of the two they are now paying)
- make contracts with child-care centers, to provide care and meals for children of workers

2. To Improve Consumption of Workers and Their Families:

- include key foods (eg. rice, sugar, oil) in the ration
- provide two rations per month
- provide nutrition and health education (eg. through demonstrations and by providing recipes)
- incorporate health care and preventive health measures, by allowing workers to receive free care from any of seven local municipal clinics

3. To Increase Long-Term Benefits for FFW Participants:

- provide training for men and women, with emphasis on maintenance of public works (eg. soccer fields)
- provide technical education (eg. sewing, computer skills; PCI has already arranged to rent computers, with USAID funds, to allow FFW workers to receive training in four computer schools).

4. Monitoring and Evaluation:

   a. collect baseline data using "fichas"

   b. choose indicators that will allow measurement of:

      - changes in net income
      - changes in consumption patterns
      - changes in the percentage of family income spent on food.

XIV. RECOMMENDATIONS

The fourth group prepared a list of thoughtful recommendations to enhance the food security impact of FFW that precipitated an intelligent and lively discussion. Because the trainees appeared to have accepted the importance of integrating food security into Food for Work, and to have grasped many of the principles and techniques for doing so, the discussion produced agreement on the following recommendations. The implementation of these recommendations give USAID/Bolivia an outstanding opportunity to improve the consistency and food security impact of FFW projects. The Workshop has laid the foundation for a fundamental change in how the agencies approach Food for Work, however, implementation of the recommendations will not be easy, and most likely will need to be phased in over time.

RECOMENDACIONES PARA PRESENTAR A USAID
RECOMMENDATIONS FOR AID

DECLARACION: El Programa APT es una de completación alimentaria que requiere del trabajador sólamente un determinado número de días de trabajo, para hacerse acreedor de una ración de alimentos, permitiéndole que la seguridad alimentaria de su familia mejore; al mismo tiempo, que le de oportunidades para lograr otros ingresos adicionales para cubrir sus necesidades básicas; asimismo, el Programa deberá ser implementado en barrios marginales y pobres.

DECLARATION: Food for Work is intended to be a complementary program, requiring participants to work only a finite number of days to earn a food ration, in order to improve the food security of their families; the program thereby allows time for workers to earn additional income from other sources, to provide for their basic needs; moreover, the program should be implemented in poor and marginal neighborhoods.

1. Las agencias voluntarias y las alcaldías municipales deberán considerar en sus planes de operación los factores de seguridad alimentaria para la planificación de los proyectos que se ejecutan, tomando en cuenta los criterios de los trabajadores.

   Cooperating sponsors and municipalities should take the elements of food security into consideration in their operating plans and project implementation, keeping in mind the needs of the workers.

2. USAID deberá permanentemente prestar apoyo en el asesoramiento, información y difusión de aspectos relacionados con los programas de alimentos por trabajo.

   USAID should provide on-going assistance in the areas of training, knowledge and information-sharing regarding the various aspects of food for work programs.

3. Las Agencias Voluntarias deberán definir sus convenios con las alcaldías en términos generales, que tipifican los tipos de obras a realizar, dejando la selección de obras y los volúmenes al Plan Operativo; y cuando se fijen los volúmenes (metas), tienen que tomar en cuenta las implicaciones para la seguridad alimentaria de los obreros.

   The agreements between cooperating sponsors and municipalities should be conceived in general terms, establishing the types of projects to be implemented, but leaving the selection and number of specific projects to the Operational Plans; moreover, when the actual plans of work are set, they should take into account the implications for workers' food security.

4. Con el fin de reducir la energía neta adicional por el esfuerzo físico que realice el trabajador, se recomienda que el tiempo de trabajo no exceda de 72 horas por mes (ej. 12 días por mes y 6 horas al día, o 9 días y 8 horas al día) para ganar una sola ración. [Planning Assistance puede sistemizar, ej. incluyendo rendimientos por promedio; los trabajadores pueden presentar SUS observaciones y recibir atencion]

   In order to reduce the net additional energy requirements of FFW participants, the time required to earn one ration should not exceed 72 hours (for example, 12 six-hour days per month, or 9 eight-hour days per month). Planning Assistance can help the agencies systematize related factors, such as average work/task standards; moreover, the workers themselves should be allowed a voice regarding these arrangements.

5. Antes de la iniciación de cualquier proyecto en las capitales de Departamento,

a) las Alcaldías y los vecinos que no participen en el trabajo, deberan proporcionar herramientas, ropa de trabajo, equipo y materiales necesarios al proyecto. En el caso de municipalidades con menos recursos, los vecinos beneficiados con la obra deben pagar el costo;

b) Las Agencias Voluntarias deberán propender a que todas las Alcaldías paguen parcial o totalmente los aportes requiridos por las Agencias, para permitir que el trabajador reciba su ración de alimentos a menor costo posible.

At the beginning of FFW projects in departmental capital cities,

a) the municipalities and residents that will not actually be working on the project should provide tools, work clothes and other materials necessary for the project. In the case of municipalities with fewer resources, residents who benefit from the project should pay the costs;

b) Cooperating sponsors should arrange for all municipalities to make full or partial payment for sponsors' administrative costs entailed in providing food rations, so that workers receive food rations at the lowest possible cost to them.

6. En el caso de las Alcaldías Provinciales o de Pueblos Menores con ingresos bajos,

a) las Agencias Voluntarias, las Alcaldías y las Juntas Vecinales convendrán el grado de participación en la provisión de las contribuciones y requirimientos necesarios, caso por caso;

b) en el caso de proyectos que se ejecuten en áreas donde los vecinos no participen directamente en la ejecución de obras y se beneficien del proyecto, los mismos deberán aportar total o parcialmente los aportes que permita al trabajador recibir la ración.

In the case of provincial municipalities and smaller towns with limited financial resources,

a) cooperating sponsors, municipalities and neighborhood councils should come to agreements on a case-by-case basis regarding the extent of their financial and other contributions;

b) In the case of FFW projects in neighborhoods where the residents benefit but do not participate directly, residents should pay some or all of the sponsors' administrative costs.

7. La ración de alimentos deberá aportar entre el 40 y 50% de los requirimientos calóricos mensuales de la familia del trabajador, con un promedio de cinco miembros.

   The ration should represent between 40% and 50% of the monthly caloric requirements of a worker's family, with an average of five members.

8. El valor de la ración alimentaria recibida por cada trabajador, podrá representar entre un 40 a 50% del salario mínimo nacional, el cual es de 160 Bolivianos al mes y es ajustado periódicamente.

   The value of the ration should represent between 40% and 50% of the national minimum wage, which is now 160 Bolivianos per month, and is adjusted periodically.

9. En la ejecución de proyectos de infrastructura municipal, se dará una oportunidad igual al empleo de mujeres con niños menores de 5 años.

   Women with children under 5 should receive equal opportunity to participate in municipal infrastructure projects under FFW.

10. Las agencias voluntarias y las alcaldías deberán planificar el establecimiento de guarderías, con el fin de facilitar el trabajo de los participantes, mejorar el rendimiento y contribuir a la seguridad alimentaria.

    Cooperating sponsors and municipalities should provide child care for their FFW workers, in order to facilitate the work of participants, improve productivity, and contribute to food security.

11. Las trabajadoras que estén dando de lactar, deberán disponer del tiempo necesario para alimentar a sus niños, sin dejar de percibir su ración alimentaria.

    Nursing mothers should be allowed adequate time on the job to feed their children, without jeopardizing their right to a full ration.

12. De acuerdo a las prácticas de trabajo bolivianas, las mujeres en estado de gravidez que hayan estado trabajando en los proyectos por un tiempo prudencial, tendrán derecho a recibir la dotación de alimentos durante el período de pre y post-parto, sin necesidad de asistir a su trabajo.

    In accord with Bolivian labor practices, pregnant women who have been participating in the program for a reasonable length of time should have the right to receive their rations for a period before and after giving birth, without having to come to work.

13. Las mujeres en estado de gravidez, y las mayores de 50 años, deberán trabajar en labores complementarias a los grupos APT (por ejemplo, cuidando niños, preparando alimentos en ollas comunes, etc).

    Pregnant women, and women 50 years or over, should participate in complementary activities such as caring for children or preparing food, within their FFW groups.

14. Salvo casos excepcionales, no se permitirá trabajar en proyectos APT a niños menores de 15 años.

    Except in exceptional cases, children under 15 will not be allowed to work in FFW projects.

15. Las agencias voluntarias y las alcaldías, tendrán la obligación de monitorear y evaluar el impacto de los proyectos sobre seguridad alimentaria.

    Cooperating sponsors and municipalities should monitor and evaluate the impact of FFW projects on food security.

16. Flexibilizar la presentación de documentos de identidad para calificar como nuevos trabajadores. Además, las agencias deberán cooperar en la obtención de documentos.

    The program should be more flexible with regard to the identification documents required of new applicants. In addition, the cooperating sponsors should assist participants who lack such documents to obtain them.

17. La alcaldía y la agencia voluntaria deberán estimar el porcentaje de desempleo en sus ciudades, al comienzo de su planificación.

    Mayors and cooperating sponsors should estimate the level of unemployment in their cities, when they begin to plan new FFW projects.

18. Los vecinos deberán participar en la seleción, planificación, y fiscalización de obras, tanto como su ejecución.

    Residents should participate in the selection, planning and financing of the FFW projects, as well as in their execution.

APPENDIX 1: WORKSHOP PARTICIPANTS, FACILITATORS AND SPEAKERS

SEMINARIO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN EL PROGRAMA URBANO DE ALIMENTOS POR TRABAJO USAID-WINS

COCHABAMBA, 16-19 FEBRERO 1993

Lista de Participantes

COCHABAMBA

Sra. Mery U. de Deheza Mendoza 0552 Telf. 41065	Secretaria Ejecutiva, C. Lucas Cáritas/Cochabamba
Sr. Germán Gutierrez A. Arocagua Telf.70736	Representante de Bases/Socaba (Cochabamba)
Ing. Jorge Jordan N. C. Bolivar 336 Telf. 28288	Responsable Infraestructura, Cáritas/Cochabamba
Arq. Jaime Medrano Plaza Cobija Acera Norte 0446 Telf. 46260	Sub-Director, Planning Assistance
Arq. Jhonny Miranda de la R.	Director de Acción Comunal, Alcaldia/Cochabamba
Ing. Guillermo Morales R. Plaza 6 de Agosto Telf. 70076	Alcaldia/Socaba (Cochabamba)
Sr. Abel Salinas S. Av. Simón I. Patiño Tel. 60392	Director Regional, ADRA/Cochabamba
Ing. Guillermo Saravia Vinto Pairumadi	Jefe, Programa Infraestructura Municipal, ADRA/Cochabamba

LA PAZ

Arq. Julio Aparicio P. Av. Carrasco S/N Telf. 810360-61-62-63, 813179	Técnico de Acción Comunal Alcaldia/El Alto (ADRA)
Sr. Javier Beltrán G. Casilla 5671 Telf. 786636, 784469	Jefe del Programa Título II, Fundación Contra el Hambre
Srta. Basilia Cori Calle Z. de la Vega Zona Ballivián 2da. secc.	Representante de Bases, ADRA/El Alto
Lic. Carlos Rolando Enriquez R. Av. Montes 716, 2do Piso Telf. 374662, 796031 Casilla 2813	Director, Acción Comunal Alcaldia/La Paz (ADRA)
Ing. Raúl Frias F. Calle Iruya 620 Telf. 328439	Director Ejecutivo, Cáritas/La Paz
Lic. Sonia Linares B. C. Batallón Colorado N. 24 Ed. El Cóndor Piso 11 Telf. 392351, 357965	Tecnóloga en Alimentos, Programa de Monetización
Ing. Rubén Méndez E. C. Moxos No. 725	Técnico del Programa, ADRA/El Alto
Ing. José Murguía Av. 6 de Agosto N. 2376	Planning Assistance
Arq. Gary Nava Q. Calle Pichincha 560 Esq. Ingavi	Coordinador, Infraestructura Municipal, Cáritas/Nacional

Lic. Amando Pardo G. D. Peralta 955 341129 (oficina)	Vice-Director, ADRA/La Paz
Charles A. Patterson Av. 6 de Agosto 2376 Telf. 366921, 373586	Director, Planning Assistance
Sr. Juan Pomar C. N. Acosta 511	Técnico del Programa, ADRA/La Paz
Arq. Rodolfo Rivera P.	Responsable, Infraestructura Muncipal, Cáritas/La Paz
Sr. Marcos Rodriguez Claudio Sanjito WES Telf. 341129	Promotor, ADRA/La Paz
Sr. Samuel Rubin de Celis M. Plaza 2 de Febrero Telf. 08622237	Alcaldia/Copacabana (La Paz)
Lic. Alfonso Torrico Adad Calle Pichincha 560 Esq. Ingavi	Gerente del Programa de Alimentos Cáritas/Nacional

ORURO

Ing. Miguel Rodriguez G. Potosí León 5187 Telf. of. 60849, telf. d. 51479	Secretario Ejecutivo, Cáritas/Oruro
Arq. José Terceros A. 6 de Octubre 1924 Telf. 60849 (of.), 53934 (dom.)	Responsable, Infraestructura, Cáritas/Oruro
Ing. Hector Valencia G. Telf. 41900, 60232 (dom.)	Alcaldia/Oruro

POTOSI

Sra. María Elena de Guzmán Av. Litoral Final Telf. 25359, 24950, 22776, 22802	Directora, Cáritas/Potosí
Ing. Gustavo Michel R. Plaza Vicuñas 18 Telf. 25232	Responsable, Infraestructura Municipal, Cáritas/Potosí
Ing. Juan Carlos Vargas G. Calle Oruro 506 Telf. 24803	Jefe de Infraestructura Municipal, Alcaldia/Potosí

SANTA CRUZ

Ing. Alberto Bejarano R. Carmelo Llanos 23	Proyecto Concern Internacional/Santa Cruz
Dr. Ignacio Caballero Tamayo	Sub-Director Nacional, Proyecto Concern Internacional
Ing. Percy Escalante	Alcaldia/Montero (Santa Cruz)
Sra. Angela Gallardo de Zarco Villa 1ero de Mayo	Representante de Bases, Proyecto Concern Internacional/Santa Cruz
Lic. Fredy Landivar A. Calle Cástulo Chavez 440 ce: 524, telf. 329968	Oficial de Capacitación de Recursos Alcaldia/Santa Cruz
Dr. Willams Paniagua Y. Calle La Paz esq. Warnes	Director, Programa Alcaldia a los Barrios, Alcaldia/Santa Cruz

SUCRE

Ing. Pánfilo Lazcano Aguilar Plaza 25 de Mayo Telf. 21065 OO.PP	Jefe de Costos, Fiscalización y APT Alcaldia/Sucre
Ing. Elias Rojas Bustamente Apto. Cherea 113	Responsable APT, Cáritas/Tarija
Lic. Juan Torrico Z.	Director, Cáritas/Sucre

TARIJA

Arq. Andrés Butrón Calle Bolivar 138 Telf. 23102, 42329 Fax: 06625940 CAS: 272	Responsable Infraestructura Municipal, Cáritas/Tarija
Ing. Robert Fernández A. C. Sucre 1559 Telf. 33958, 43743	Alcaldia/Tarija
Lic. Freddy Sanchez C. Omero F. Bolivar	Secretario Ejecutivo, Cáritas/Tarija

Lista de Presentadores y Facilitadores

1. Equipo WINS

Dra. Nina Schlossman 1250 24th St., N.W. Washington, D.C. 20037 EE.UU. Telf. 202-466-0540	Sub-Directora y Directora Técnica, Proyecto WINS Organizadora y Facilitadora
Lic. James Pines 5807 Deal Place Chevy Chase, MD 20815 EE.UU.	Consultor, Proyecto WINS Facilitador
Lic. Janet Lowenthal 5807 Deal Place Chevy Chase, MD 20815 EE.UU.	Consultor, Proyecto WINS Facilitadora
Lic. Rita Medina Pando Casilla 3778 Santa Cruz	Consultora WINS en Nutrición, Facilitadora
Lic. Andreina Soria de Claros Casilla 2861 Santa Cruz	Consultora WINS en Nutrición, Facilitadora
Lic. Alison Friedman Casilla 12375 La Paz Telf. 320366, 351634	Coordinadora Logística del Seminario

2. USAID/Bolivia

Ing. Marion H. Ford Casilla 5317 Cochabamba Telf. 33597, 33992	Jefe Regional, USAID/Cochabamba
Lic. Luis Fernando Moreno Casilla 4530 La Paz Telf. 320896	Coordinador de Programa PL 480, Título II

3. Gobierno de Bolivia

Dr. Gonzalo Molina O. Casilla 1138 Cochabamba Telf. 80233	Secretario Permanente, Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria

APPENDIX 2: WORKSHOP AGENDA AND OUTLINE

USAID/Bolivia-Proyecto WINS
SEMINARIO SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA
EN EL PROGRAMA ALIMENTOS POR TRABAJO (APT) URBANO
Gran Hotel Cochabamba, 16-19 de Febrero, 1993

AGENDA

Facilitadores y Presentadores

Dra. Nina P. Schlossman
Ing. Marion Fordnzino
Dr. Gonzalo Molina
Lic. Luis F. Moreno
Sr. ames M. Pinesros
Lic. Andreina Soria de Claros
Lic. Rita Medina Pando
Sra. Janet W. Lowenthal

Lunes 15 de Febrero, 1993
7:00 de la noche: Acto de Bienvenido

Martes 16 de Febrero, 1993
Mañana

8:30 Inscripción de Participantes
8:45 Bienvenida (Dra. Nina P. Schlossman)
9:00 Presentación del Ing. Marion Ford, Director Regional de USAID/Cochabamba (Schlossman)
Inauguración del Seminario (Ing. Marion Ford)
9:10 Presentación de los Participantes
9:20 Introducción a los Objetivos del Seminario (Schlossman)
Revisión de la Agenda
9:30 Presentación del Dr. Gonzalo Molina, Secretario Permanente del Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria (Schlossman)
Los Programas de Seguridad Alimentaria del Gobierno de Bolivia (Dr. Gonzalo Molina)
10:00 Presentación del Lic. Luis Fernando Moreno, Coordinador del Programa PL480, Titulo II, USAID/Bolivia (Schlossman)
La Ley P.L. 480 y sus Objetivos de Seguridad Alimentaria (Lic. Luis Moreno)
10:30 Discusión Plenaria
10:50 Refrigerio
11:10 Presentación del Sr. James M. Pines, Consultor al Proyecto WINS (Schlossman)
Definición de Seguridad Alimentaria y su Relación con el Programa de Alimentos por Trabajo (APT) (Sr. James M. Pines)

12:30 Anuncios (Schlossman)
Manejo Administrativa del Seminario
Disponibilidad del Material
Metodología del Seminario
12:45 Almuerzo

Martes 16 de Febrero, 1993
Tarde

2:00 Medición de las Corrientes Consecuencias de Seguridad Alimentaria del Programa APT y sus Causas (Schlossman)
4:00 Refrigerio
4:30 Medición del Impacto de Cambios en el Programa APT en Seguridad Alimentaria (Pines)
6:00 Desconcentración

Noche
8:30 Discuciones Informales sobre Nutrición en los Proyectos APT (Dra. Schlossman, Sra. Claros y Sra. Medina)
10:00 Desconcentración

Miércoles 17 de Febrero, 1993
Mañana
8:30 Medición del Impacto del Programa APT en Ingresos y Consumo (Pines)
10:00 Refrigerio
10:30 Factores que Afectan el Impacto de Seguridad Alimentaria del Programa APT (Pines, Schlossman):
- A. Efectos de Ingreso y Consumo
  - 1. Costos a los Participantes del Programa
  - 2. Requerimientos Energeticos
- B. Forma y Composición de la Dotación
- C. Selección de los Proyectos
- D. Organisación del Trabajo

12:30 Almuerzo

Tarde
1:45 Photo de Grupo
2:00 Mejoramiento de la Consistencia de los Proyectos APT (Schlossman, Moreno)
4:00 Refrigerio
4:30 Mejoramiento de las Consecuencias de Seguridad Alimentaria de los Proyectos APT: Implicaciones para la Planificación (Pines)
6:00 Desconcentración

Jueves 18 de Febrero, 1993
Mañana

8:30 Mejoramiento de las Consecuencias de Seguridad Alimentaria del Programa APT (Sra. Janet W. Lowenthal)
- A. Actividades Complementarias
- B. Consideraciones de Género

9:30 Discusión Panel por Representantes de los Beneficiarios: Recomendaciones
10:30 Refrigerio
11:00 Mejoramiento de las Consecuencias de Seguridad Alimentaria del Programa APT: (Lowenthal, Pines)
- C. Capacitación y Expansión de Oportunidades Laborales
- D. Rediseño de Proyetos

12:30 Almuerzo

Tarde

2:00 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria
- A) Conceptos y Técnicas (Pines)

4:00 Refrigerio
4:30 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria (Pines)
- A) Selección de Indicadores
- B) Recoleción y Análisis de Datos

6:00 Desconcentración

Viernes, 19 de Febrero, 1993
Mañana

8:30 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria (Schlossman)
- A) Revisión de Indicadores Posibles

10:00 Refrigerio
10:30 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria: Discusión (Participantes y Equipo de Facilitadores)
- B) Alcance de Concenso sobre Indicadores Claves
- C) Lineamientos para la Implementación de Sistemas de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria

12:00 Sesión de Clausura, Distribución de Diplomas, y Evaluación del Seminario por los Participantes
12:30 Ceremonia de Clausura y Almuerzo de Despedida

DIA 1-Sesión Matutina

Después de la explicación de los propósitos del seminario y del trabajo en grupos, el taller procederá de acuerdo al siguiente lineamiento:

I. Los objetivos de las actividades del Programa de Alimentos por Trabajo (APT)

A. Empleo y generación de ingresos.
B. Infraestructura y otras construcciones.
C. Compensación por el Ajuste Estructural.
D. Relación de estos objetivos a la seguridad alimentaria:

1. Mayor ingreso no mejora automáticamente la alimentación y la nutrición; por lo tanto, se requiere especial atención para hacerlo.
2. Seguridad alimentaria puede ser mejorada, sin perjudicar el logro de otros objetivos (Ej., cambiando alimentos).
3. Este taller es a cerca de la relación entre el Programa APT y la seguridad alimentaria, debido a que el uso de salario-alimento afecta la seguridad alimentaria.
4. El Congreso de EEUU esta interesado en seguridad alimentaria, organismos no-gubernamentales deberían también preocuparse.

E. El modelo de APT urbano evoluciona del modelo rural, pero hay otras consecuencias de seguridad alimentaria.

II. Que significa seguridad alimentaria?

A. Alimentación para todos las personas a nivel nacional, en el hogar, y a nivel individual:

1. Necesidades alimenticias son nutricionales y políticas.
2. Factores que afectan los resultados en cada nivel.

B. Distinción entre disponibilidad de alimentos, acceso adecuado a los mismos, consumo de alimentos, y absorpción de calorías y nutrientes.

C. Sin adecuada disponibilidad y acceso, no hay adecuado consumo y absorpción.

1. El promedio de disponibilidad y consumo per cápita son medidas típicas.
2. Los promedios totales esconden variaciones que están dentro del total, de modo que la desagregación de datos da mejor información.

D. Los diferentes factores causales afectan los cuatro niveles.
E. Seguridad alimentaria puede ser influenciada acentuando uno o más aspectos.
F. El Programa APT puede afectar a todos los niveles.
G. APT y los objetivos de seguridad alimentaria se superpoponen, pero también pueden competir.
H. Falta de ingreso no es la única causa de inseguridad alimentaria.

Dia I-Sesión Vespertina

I. Medición de las corrientes consecuencias de seguridad alimentaria del programa APT (puede asistir la comunidad).

A. Comparamos el estatus de seguridad alimentaria de la familia y del trabajador antes y después de participación en el progama APT:

1. Para describir seguridad alimentaria, nececitamos conocer quien, donde, cuando (datos por cada estación), cuanto, por cuanto tiempo, y porque.
2. Si no hay línea de base inicial, iniciar una inmediatamente.
3. Los requisitos de datos de la linea de base incluyen por los menos:

a) alimentos y necesidades de ingresos relacionadas
b) ingreso
c) salario minimo y canasta de alimentos de menor costo
d) consumo de alimentos, y
e) absorpción de calorías y nutrientes.

4. Tres niveles de datos: interpretar los datos agregados, el estatus individual y de la familia.

B. La evaluación inicial debería también describir las causas mayores de inseguridad alimentaria:

1. Causas relacionadas con las características de los beneficiarios.
2. Otros factores importantes.
3. Para mejorar la seguridad alimentaria, las familias de trabajadores deben tener inseguridad alimentaria al comienzo.
4. La selección de la población meta es el paso principal del inicio de la planificación; sus características han implicaciones de auto-selección, género, edad, e del tamaño de la familia.
5. Factores de riesgo, tales como un solo jefe de familia, familia grande, número de miembros trabajadores, pueden asistir en la selección.
6. La comunidad, a menudo, conoce quienes son los más pobres.

II. Medición del impacto de cambios en el programa APT en seguridad alimentaria:

A. Los materiales de capacitación incluyen un marco de trabajo para medir el impacto inicial y los efectos de cambios.

B. Considerar primero el impacto de la alimentación, pero todos los aspectos de las actividades del APT pueden afectar los resultados de seguridad alimentaria.

C. Para medir el impacto del programa APT sobre ingresos, necesitamos un aumento neto de ingresos, pero para seguridad alimentaria consideramos un aumento neto de energía en relación a las necesidades:

1. Primero, considerar el aumento a los ingresos.
2. Segundo, considerar las consecuencias por consumo neto de alimentos.
3. Tercero, considerar el impacto de todos los otros factores.

Dia I-Sesión Nocturna

Los grupos, con asistencia de nutricionistas, explorarán el concepto de necesidades alimenticias y explicarán, en términos generales, si es que cumplen y porque piensan que sus actividades de APT contribuyen a cumplir esas necisidades. Este ejercicio busca primariamente introducir la idea que el programa APT puede ser ajustado a medida para responder a los objetivos de seguridad alimentaria.

Dia II-Sesión Matutina

Factores que afectan el impacto de seguridad alimentaria del Programa APT.

I. Medición del impacto del Programa APT en ingreso y consumo:

A. Deber restar costos de participación para calcular el incremento.
B. El trabajo que se realiza para ganar alimentos puede reducir el tiempo que se gasta en ganar otro ingreso.
C. Recibir alimentos por trabajo puede reducir los gastos alimenticios, por ejemplo:

1. La venta de alimentos ganados (necesidades de dinero efectivo) puede reducir acceso a los alimentos.
2. La compra de alimentos menos eficientes puede reducir el impacto en la nutrición.
3. El control de ingresos puede predecir cambios en las compras.
4. El almacenaje y la preparación de insumos también influencian los resultados.

D. Ingresos y substitución de alimentos, ambos, reducen los aumentos y el impacto de la seguridad alimentaria.

II. El efecto de participación en el Programa APT se determina por la relación de los gastos de energía (para ganar la dotación) con las necesidades nutricionales familiares:

A. Realizar el trabajo para recibir el salario-alimento puede aumentar los gastos de energía en relación al trabajo anterior.
B. Gastos de energía mayores reducen el incremento de energía neto disponible para mejorar la seguridad alimentaria.
C. Duración del empleo y la relación del promedio de trabajo realizado son decisiones críticas para mejorar la seguridad alimentaria.

III. La selección de proyectos de construcción afecta la seguridad alimentaria:

A. Sistemas de agua y caminos urbanos, por ejemplo, pueden mejorar la disponibilidad de alimentos, mientras las escuelas, parques, bosques, pueden tener menor impacto.
B. Algunas constucciones pueden ser consistentes con ambos objetivos; seguridad alimentaria y otros objetivos.

C. Observar quien en realidad se beneficia de la infraestructura (la comunidad y/o el trabajador y su familia).

IV. Composición de la dotación influencia la seguridad alimentaria:

A. Si la dotación se vende, las consecuencias para seguridad alimentaria deben ser exploradas.
B. La eficiencia nutricional de la dotación determinará su efecto potencial.
C. La consistencia de los alimentos ganados con hábitos locales de alimentación.
D. Los procedemientos de pagos alimenticios pueden incluir una guía acerca del uso de los alimentos.

Antes de comenzar el próximo tema, los representantes de las agencias, municipalidades y de los beneficiarios, tendrán una mesa redonda de discusión u harán un grupo focal sobre los preocupaciones, preferencias, y quejas de los trabajadores.

V. La seguridad alimentaria sera afectada dependiendo de como se organice y se realice el trabajo:

A. Con trabajadoras mujeres, se necesita poner atención al trato de los niños porque influenciará la seguridad alimentaria:

1. La productividad de las trabajadoras mujeres se afecta por la presencia de niños en el lugar de trabajo y influencia la seguridad alimentaria.
2. El bienestar y las condiciones de los niños en el sitio de trabajo de las madres puede afectar la seguridad alimentaria.
3. El impacto del trabajo sobre la lactancia materna puede requerir atención especial.
4. La distancia al lugar de trabajo es importante.
5. Otras consideraciones del género.

B. Disponibilidad de herramientas y equipo, ropas protectoras.
C. Capacitación y desarrollo de destrezas, están unidas a futuro empleo.
D. Otros: Provisión de comidas en el trabajo.

VI. Servicios adicionales pueden ser incluídos en los proyectos APT para mejorar la seguridad alimentaria:

A. APT es más que un programa económico.
B. El grupo de trabajo es un vehículo conveniente para (Ej.) la educación nutricional, compras colectivas de alimentos y provisión de servicios de salud.

C. Actividades complementarias y unión de grupos de trabajo a los servicios de otras agencias:

1. APT urbano puede ser trabajo salariado o desarrollo de la comunidad.
2. APT urbano puede ser una simple relación breve con el grupo o un esfuerzo de desarrollo a largo plazo continuado.

Dia II-Sesión Vespertina

I. Un objetivo de este taller es de aumentar la consistencia de las actividades del APT:

A. Antes de proceder a explorar cambios específicos, USAID/Bolivia y las agencias deberían acordar algunas prioridades y clarificar aspectos de consistencia que deben ser incluídos en la planificación de todos los proyectos.
B. A pesar que cada agencia de cooperación tiene prioridades y objetivos diferentes, sus actividades APT podrían ser consistentes.
C. Algunos elementos básicos que podrían ser más consistentes son:

1. Tamaño y composición de la dotación, relación a sueldos de dinero.
2. Relación de la dotación al trabajo realizado.
3. Ganancias mínimas y máximas permitidas por trabajador y por familia.
4. Costos de participación por trabajador.
5. Provisión de herramientas, equipos protectivos, etc.
6. Tratamiento de niños en el lugar de trabajo.
7. Procedimientos de quejas para resolver problemas laborales.
8. Sistema de monitoreo y evaluación para seguridad alimentaria.

II. Mejoramiento de las consecuencias de seguridad alimentaria del Programa APT requiere exploración de factibilidad y de los costos de modificaciones:

A. El primer paso es identificar el aspecto de APT que podría ser modificado.
B. El próximo paso es identificar las alternativas y sus costos.
C. Algunas alternativas pueden no involucrar costo agregado, (Ej.) cambios de criterios de selección, horas de trabajo, o puede utilizar dotaciones para reducir costos.
D. Comparar costos con beneficios, reconocer que beneficios no monetarios deben ser contabilizados también.
E. La reducción de los costos de particpación del trabajador mejora la seguridad alimentaria:

1. El traspaso de la carga de los costos a otros es posible.
2. El mejoramiento de la eficiencia de (Ej.) transporte también colabora.

III. Alternativas que mejoran las consecuencias de la seguridad alimentaria elevan la productividad del trabajador y no involucran costos netos:

A. Provisión de cuidado infantil, por ejemplo, puede pagarse por si mismo.
B. Prevención de accidentes.
C. Provisión de comidas en el trabajo puede ser una inversión inteligente.

IV. Compras colectivas de herramientas y alimentos pueden reducir costos.

V. La reducción de ingresos y de los efectos de substitución mejora la seguridad alimentaria, pero requiere esfuerzos especiales para responder a prioridades familiares:

A. Educación y mercadeo social pueden ser partes de proyectos APT.
B. La unión de las familias de los trabajadores con otras agencias sociales.
C. Los esfuerzos para responder a hábitos alimenticios de las familias deben ser coordinados con el tamaño y la composición de la dotación.
D. Las posibilidades para mejorar el impacto del programa depende de las condiciones económicas, de manera que la manutención del estaus de seguridad alimentaria puede ser el único objectivo factible.

VI. Después de la revisión y modificación del proyecto APT será posible redefinir objetivos, incluyendo seguridad alimentaria:

A. La búsqueda de financiamiento complementario que aumente el impacto de la seguridad alimentaria del APT.

B. Debido a que APT es posible a que continúe por varios años, objetivos a largo plazo deben ser considerados:

1. La institucionalización de obras públicas de construcción en las municipalidades es una contribución importante a la seguridad alimentaria.
2. El mejoramiento a largo plazo del mercadeo de alimentos puede contribuir a ambos; obras públicas y objetivos de seguridad alimentaria.
3. Eliminación de la necesidad para la asistencia alimenticia y APT entre grupos específicos es un objectivo de programación a largo plazo.

Dia III-Sesión Matutina

I. Es importante monitorear el estatus de seguridad alimentaria de las familias del APT:

A. Esto puede hacerse sin la introducción de mucho trabajo adiconal.

B. Es útil monitorear las condiciones económicas de la comunidad a través de una revisión continuada (Ej.) de disponibilidad de alimentos per cápita, empleo, precios alimenticios, y datos de salud.

C. Datos de base de ingresos de las familias beneficiarias y seguridad alimentaria deben ser recogidos rutinariamente como parte de registro del programa.

Dia III-Sesión Vespertina

II. El sistema de seguimiento debe estar conectado a la distribución de alimentos y debe confiar altamente en la participación de los beneficiarios en lo que respecta al recogimiento y provisión de información:

A. Se puede preguntar como se pagan los salarios alimenticios.

B. Monitoreo involucra revisión de cambios en los comportamientos alimenticios

de la familia, pero algunos pocos indicadores pueden ser suficientes para los propósitos del programa.

C. Cada una de las actividades APT puede requerir indicadores diferentes, aunque el resultado de la seguridad alimentaria es común a todos.

D. Si las familias de trabajadores tienen acceso a los servicios de salud, el monitoreo puede ser posible a través del uso de los datos del sistema de salud.

Dia IV-Sesión Matutina

E. Estudios realizados han identificado muchos posibles indicadores:

1. Compras y precios de alimentos de primera necesidad (o aceite en Bolivia, por ejemplo).
2. Los registros escolares.
3. El acopio casero de alimentos sueldos u otras insumos.
4. Mayor ganancias, más comidas diarias.
5. La comunidad de comercantes minoristas también son fuentes de información.
6. Si la cuantificación es imposible usar "mas o menos."

F. Monitoreo de ausencias y deserción de trabajadores.

G. Encusetas periódicas de familias (aunque es el mejor instrumento, es el más caro).

Evaluación del taller:

Los participantes tomarán aproximádamente treinta minutos para discutir informalmente con el coordinador local, sin la presencia de otros representantes, el formulario de evaluación, el contenido y la logística del seminario, y luego completaran un formulario breve de evaluación.

Clausura.

APPENDIX 3: SUMMARY OF EVALUATIONS

Workshop evaluation forms were completed by 35 of the 39 attendees.

1. How useful will this Workshop be to you in your work?

Not at all	Not very	1 Somewhat	33 Very	1 Extremely

2. The concepts and explanations presented were:

Confusing	29 Clear	1 Excellent

3. What concepts will be most useful to you?

Respondents repeatedly cited the new meaning and definition given to "Food Security", its relation to Food for Work, and the resulting implications for FFW participants. Cited with almost equal frequency was the concept of measuring the program's net benefits, in terms of both income and energy, and the usefulness of this approach for monitoring the program's impact on food security (and for adapting the work requirements accordingly).
Many attendees also cited the importance of humanizing the program.

4. What were the most outstanding aspects of the workshop?

Responses clustered around six Workshop features:

- the Recommendations that emerged
- the active participation of those attending (although several complained of just the opposite!)
- the calibre of James Pines' presentations, concepts, explanations and knowledge
- learning about the experiences of other agencies
- the inclusion of three FFW workers as participants
- AID's more active involvement with the cooperating sponsors

5. What were the most negative aspects of the workshop?

The most frequent complaint, cited by eight participants, was the lack of time to digest so much material of such relative complexity and newness, as well as the long hours and evening sessions. The other major complaint was the hotel food.

6. How would you assess the development of the workshop?

	2	11	18	2
Poor	Average	Good	Very good	Excellent

7. The accommodations for food and lodging were:

7	11	10	6	3
Bad	Average	Good	Very good	Excellent

8. Comments and suggestions:

About a third of the participants suggested that USAID hold a follow-up workshop in six months, "more frequently," or on an annual basis, in order 1) to assess FFW achievements and impact in terms of food security, and 2) to reinforce this workshop's underlying concepts and goals. Related comments included the need for USAID's assistance in implementing, monitoring and evaluating the food security aspects of FFW.

APPENDIX 4: GOVERNMENT OF BOLIVIA, FOOD SECURITY PRESENTATION

1. **ANTECEDENTES JURIDICO INSTITUCIONALES**

25 DE JULIO DE 1983 EN CARACAS

LA COMISION DEL ACUERDO DE CARTAGENA APRUEBA LA DECISION 182 SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA

EN BOLIVIA HASTA 1987 ESTAS ACTIVIDADES SON ENCOMENDADAS A LA DIRECCION DE PLANIFICACION SOCIAL Y POLITICA GLOBAL CON RANGO DE SUBSECRETARIA AD-HOC-MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

SE CREA EL CONAN SIN DOTARLE SU MARCO JURIDICO INSTITUCIONAL

EN 1987 EFECTUADA LA TRANSFERENCIA DE ACTIVIDADES AL MACA

SE CREA SVBA Y SICA

EL PROTOCOLO MODIFICATORIO DE QUITO QUE FORTALECE EL ACUERDO DE CARTAGENA CONDUCE AVANCES POSITIVOS EN ESQUEMA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

EL 23 DE MAYO DE 1990 CULMINA LA CONCLAVE DE MACHU PICCU QUE CONVOCA A LA REUNION DE MINISTERIOS DE AGRICULTURA SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN DECIEMBRE DE 1990, EN LA PAZ DE BOLIVIA

2. ANTECEDENTES JURIDICO INSTITUCIONALES

30 DE ENERO DE 1991: d.s. 22720

CREA EL CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA -- CONALSA --

26 DE JUNIO DE 1991: D.S. 22844

REGLAMENTA LOS NIVELES DE:

- DECISION POLITICA
- DECISION NORMATIVA
- TECNICO Y OPERATIVA
- EJECUCION DE PROGRAMAS

ADEMAS

LOS PROGRAMAS:

- DONACIONES
- INSUMOS
- TRANSFERENCIA Y TECNOLOGICA

Y

SUBPROGRAMAS:

- COMPLEMENTACION ALIMENTARIA
- ALIMENTOS PARA EL DESARROLLO
- EMERGENCIAS

3. POLITICA GUBERNAMENTAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

OBJETIVOS DE LA POLITICA, PROGRAMA Y SISTEMA

A. SUSTITUIR PROGRESIVAMENTE LAS DONACIONES DE ALIMENTOS

B. PROTEGER EL ESTADO NUTRICIONAL DE LA POBLACION

C. MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LA POBLACION DE EXTREMA POBREZA E INDIGENCIA

D. ELEVAR EL INGRESO REAL DE LA POBLACION CON BAJO NIVEL SOCIO ECONOMICO

4. SISTEMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

NIVEL DE DECISION POLITICA Y NORMATIVA: CONALSA

- MAXIMA INSTANCIA DEL SISTEMA
- APRUEBA, ORIENTA Y FISCALIZA TODOS LOS PROGRAMAS
- APRUEBA TODOS LOS CONVENIOS DE DONACION DE ALIMENTOS

NIVEL TECNICO Y OPERATIVO NACIONAL: SEPSA

- ORGANISMO DESCENTRALIZADO DEPENDIENTE DEL MACA
- DISENA Y ELABORA LAS NORMAS PARA EL SISTEMA
- ADMINISTRA Y ASIGNA ASISTENCIA ALIMENTICIA
- INFORMA PERIODICAMENTE A CONALSA SOBRE SUS ACTIVIDADES

INTEGRAN ESTE NIVEL ADEMAS LAS DIRECCIONES TECNICAS E INTERNACIONALES EN LA MATERIA, CONSTITUYENDO EL: COMITE DE CONSULTA Y ASESORIA

NIVEL DE EJECUCION DE PROGRAMAS:

ORGANISMOS ESTATALES, PRIVADOS Y INTERNACIONALES ENCARGADOS DE EJECUTAR LOS PROYECTOS DEFINIDOS POR CONALSA

5. PROYECCIONES

- CONFORMACION DEL CONSEJO ANDINO
- ORGANIZACION ADMINISTRATIVA CON EXPERTOS DE F.A.O.
- EJECUCION DE LOS CONVENIOS SUSCRITOS CON:
  C.O.R.D.E.C.O. - U.M.S.S. - FF.AA.
- PRESUPUESTO DE OPERACION GESTACION 1991
- APROBACION:

  PLAN QUINQUENAL 1992-1996
  PLAN OPERATIVO 1992-1993
- INFRAESTRUCTURA MOBILIARIA Y EQUIPOS DE OPERACION
- EN CUMPLIMIENTO DE LA DECISION 182 DEL PACTO ANDINO:

  ADOPTAR CRITERIOS COMUNES Y POSICIONES CONJUNTAS EN LA SUB-REGION

6. DIAGNOSTICO

FRENTE A LA REALIDAD NACIONAL:

- BOLIVIA ES UN PAIS DE ESTUDIOS
- EXISTEN TONELADAS DE ESTUDIOS SOBRE TODAS LAS MATERIAS EN LOS MINISTERIOS, SUBSECRETARIAS, DIRECCIONES GENERALES, ONGs, CORPORACIONES, MUNICIPIOS E INSTITUCIONES RELIGIOSAS, CIVILES, Y POLITICAS
- CADA UNO DICTA REGLAS A SU MANERA, ORDENA NUEVOS ESTUDIOS, ESTUDIA LO ESTUDIADO, DUPLICA, REPLICA Y COMPLICA
- 30 ANOS DE DONACIONES DE ALIMENTOS PARA MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA... SIN EMBARGO SON MAS DRAMATICOS LOS INDICES DE DESNUTRICION, EXTREMA POBREZA E INDIGENCIA
- LA ASISTENCIA ALIMENTARIA DEL EXTERIOR SE MANEJA COMO MEDIO DE PRESION CONTRA GOBIERNOS ALINEADOS FRENTE A LOS INTERESES ECONOMICOS Y POLITICOS DE LOS DONANTES

7.

UN CUESTIONARIO NECESARIO PARA UNA DECISION POLITICA

- POR QUE, NO ASIGNAR A LAS DONACIONES DE ALIMENTOS UN PAPEL PROTAGONICO POSITIVO?

- POR QUE, NO CREAR UN ESTADO DE OPINION QUE REPERCUTA EN LA DEFENSA DE LA SOBERANIA NACIONAL?

- POR QUE, NO CUANTIFICAR A LA BREVEDAD POSIBLE, LOS EFECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS DE LA DONACION DE ALIMENTOS EN LA ECONOMICA NACIONAL Y FAMILIAR?

- POR QUE, NO CONSTITUIR UN EFICIENTE, HONESTO Y RENTABLE SISTEMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA PREVISTO EN COMPROMISOS INTERNACIONALES SUSCRITOS POR LA REPUBLICA?

8. EPILOGO

SE NECESITA UN ORDENAMIENTO HONESTO Y TECNICO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

DECISION PARA FISCALIZAR QUE LA ASISTENCIA ALIMENTARIA ALCANCE A LOS NIVELES EN EXTREMA POBREZA E INDIGENCIA

BOLIVIA POR SU PROPRIO INTERES, DEBE HONORAR LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS EN EL MARCO DE LA DECISION 182

LOS ALIMENTOS DESTINADOS A REVERTIR LOS INDICES DE DESNUTRICION Y CONTROL DEL BALANCE CALORICO PROTEINICO NO DEBEN DESTINARSE PARA FINES RELIGIOSOS O POLITICOS

COHERENCIA EN LA CONCERTACION CON LOS ORGANISMOS ESTATALES, PRIVADOS E INTERNACIONALES PARA EVITAR LA DUPLICIDAD DE ESFUERZOS

EL EQUIPO QUE ESTA COOPERANDO PATRIOTICAMENTE EN EL PROPOSITO DE LA POLITICA GUBERNAMENTAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA ES ALTAMENTE EFICIENTE Y ESTA DISPUESTO A ORDENAR EL SISTEMA EN TODOS SUS NIVELES Y SECTORES

APPENDIX 5: CHARACTERISTICS OF FOOD FOR WORK PROGRAMS

PARTICIPANTES (Y FAMILIAS)	ACTIVIDADES Y OTROS ELEMENTOS DE APT	RESULTADOS
1. Numero de personas	1. Tipo de trabajo Los proyectos -- catagoria -- sitio Las tareas -- requisitos energeticos -- destrezas	1. Infraestructura
2. Sexo		2. Empleo
3. Edad		3. Ingreso
4. Dependientes		4. Seguridad alimentaria
5. Ingreso familiar	2. Duración del trabajo Dias al mes Horas al dia Meses (años) en el programa	5.
6. Consumo familiar		6.
7. Habilidades y capacidades fisicas	3. Nivel de compensación (alimentos/trabajo)	
8. Organización comunitaria	4. Condiciones de trabajo Herramientas Maquinaria Condiciones de suelo...	
9.		
10.	5. Actividades complementarias	
	6. Tipo de pago Alimentos Efectivo Modo de entrega	
	7. Costos de participación	
	8.	
	9.	

APPENDIX 6:
METHODOLOGY AND CONCLUSIONS DEVELOPED FROM NUTRITION WORKING GROUP (EVENING SESSION)

TRABAJO EN GRUPOS
NUTRICION Y SEGURIDAD ALIMENTARIA

1. **CUANDO CONSIDERA UD. QUE UNA DIETA ES ADECUADA?**

R: CUANDO CUBRE LAS NECESIDADES NUTRICIONALES DE LAS PERSONAS QUE LA CONSUMEN EN CANTIDAD Y CALIDAD DE ACUERDO A SUS REQUERIMIENTOS (CALORIAS,PROTEINAS, VITAMINAS Y MINERALES), QUE PERMITA MANTENER UN BUEN ESTADO DE SALUD, DESARROLLAR ACTIVIDADES DIVERSAS, Y EN LOS NINOS Y ADOLESCENTES CRECIMIENTO Y DESARROLLO ARMONICO ADECUADO.

2. **COMO SE DETERMINAN LOS REQUERIMIENTOS ENERGETICOS DE ACUERDO A LAS ACTIVIDADES?**

R: SEGUN LOS PATRONES NACIONALES:

LIGERAMENTE ACTIVA	42 Kcl/Kg PESO HOMBRE 36 Kcl/Kg PESO MUJER
Ej: OFICINA	
MODERADAMENTE ACTIVA	46 Kcl/Kg PESO HOMBRE 40 Kcl/KG PESO MUJER
Ej: AMAS DE CASA	
MUY ACTIVA	54 Kcl/Kg PESO HOMBRE 47 Kcl/Kg PESO MUJER
Ej: DEPORTISTA	
EXTREMADAMENTE ACTIVA	62 Kcl/Kg PESO HOMBRE 55 kcl/Kg PESO MUJER
Ej: TRABAJADORES EN CONSTRUCCION	

3. QUE CRITERIOS SE DEBEN TOMAR EN CUENTA PARA CONFECCIONAR LA CANASTA FAMILIAR DE ALIMENTOS Y PARA QUE SIRVE?

R: CRITERIOS:

- CONOCER EL GRUPO FAMILIAR Y EL NUMERO DE PERSONAS
- COMPOSICION ETAREA Y OCUPACION
- ALIMENTOS MAS FRECUENTEMENTE CONSUMIDOS
- REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES POR GRUPO FAMILIAR
- COSTO DE LOS ALIMENTOS
- HABITOS ALIMENTARIOS

SIRVE PARA DETERMINAR QUE PORCENTAJE DEL PRESUPUESTO FAMILIAR ESTA DESTINADO A LA ALIMENTACION DEL GRUPO FAMILIAR

4. QUE FACTORES DEBEMOS CONSIDERAR PARA CALCULAR UNA DIETA ADECUADA DE BAJO COSTO, TOMANDO EN CUENTA LOS HABITOS ALIMENTARIOS DE LA FAMILIA?

R:

- LA DISPONIBILIDAD PARA OBTENER LOS ALIMENTOS SEGUN PRECIOS Y ESTACIONALIDAD.
- CONOCER EL CONSUMO MAS FRECUENTE DE ALIMENTOS EN LA FAMILIA.
- SELECCIONAR LOS ALIMENTOS DE ACUERDO A SU VALOR NUTRITIVO HABITOS ALIMENTARIOS Y COSTO.
- CONSIDERAR NUMERO DE MIEMBROS EN LA FAMILIA PARA CALCULAR REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES.

5. COMO TRADUCE EL CONCEPTO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN UNA CANASTA DE ALIMENTOS?

R: PROPORCIONANDO A LA FAMILIA UNA DIETA EQUILIBRADA MINIMA QUE PERMITA CUBRIR SUS REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES, TENIENDO EN CUENTA LOS INGRESOS FAMILIARES QUE LE PERMITAN TENER ACCESO A LOS ALIMENTOS, LA DISPONIBILIDAD DE ALIMENTOS NECESARIOS, Y LAS CONDICIONES DE SALUD ADECUADAS.

6. QUE PAPEL JUEGA LA DOTACION DE ALIMENTOS QUE RECIBEN LOS TRABAJADORES?

R: CONSTITUYE UN COMPLEMENTO A LA RACION ALIMENTARIA DE LA FAMILIA.
DEBE REPONER LA ENERGIA GASTADA POR EL TRABAJADOR Y APORTAR ENERGIA ADICIONAL.
DEBE CONSIDERAR LA RELACION DE LA FAMILIA Y LA COMPENSACION QUE RECIBE COMO ALIMENTO QUE CON OTROS INGRESOS PODRA ALCANZAR SEGURIDAD ALIMENTARIA SI LA EMPLEA CORRECTAMENTE.

TRABAJOS DE GRUPOS - NUTRICION Y SEGURIDAD ALIMENTARIA
INTERVENCIONES DE LOS PARTICIPANTES

1. **CUANDO CONSIDERA UD. QUE UNA DIETA ALIMENTARIA ES ADECUADA?**

R: CUANDO CONTIENE LAS PROPORCIONES ADECUADAS DE PROTEINAS, CARBOHIDRATOS Y GRASAS INCLUIDAS LAS VITAMINAS Y SALES MINERALES.

2. **COMO SE DETERMINAN LOS REQUERIMIENTOS ENERGETICOS DE ACUERDO A LAS ACTIVIDADES?**

R: CONSIDERAMOS 2395 CALORIAS COMO REQUERIMIENTO CALORICO POR PERSONA CONTENIDAS EN LAS PROTEINAS, CARNES, LECHES HUEVO, VISCERAS, PAPAS HABAS, ALIMENTOS VEGETALES Y ANIMALES.

3. **QUE CRITERIOS SE DEBEN TOMAR EN CUENTA PARA CONFECCIONAR LA CANASTA FAMILIAR DE ALIMENTOS Y PARA QUE SIRVE?**

R: CRITERIOS:

- CONOCER LEL GRUPO FAMILIAR EN NUMERO DE PERSONAS, COMPOSICION ETAREA Y OCUPACION.
- CONSIDERAR LOS ALIMENTOS TRADICIONALMENTE CONSUMIDOS EN UN AREA GEOGRAFICAMENTE DEFINIDA (HABITOS ALIMENTARIOS)
- CONSIDERAR NORMAS PARA BOLIVIA DE NUTRICION, RESPECTO AL ORIGEN DE LAS CALORIAS (% QUE PROPORCIONAN PROTEINAS HIDRATOS DE CARBONO Y GRASAS)
- CUBRIR NECESIDADES DE LA FAMILIA

4. **QUE FACTORES DEBEMOS CONSIDERAR PARA CALCULAR UNA DIETA ADECUADA DE BAJO COSTO, TOMANDO EN CUENTA LOS HABITOS ALIMENTARIOS DE LA FAMILIA?**

R: CONOCER LOS REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES DE LA FAMILIA (CALORIAS)

- ELEGIR ALIMENTOS RICOS EN NUTRIENTES
- CONOCER LA VARIABILIDAD DE LOS INGRESOS (SALARIOS Y PRECIOS)
- CONOCER LA DISPONIBILIDAD DE ALIMENTOS EN LA REGION
- RUPERACION DE LA PRODUCCION TRADICIONAL DE CADA REGION
- (QUINUA TARHUI) PARA LOGRAR UNA CANASTA BUENA.

5. **COMO TRADUCE EL CONCEPTO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN UNA CANASTA DE ALIMENTOS?**

R: BAJO LOS PRINCIPIOS DE USAID "TODAS LAS PERSONAS EN TODOS LOS TIEMPOS DEBEN TENER ACCESO A LOS ALIMENTOS PARA GARANTIZAR UNA VIDA SANA Y PRODUCTIVA.

- DIETA EQUILIBRADA MINIMA
- INGRESOS FAMILIARES QUE GARANTICEN LA ALIMENTACION
- DISPONIBILIDAD DE LOS ALIMENTOS NECESARIOS
- CONDICIONES ADECUADAS DE SALUD.

6. **QUE PAPEL JUEGA LA DOTACION EN LA CANASTA FAMILIAR DE ALIMENTOS QUE RECIBEN LOS TRABAJADORES?**

R: ROL COMPLEMENTARIO EN ALGUNOS CASOS REPRESENTA EL MAYOR PORCENTAJE DE LA DIETA.

APPENDIX 7: CALCULATING THE NET INCREASE IN INCOME FROM FFW PROJECTS

ESTIMACION DEL VALOR NETO EN CALORIAS Y DINERO EFECTIVO DE LA DOTACION MENSUAL DE APT, EN LA CIUDAD DE EL ALTO, BOLIVIA

Hipótesis: Una trabajadora adulta con un requerimiento calórico diario de 2.288 KCals y un consumo de 2.000 KCals, gana un promedio de Bs. 1,50 (US $0.39) por día, o 22% del salario/día mínimo (Bs. 6,75 por día, o Bs. 135 por mes).

Suponer que ella ingresa ahora al programa de APT urbano y recibe la siguiente dotación mensual por el período de 16 días de 8 horas de trabajo diario:

Composición de la Dotación, Precio y Valor Calórico
Ciudad de El Alto, Bolivia

Composición de la dotación	Cantidad Kgs./mes	Valor Venta Por Menor Bs./mes	Valor Calórico Kcals./mes
Harina de trigo	22,5	39,60	82.125
Harina de maíz	16	22,80	58.080
Arróz	13	16,90	47.320
Azúcar	3	5,43	11.610
Sal yodada	1,2	0,48	------
TOTAL/MES	55,7	85,21	199.135

% de necesidad total de calorías/mes, de una familia de 7 miembros, cubierta por la dotación (199.135/433.500). 46%

% de salario mínimo por el valor de venta de la dotación (85/135). 65%

COSTO CALÓRICO Y MONETARIO DE LA DOTACIÓN MENSUAL DE APT URBANO PARA FAMILIAS PARTICIPANTES:

1.	Energía Neta adicional requerida para el ezfuerzo físico en trabajo pesado (28.320 Kcals.).	Bs. 14
2.	Requerimiento de pago al patrocinador cooperante (incluye seguros por accidentes y atención dental).	Bs. 10
3.	Diferencia/desperdicio del alto costo por caloría de los productos que componen la dotación en comparación al menor costo de productos alternativos locales (aprox. 10%).	Bs. 8
4.	Monto de las ganancias anteriores sacrificadas por trabajar en APT urbano (16 días x Bs. 1,5).	Bs. 24
5.	Costo de herramientas, mayor desgaste de vestimentas y zapatos; incremento en costos de salud; transporte de los alimentos al hogar.	Bs. 6
TOTAL		Bs. 62
ADICION NETA A LOS INGRESOS REALES DEL PARTICIPANTE DE APT URBANO (aprox.)		Bs. 23

SUPOSICIONES

1. Las suposiciones de requerimiento diario de calorías de basan en lo siguiente:

   a. Un promedio de gasto de energía de 2.288 Kcals por persona para una actividad de esfuerzo liviano.

   b. Gasto neto de energía adicional de 1.770 KCals por día para 5 horas de actividad física pesada en el programa de APT urbano (promedio de 5,9 Kcals. de gasto por minuto, por 5 horas de trabajo en APT urbano).

   Para un gasto de energía diaria total de 4.058 KCals por día de trabajo.

   Esto se traduce a 28.320 Kcals adicionales por mes (16 días de trabajo) sobre los 68.640 Kcals por mes (30 días) para cubrir una actividad liviana o 96.960 Kcals sólo para cubrir el requerimiento mensual de energía del participante de APT urbano.

2. La ingestión diaria de 2.000 Kcals/día es un estimado moderado.

3. El estimado de ganancia diaria se basa en la hipótesis de que una mujer en El Alto, si ella no estuviese dentro del programa de APT urbano, estaría en capacidad de ganar por lo menos Bs. 1,50 por día lavando ropa, vendiendo ropa tejida, o vendiendo fruta. Esto representa cerca de 22% del salario diario promedio mínimo de Bs. 6,75. Este es un estimado muy moderado.

Schlossman, Lowenthal and Pines. *Proceedings of a Workshop on Improving the Food Security Effects of Food for Work, Cochabamba, Bolivia, February 16-19, 1993.*

NUTRICION Y SEGURIDAD ALIMENTARIA
ESQUEMA CONCEPTUAL

PARTE I: CONSIDERACIONES INDIVIDUALES E INTRA-UNIDAD FAMILIAR

Es dificil lograr o medir el impacto nutricional de los proyectos de APT porque:

1. Debe haber un INCREMENTO NETO en los recursos de la familia (ingresos económicos o equivalencia en alimentos) despues de contabilizar los costos de participación en el programa.

2. Cualquier incremento en los ingresos reales debe producir un incremento neto en el consumo de alimentos de la familia.

3. Debe haber un incremento neto en el consumo de energía de los participantes de APT, por encima del aumento de energía requerido para ganar los alimentos.

4. Parte del incremento en el consumo de alimentos de la familia debe incluir a los miembros de la familia en situación de vulnerabilidad, por lo general niños pequeños y mujeres en edad de fertilidad. En este aspecto, la dinámica de intra-unidad familiar tiene una función importante.

5. El aumento en el consumo por los más vulnerables debe representar un incremento neto en el consumo de calorías y nutrientes.

PARTE II: CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO

El resto del esquema conceptual identifica los aspectos del diseño de proyectos de APT que, a nivel intra-unidad familiar e individual, afectan a la nutrición y seguridad alimentaria.

Paso I: Obtener datos básicos sobre las características de la población beneficiaria y el contexto del proyecto para determinar las posibles consecuencias en seguridad alimentaria. El diseño del proyecto debe tomar en cuenta las siguientes compensaciones recíprocas:

1. Los que están en mayor situación de inseguridad alimentaria no son los trabajadores físicamente más fuertes; el emplearlos ocasiona cierto grado de pérdida en la productividad.

2. Los más vulnerables (desde el punto de vista de ingresos, seguridad alimentaria y nutrición) son con frecuencia los menos aptos; su empleo requiere un costo de capacitación especial.

3. La infraestructura con la remuneración más favorable - del punto de visita nutrición - podria no ser la más económicamente rentable.

4. Las zonas más marginales son las más necesitadas; éstas son las más costosas y de mayor dificultad de acceso, y también las menos capacitadas para asegurar el sostenimiento mediante el pago de tarifas por los servicios básicos una vez que éstos han sido instalados.

PARTE II: CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO - Cont.

Paso II: Estimar el impacto neto de la seguridad alimentaria de los trabajadores tanto a nivel individual como familiar.

Tomar datos sobre el tamaño, composición, valor calórico y monetario de la dotación, y luego restar:

1. Costos de energía en la participación del programa:

   * aumento de energía requerido por el trabajo (incluye viajes al lugar de trabajo, transporte de las dotaciones al hogar del trabajador desde el lugar de almacenje/lugar de trabajo).

2. Costos monetarios directos de la participación del programa:

   * honorarios para el patrocinador cooperante
   * transporte a/del lugar de trabajo
   * herramientas
   * necesidades de vestimenta adicional
   * pago a capataces o dirigentes de grupos de trabajo, contratantes y otros
   * aumento en los gastos por servicio de salud.

3. Disminución de las ganancias en relación a empleos anteriores.

4. Pérdidas por disminución del valor en la re-venta de alimetnos distribuidos como APT.

5. Costo social:

   * aumento de enfermedades y accidentes
   * reducción del cuidado infantil
   * trabajo de menores.

PARTE II: CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO - Cont.

Paso III: Estimar los efectos de substitución para maximizar la posibilidad de un incremento neto en el balance de la energía (gasto de calorías menos consumo).

Este aspecto es especialmente importante en APT porque la energía requerida para ganar la dotación puede muy fácilemente neutralizar mucho de su disponibilidad potencial de energía.

Los efectos de substitución pueden tomar las siguientes formas:

1. la dotación podría reemplazar al dinero en efectivo ganado anteriormente.
2. la dotación podría reemplazar a los alimentos que se compraban anteriormente.
3. la dotación podría reemplazar productos menos nutritivos por alimentos locales más nutritivos.

APPENDIX 8: A CASE STUDY OF TOOL PROVISIONS AND PRODUCTIVITY

UNA NOTA SOBRE COMO MANTENER EL RENDIMIENTO Y INCREMENTAR LA COMPENSACIÓN A TRAVÉS DE MAYOR PRODUCTIVIDAD

Las consecuencias positivas de una mayor productividad para la seguridad alimentaria sin reducir logros primarios del APT Urbano pueden ser ilustrados mediante el siguiente ejemplo:.

Supongan que un grupo de 30 trabajadores ahora gana 30 dotaciones, con un valor de $US 16 cada uno, por una tarea que requiere 16 días de trabajo de cada miembro del grupo. Supongan además que con 5 carretillas y una combinación de 20 picotas y palas, ellos podrían realizar la misma tarea con 8 días de trabajo por persona. Aunque este 100% de incremento en la productividad es alto para propósitos ilustrativos, los ingenieros y trabajadores coincidieron que herramientas adecuadas elevarían la productividad significativamente.

Si las tareas del proyecto son incrementadas, de manera que los trabajadores aun reciban una dotación por 16 días de trabajo, ellos estarán descontentos pero no peor que antes. En este caso, la Municipalidad estaría obteniendo el doble de rendimiento por el mismo volumen y valor de recursos Título II y los trabajadores podrían gastar menos energía que antes, produciendo el mismo resultado. Si, por otra parte, la tarea seguiría siendo la misma, los trabajadores ganarían en ocho días lo que solía tomarles 16 para recibir, una compensación doble. Aun si se les permitiera ganar una dotación por mes, ellos aún tendrían ocho días más para ganar más ingreso. Con este resultado la Municipalidad aun lograría sus metas infraestructurales con la misma cantidad de alimentos y los trabajadores disfrutarían de una mejora sustancial en su ingreso y seguridad alimentaria. En cualquier caso, es claro que el incremento de 100% en la productividad hace disponible un "dividendo", "ganancia" o beneficio que puede ser dividido en compensación mejorada para los trabajadores y producción más eficiente y mayor por el Programa.

Si el costo de herramientas es amortizado en presupuestos del proyecto, la productividad mejorada puede ser mantenida permanentemente. Como las herramientas se desgastan, estas pueden ser reemplazadas con fondos acumulados para ese propósito. El beneficio neto de una mayor productividad depende del costo de las herramientas, el porcentaje de incremento de resultados, y la tasa de interés. El dinero usado para herramientas podría haber sido invertido a intereses de manera que una carga para esa pérdida ("costo de oportunidad") es parte del costo para comprar herramientas para el Programa.

La siguiente es una ilustración de las ganancias si se invirtiera en 5 carretillas y 20 picotas y palas, se usan precios reales al por mayor obtenidas en el mercado de El Alto, con varios pequeños descuentos aplicados por adquisición en cantidad. Son altos ya que la Municipalidad podría obtener un mejor precio.

Si por ejemplo, las 5 carretillas y las 20 otras herramientas que doblan la productividad cuestan un total de $US 245 (15.3 dotaciones a $US 16 cada uno), estas durarían unos 6 meses. El costo de herramientas para el proyecto de 3 meses sería de $US 122.50 o 7.65 dotaciones ya que las herramientas pueden usarse por otros 3 meses. Si el interés de $US 245 por 3 meses es $US 15.31 (asumiendo una tasa anual de 25%) el costo de tener las herramientas es un total de $US 137.81. Restando esta cantidad de la productividad incrementada de $US 240 (15 dotaciones) esta deja una "ganancia" neta de más de $US 102 disponibles para incrementar los resultados o la compensación a los trabajadores. Esta ganancia equivale a un recuperación de casi 42% de los $US 245 originales invertidos en herramientas. Si los salarios iniciales de los trabajadores hubieran sido mayores, la ganancia hubiera sido tan bien mayor, lo que explica por que las naciones en desarrollo favoren la producción del en forma intensiva.

Los incrementos pronosticados en el ejemplo han sido exagerados un poco para ilustrar el principio básico. Sin embargo las predicciones de incrementos en la productividad durante las entrevistas estaban todas entre 50% y 100%. Con adquisiciones cuidadosas y una buena supervisión, las inversiones en herramientas deberían de dar una recuperacíon muy satisfactoria.

Inversiones similares en cuidado de niños y suplemento de comida para los trabajadores en lugares de trabajo pueden también ser diseñados para producir tasas favorables de retorno. Que el hecho de que estas mejoras no hayan sido iniciadas, radican en las circunstancias financieras especiales y el objetivo no económico (proveer empleo temporal) del Programa APT Urbano.

Beneficiaría a la Municipalidad de El Alto vender alimentos Título II y comprar herramientas. También beneficiaría prestarse dinero para ese propósito. Cualquier acción incrementaría la cantidad de infraestructura obtenible de un volumen fijo de alimentos. Sin embargo, la monetización de alimentos, para sustituir labor por capital, reduce la cantidad de empleo que se generaría de los alimentos Título II. El empleo temporal es un objetivo importante del Programa y los alimentos son requeridas para ser usadas sólo para "pagos de incentivo" (salarios) para los trabajadores. Prestarse para la inversión reduciría el empleo pero el poder de préstamo de la Municipalidad debe ser usada para otros propósitos.

También beneficiaría a los trabajadores "invertir" en herramientas, para incrementar la productividad y compensación. Sin embargo, en los niveles actuales de compensación, sería un castigo cruel e inusual, así como también una pesadilla administrativa, tratar este método. Los "contribuyentes," miembros de la comunidad quienes pagan los costos no laborales de los proyectos de infraestructura, podrían ser recargados con el costo de herramientas asociados con los proyectos pero lo que se considerarían una cuota extra por pagar. Debido a que el programa APT paga los costos más altos de ineficiencia, los miembros de la comunidad no ganan nada al no pagar las herramientas. Sin embargo, de manera global, todos los contribuyentes se benefician ya que, con herramientas, la municipalidad se hace ahora un productor de infraestructura más eficiente.

El presupuesto de ADRA para el AF 92 incluye $US 19,948 para ser usados en herramientas en El Alto, pero el dinero no ha sido gastado aún. Usando estos fondos para crear un "fondo retornable" para herramientas, que sería recuperado de los "impuestos" recolectados a las comunidades que se benefician del proyecto, y no de los grupos de trabajadores. Esta sería una alternativa util de financiamiento de herramientas.

A pesar de una resistencia comunitaria posible, y aun si el ADRA no se mobiliza en la compra de herramientas, debería ser posible incluir los costos de herramientas en los costos no -laborales de los presupuestos del proyecto y transferir a las comunidades que reciben los proyectos. El costo adicional neto per capita sería pequeño, especialmente en areas densamente pobladas con algunos habitantes por sobre el nivel de subsistencia. Si las herramientas cuestan $US 300, por ejemplo, y hay 100 personas en mejor situación en el area del proyecto, aun pagando el costo total de las herramientas por un proyecto de 6 meses, le costaría a cada contribuyente solamente $US 0.50 por mes. Las herramientas gastadas podrían luego ser entregadas a los grupos de trabajo al concluir el proyecto, como compensación parcial por los sacrificios que hicieron comparados con otros en la comunidad.

Este ejemplo, ofrece una oportunidad clara para mejorar la meta de la iniciativa demócratica, al introducir principios de negocios privados en las finanzas municipales. Uniendo los impuestos, o los cuotas del proyecto, para mejorar la productividad, el ejemplo también empieza el proceso de institucionalizar una buena administración pública. Tal vez más importante, el ejemplo muestra como el Programa APT puede, incrementando la productividad, aumentar el ingreso y la seguridad alimentaria de trabajadores, sin reducir logros de infraestructura y objetivos de empleo.

APPENDIX 9: INSTRUCTIONS FOR GROUP TASKS

Excepto cuando se especifique de otro modo, los participantes se dividirán en grupos de 12 personas que comparten los mismos intereses en un programa o proyecto específico de APT. Estos grupos desarrollarán tareas que son paralelas y sirven de refuerzo a los temas tratados en las sesiones del Seminario.

Al realizar esas tareas, los participantes se prepararán y experimentarán prácticamente el proceso de planificación esencial para mejorar las consecuencias de la seguridad alimentaria de APT. Su trabajo terminará con el desarrollo de planes de trabajo post-Seminario destinados a asegurar la implementación de cambios específicos que probablemente incrementarán el impacto del componente de seguridad alimentaria.

El proceso de planificación iterativo a ser desarrollado puede describirse secuencialmente como:

1. Identificación de la naturaleza, magnitud y causas de la inseguridad alimentaria.

2. Identificación de aquellas causas que son más importantes y susceptibles de influenciar.

3. Comparación de los costos y beneficios de las alternativas que se espera alteren los factores causales esenciales.

4. Selección de las modificaciones preferentes en base a la factibilidad, los costos y beneficios.

5. Diseño e implementación de planes operativos.

6. Preparación de un sistema de seguimiento para verificar el impacto.

De acuerdo con métodos sólidos de capacitaciòn, cada grupo presentará sus hallazgos y recibirá una breve retroalimentación enseguida de ser convocada una sesión plenaria. Las limitaciones de tiempo podrían obligar a presentaciones que requieran una secuencia de "qué más...", en las que el primer expositor es el que describe todos los hallazgos y los demás van agregando solamente las observaciones adicionales recientes.

FASE I (Corresponde al día I - Sesión de la mañana)

Con la ayuda de las nutricionistas, los grupos de participantes explorarán el concepto de "necesidades dietéticas" y, en términos generales, explicarán si ellos piensan que sus actividades de APT contribuyen a llenar esas necesidades, y porque. Esta fase servirá principalmente para introducir la idea de que APT puede ser ajuustado para emprender los objetivos de seguridad alimentaria.

FASE II (Corresponde al día I - Sesión de la tarde)

Los mismos grupos presentarán sus planes para revisar y recolectar los datos sobre la situación actual de seguridad alimentaria de su problación objetivo; explicarán por qué se ha seleccionado considerar cada variable. Esta fase intenta introducir a los participantes en el uso de indicadores simples de modo que familiaricen con la situación de seguridad alimentaria de los grupos objetivos. Como paso esencial en la planificación para mejorar el impacto de APT en la seguridad alimentaria, los participantes empezarán a comprender también la influencia de otros factores, además del factor ingresos, en la seguridad alimentaria.

FASE III (Corresponde al día II - Sesión de la mañana)

Los grupos revisarán todos los aspectos de sus proyectos de APT para identifícar los tres elementos o áreas que ofrecen las perspéctivas más prometedoras para mejorar el impacto de la seguridad alimentaria. En esta etapa, ellos no considerarán los costos de la modifícación del proyecto.

FASE IV (Corresonde al día III - Sesión de la mañana)

Los grupos explorarán los costos y benefícios de las modifícaciones alternativas en el diseño del proyecto, destinado a mejorar el impacto de la seguridad alimentaria, viendo primero las tres prioridades identifícadas durante la Fase III. Se espera que los participantes puedan identificar una o más acciones prácticas y factibles que ellos realizarán inmediatamente después del Seminario, para mejorar la seguridad alimentaria del proyecto.

FASE V (Corresponmde al día IV - Sesión de la tarde)

Antes de desarrollar los planes de trabajo para iniciar los cambios prioritarios identifícados durante la Fase anterior, los grupos trabajarán en el sistema de seguimiento a ser utilizado en la verifícación del logro del impacto esperado en la Seguridad Alimentaria. Cada grupo presentará cuando y cómo se realizará la recolección de datos.

FASE VI (Corresponde al día V - Sesión de la tarde)

Los grupos desarrollarán planes de trabajo para introducir las modifícaciones propuestas para APT que estarán dirigidas a mejorar las consecuencias de la seguridad alimentaria, tal como fueron identifícadas en las fases anteriores. Los planes deberán identificar también los nuevos resultado esperados en seguridad alimentaria, ya sea el mantenimiento o la mejoría. La discusión de los planes de trabajo será diferida hasta después de las reuniones de asistencia técnica programadas posteriormente al Seminario.

APPENDIX 10: GUIDE TO THE DEVELOPMENT OF A MONITORING AND EVALUATION SYSTEM

PREPARANDO UN SISTEMA DE MONITOREO Y SEGUIMIENTO

1. **Los Fines del Sistema:**

   o Para que van a servir los datos?

   -- selecionar los participantes?
   -- medir la seguridad alimentaria de los obreros?
   -- identificar problemas?
   -- cambiar elementos o actividades del programa?
   -- llenar los requisitos de AID?

   o Quienes recibiran y utilizaran los datos?

   -- los participantes
   -- persona(s) dentro la agencia cooperativa
   -- persona(s) dentro la municipalidad
   -- persona(s) en AID

2. **Que Informacion/Datos/Indicadores se Necesita?**

   o cambios en los costos de participacion
   o cambios en el ingreso neto de los participantes
   o cambios en el consumo familiar y otras compras
   o otros aspectos (ej. ninos bajo cuidado, ventas)

3. **Informacion de base**

   o nivel de inseguridad alimentaria entre los participantes (y sus familiares)
   o causas de la inseguridad alimentaria
   o es necesario hacer un encuesta?

4. **Recoleccion de informacion para el sistema de monitoreo**

   o Quien hara el cuestionario?
   -- administrara el cuestionario?
   -- donde? a que muestreo? frecuencia?

   o Otras tecnicas? (ej.grupos de enfoque, menoristas)

5. **Uso de los datos**

   o Quien analisara los resultados (y hara comparaciones con resultados previos, para conocer tendencias)?
   -- cuando?

   o Quien recibira los analyses?
   -- cuando?

   o Como se utilizaran los resultados?
   -- cambiar las politicas y los requisitos del programa?
   -- COMO???

Proyecto de Apoyo para la Nutrición de Mujeres y Niños (WINS)

SUMARIO Y CONCLUSIONES DEL SEMINARIO SOBRE MEJORIA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA EN LOS PROYECTOS DE ALIMENTOS POR TRABAJO

Realizado en el Gran Hotel Cochabamba
Cochabamba, Bolivia
Del 16 al 19 de Febrero de 1993

PRESENTADO POR:

Nina P. Schlossman
Directora Adjunta y Técnica de WINS

James W. Lowenthal
Consultor de WINS

James M.Pines
Consultor de WINS

Centro de Desarrollo Educativo, Inc. (EDC)
1250 24th Street, N.W., Suite 300
Washington, DC 20037
EEUU

Mayo 1993

Este seminario fue patrocinado por la Misión en Bolivia de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional a traves del Contrato No. DAN-5117-Q-00-0016-00 con el Centro de Desarrollo Educativo, Inc.(EDC).

Schlossman, Lowenthal y Pines. *Sumario y Conclusiones del Seminario de Seguridad Alimentaria en Los Proyectos APT-U. Cochabamba, Bolivia, 16-19 de Febrero de 1993.*

INDICE

		Página
	Reconocimientos	3
	Prefacio	5
I.	Definición de Seguridad Alimentaria y su Relación con Alimentos por Trabajo (APT)	7
II.	Fundamentos para Medir los Cambios en la Seguridad Alimentaria	8
III.	Cómo lograr y Medir la Mejoría en la Seguridad Alimentaria	9
IV.	Nutrición	10
V.	Cómo Calcular el Incremento Neto de los Ingresos en los Proyectos de APT	10
VI.	Cómo Optimizar el Impacto de la Seguridad Alimentaria	11
VII.	Cómo Mejorar la Consistencia de los Proyectos de APT en Bolivia	12
VIII.	Dos Modelos Opuestos de APT en Bolivia	13
IX.	Pequeños Grupos de Trabajo	13
X.	Actividades Complementarias	14
XI.	Una Visión Panorámica desde el Area de Trabajo	14
XII.	Sistemas de Seguimiento para el Monitoreo y Evaluación del Impacto en la Seguridad Alimentaria	15
XIII.	Informes de los Grupos de Trabajo	16
	A. CARITAS	
	B. ADRA	
	C. Proyecto Concern Internacional (PCI)	
XIV.	Recomendaciones	20
Apéndices:		
	Participantes del Seminario, Facilitadores y Presentadores	25
I.	Agenda del Seminario y Esquema	32
II.	Resumen de las Evaluaciones	44
V.	Ponencia sobre Seguridad Alimentaria presentada por el Gobierno de Bolivia	46
.	Características de los Programas de APT	54
I.	Metodología y Conclusiones del Grupo de Trabajo de Nutrición	55
II.	Método para Calcular el Incremento Neto de los Ingresos en los Proyectos de APT	59
III.	Caso de Estudio de la Provisión de Herramientas y la Mejora de la Productividad	66
X.	Instrucciones para los Grupos de Trabajo	69
	Orientación para el Desarrollo de un Sistema de Monitoreo y Evaluación	71

BEST AVAILABLE COPY

72

RECONOCIMIENTOS

El Grupo de Trabajo del Seminario y el Proyecto de Apoyo para la Nutrición de Mujeres y Niños (WINS) desean expresar su agradecimiento y aprecio al señor Jonathan A. Sleeper, Sub Director de la Oficina de Desarrollo Agrícola y Rural de la Misión de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID/Bolivia/ARD) por su liderazgo en el desarrollo de la Iniciativa de Optimización de la Seguridad Alimentaria en los Programas del P.L. 480, Título II, en Bolivia. La realización del Seminario de Seguridad Alimentaria no habría sido posible sin el valioso apoyo del Sr. Carl Leonard, Director de la Misión de USAID/Bolivia, del Sr. William Baucom, Director de la Oficina de ARD, el intenso trabajo del Sr. Salvatore Pinzino, Gerente del Programa de Alimentos para el Desarrollo, P.L. 480, Título II, y del Sr. Luis Fernando Moreno, Coordinador de la Asistencia Alimentaria del Título II.

El señor Moreno desempeñó una función clave en el Seminario, realzando la contribución de USAID/Bolivia para lograr el éxito. El señor Moreno hizo una excelente presentación del programa de asistencia alimentaria de USAID a Bolivia; sus comentarios y discusiones sobre cómo mejorar la consistencia y humanizar las actividades de los projectos de APT urbano fueron muy apreciados por todos los participantes del Seminario. También deseamos extender nuestra apreciación al Sr. Marion Ford, Director Regional de USAID/Bolivia en Cochabamba por su gentileza al dar la bienvenida a todos los participantes. El Seminario estuvo muy enriquecido por la presentación y participación del Dr. Gonzalo Molina, Secretario Ejecutivo del Consejo de Seguridad Alimentaria de Bolivia (CONALSA), así como también por la visita del Honorable Alcalde de Cochabamba. La participación activa y asistencia de todos ellos contribuyó al éxito de éste Seminario.

El Proyecto WINS, desea expresar también su reconocimiento al Sr. Charles Patterson y al Sr. Jaime Medrano, Director y Sub-Director de Planning Assistance Inc. por su ayuda en la identificación del lugar para el Seminario, su contribución en la preparación premilinar del programa y su activa participación en el Seminario mismo. La Dra. Roberta van Heften, Asesora de Política Alimentaria de la Oficina para Latinoamérica y el Caribe de AID/W/LAC proporcionó su valioso discernimiento en las discusiones sobre seguridad alimentaria y las actividades de asistencia alimentaria en Bolivia.

Agradecemos de manera especial a la Srta. Alison Friedman que proporcionó sus servicios como Coordinadora Local del Seminario y por su experiencia en hacer los arreglos logísticos, encargándose de todos los mínimos detalles para asegurar el éxito del Seminario. Varias otras personas proporcionaron una variedad de valiosa ayuda: la Srta. Maria Rumbaitis y la Sra. María Choquetaxi hicieron la traducción de los materiales del Seminario; la Dra. Michelle Fryer, Jefe Contraparte, Srta. Magali Loza Rios, Asistente Ejecutiva, y Lic. Ann Fitzgerald, Asesora en Salud del Programa de Aprendizaje por Radio Interactiva (EDC/PARI) estuvieron a cargo del apoyo logístico en la Oficina de EDC en La Paz; la Lic. Rita Medina Pando y la Lic. Andreina Soria de Claros, consultoras de WINS aportaron su experiencia en nutrición y ofrecieron su apoyo general durante el Seminario.

BEST AVAILABLE COPY

Finalmente, el Proyecto WINS desea también expresar su agradecimiento al Sr. Richard. Seifman, Director de la Oficina de Nutriction de USAID/Washington (R&D/N) de por su interés en la iniciativa de seguridad alimentaria en Bolivia. Extendemos nuestra gratitud a la Sra. Susan Anthony, Oficial de Proyectos de R&D/N, por su comprensión inicial de la importancia de la seguridad alimentaria en los programa de APT, y más específicamente por su interés en el Seminario y sus conclusiones.

74

PREFACIO

I. LA INICIATIVA DE OPTIMIZACION DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA DE P.L.480 DE USAID/BOLIVIA

En 1990, el Congreso de los Estados Unidos introdujo una enmienda a la Ley Agrícola asociándola a la legislación de Asistencia Alimentaria. Ahora, es un requisito de ésta Ley que la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) atienda e informe sobre el impacto de la seguridad alimentaria y la nutrición de los Programas de Asistencia Alimentaria (P.L.480, Títulos II y III). USAID/Bolivia ha tomado el liderazgo entre todas las Misiones de USAID, mediante su Programa de Optimización de la Seguridad Alimentaria en el Programa P.L.480, Título II, para cumplir éste mandato. La orientación del Programa de P.L.480 hacia la seguridad alimentaria respalda los objetivos estratégicos de USAID/Bolivia a largo plazo.

USAID/Bolivia tiene una larga historia de asistencia de P.L. 480 en Bolivia. Durante el presente Año Fiscal de 1993, su Programa del Título II está situado como el segundo más grande en la región de América Latina y el Caribe (LAC), habiendo distribuído más de 60.000 toneladas métricas (TM) de alimentos. El programa está destinado a los objetivos estratégicos de la Misión de Desarrollo Alternativo, Salud Materno Infantil, e Iniciativas Democráticas. Alimentos por Trabajo Urbano (APT-U) es el componente más grande. El Título II abarca también Alimentación Escolar, Asistencia Humanitaria, Desarrollo Rural y Desarrollo Económico de la Mujer. La provisión de alimentos para el desarrollo y los recursos en moneda local provenientes de monetización de los productos del Título II directamente o indirectamente influencian una o más dimensiones de la seguridad alimentaria familiar: acceso, disponibilidad, consumo y/o utilización de alimentos. Varios de los aspectos del programa afectan de manera particular a la mujer y la población infantil, a los grupos de alto riesgo de inseguridad alimentaria familiar, o tienen implicaciones de género-específico.

USAID/Bolivia es la única entre sus contrapartes al enfocar sobre la mejoría del impacto de la seguridad alimentaria de su Programa de P.L.480. Este esfuerzo surgió del liderazgo de la Oficina de Desarrollo Agrícola y Rural (USAID/B/ARD) y el sólido esfuerzo de la Misión. Debido a que existen pautas específicas de USAID sobre cómo mejorar el impacto de la seguridad alimentaria en los proyectos de P.L.480, es que USAID/Bolivia está llevando a un cabo un enfoque sistemático para atender y optimizar éste aspecto del programa.

USAID/Bolivia comenzó por revolucionar su Programa del Título II de Alimentos por Trabajo Urbano. Al igual que otros programas de APT-U en otras partes del mundo, el diseño del Programa APT-U en Bolivia no incluía objetivos de seguridad alimentaria/nutrición. Este programa fue concebido para proporcionar empleos temporales para la población rural que migra a las ciudades, y para construir infraestructura básica municipal que incluye caminos y servicios básicos para soportar la afluencia migratoria. El Programa de APT-U en Bolivia es una red de seguridad para los mineros y otros trabajadores desplazados que constantemente están migrando a los centros urbanos al iniciarse las políticas de ajuste macro-económico, instituidas en 1985 y que continúan siendo implementadas.

La Iniciativa de Optimización de la Seguridad Alimentaria en el Programa de P.L.480 en Bolivia se inició en 1992, y está diseñada para monitorear, evaluar y optimizar la seguridad alimentaria a nivel nacional y familiar sin poner en riesgo los objetivos principales. La Fase I estuvo enfocada en la incorporación del componente de seguridad alimentaria en el Programa de APT-U y desarrolla un enfoque de monitoreo y evaluación que podría ser adoptado a nivel nacional. El primer paso fue la apreciación de los ingresos, las consecuencias de la seguridad alimentaria y nutrición en los trabajadores de APT-U y sus familias en El Alto, Santa Cruz y Cochabamba, en Julio de 1992 (Ver el informe: Pines et al, "Estudio de las Consecuencias en los Ingresos, Seguridad Alimentaria, y Nutrición del Programa de APT-Urbano en Bolivia, Agosto de 1992). El segundo paso ha sido el diseño e implementación de un enfoque de monitoreo y evaluación de la seguridad alimentaria para optimizar el impacto de la seguridad alimentaria de los programas del Título II, en toda la nación, comenzando por APT-U. Este paso incluyó: 1) un Seminario sobre la Mejoría de la Seguridad Alimentaria en los Proyectos de APT-U de USAID, el cual es el motivo de éste Sumario , y 2) asistencia técnica proporcionada a los tres patrocinadores cooperantes del Título II para la implementación de las recomendaciones hechas por la evaluación realizada en Julio de 1992 de los proyectos desarrollados en El Alto, Cochabamba y Santa Cruz; y para la incorporación, a nivel nacional, de las recomendaciones del Seminario de Seguridad Alimentariade de optimizar la seguridad alimentaria en sus programas. (Ver Schlossman et. al., Asistencia Técnica a ADRA, Cáritas, y PCI para Mejorar los efectos de la Seguridad Alimentaria en sus Proyectos de APT-U, Mayo de 1993.)

USAID/Bolivia, en base a las recomendaciones efectuadas en la Evaluación de Julio de 1992 y los resultados del Seminario de Seguridad Alimentaria, está en el proceso de modificar su Programa de APT-U y en la Fase II ampliará el enfoque a otras actividades del Título II, en 1993 y 1994.

II. EL SEMINARIO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

El presente Sumario es una relación del desarrollo del Seminario sobre "Mejoría de las Consecuencias de la Seguridad Alimentaria en APT-U de USAID/Bolivia", realizado en Cochabamba, Bolivia, del 16 al 19 de Febrero de 1993, bajo el patrocinio de USAID/Bolivia, y presentado por el Proyecto de Apoyo para la Nutrición de Mujeres y Niños (WINS) según Contrato de USAID/B No. DAN-5117-00-A-0016-00. A éste Seminario asistieron 42 participantes de las tres agencias que operan como patrocinadores cooperantes y que trabajan activamente en APT-U en Bolivia - - Cáritas, Agencia de Desarrollo y Recursos Asistenciales de la Iglesia Adventista (ADRA) y el Proyecto Concern International (PCI); funcionarios de las municipalidades participantes en los proyectos; representantes de USAID/Bolivia y otras agencias relativas. El Apéndice 1 describe la lista de los participantes, facilitadores, y conferenciantes del Seminario. El Apéndice 2 describe la Agenda y Esquema del Seminario. El Seminario se desarrolló en idioma Castellano, y asímismo, los documentos de trabajo fueron elaborados en Castellano. El Seminario tuvo una excelente acogida por los participantes quienes consideraron que los materiales serían muy útiles para sus esfuerzos destinados a mejorar sus programas. El Apéndice 3 es un resumen de la evaluación del Seminario. Este Sumario y los materiales que lo acompañan constituyen un documento conjunto que USAID/Bolivia podrá distribuir ampliamente para difundir las lecciones aprendidas en el Seminario, y para enfocar más ampliamente la atención hacia los objetivos de la seguridad alimentaria en los programas de APT en todo el mundo.

SUMARIO

La Dra. Nina P. Schlossman, Directora Adjunta y Técnica de WINS, y organizadora del Seminario, inauguró el Seminario y actúo como Presidente de la Sesión Plenaria. El Sr. Marion Ford, Director Regional de USAID/Bolivia en Cochabamba, dió la bienvenida a los participantes en nombre de USAID. El Sr. Luis Fernando Moreno, Coordinador del Programa del Título II de P.L. 480 representó a USAID/Bolivia durante el resto del Seminario. En la sesión de apertura, el señor Moreno describió la constante preocupación del Congreso de los Estados Unidos con respecto a una contribución más efectiva de los programas de P.L.480 en la seguridad alimentaria de los participantes y beneficiarios. También instó a los patrocinadores cooperantes a trabajar juntos para integrar las metas de seguridad alimentaria con las otras metas de sus programas individuales, tales como la construcción de infraestructura municipal y generación de empleo. El Dr. Gonzalo Molina, Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria de Bolivia (CONALSA), en representación de su agencia, explicó los antecedentes, estructura administrativa y objetivos del programa nacional de seguridad alimentaria. (Ver el Apéndice 4). En su presentación enfatizó el deseo de CONALSA de incrementar la independencia Boliviana de las donaciones de alimentos y explicó las políticas y programas diseñados para el logro de ese objetivo.

I. DEFINICION DE SEGURIDAD ALIMENTARIA Y SU RELACION CON ALIMENTOS POR TRABAJO (APT)

De acuerdo con la Agenda, el desarrollo del Seminario comenzó con la presentación hecha por el Consultor de WINS, señor James M. Pines, del tema "La Definición de Seguridad Alimentaria y su Relación con Alimentos por Trabajo (APT)". Antes de definir la seguridad alimentaria, el señor Pines presentó el siguiente esquema de los principales objetivos del Seminario:

* Acuerdo común sobre el significado de seguridad alimentaria.
* Identificación de los cambios concretos que pueden ser implementados rápidamente en los proyectos de APT, y que aumentarán la seguridad alimentaria.
* Identificación de los indicadores esenciales que pueden servir como base para un sistema de monitoreo y evaluación de los proyectos de APT para toda la amplitud del programa.
* Identificación de las medidas que contribuirán de manera significativa en la consistencia de los proyectos de APT en toda Bolivia.

Utilizando técnicas participativas que suscitaron interés y contribuciones frecuentes y útiles por parte del grupo, el señor Pines revisó la definición de seguridad alimentaria de USAID y enfatizó que la seguridad alimentaria puede ser descrita a niveles nacional, intermedio (por ejemplo, regional, comunitario), familiar e individual.

Al explicar el alcance de las cuatro dimensiones de seguridad alimentaria: la disponibilidad de alimentos, el acceso económico a los alimentos, el consumo de alimentos, y la absorción/utilización de alimentos, el señor Pines alentó al grupo a hacer un esfuerzo especial en la planificaión de APT para identificar claramente los niveles y dimensiones de la seguridad alimentaria que sus proyectos pretenden consignar. Añadió que la programación de APT va a estar dirigida principalmente a la seguridad alimentaria a nivel familiar y comunitario, aunque el programa en su integridad tendrá un impacto pequeño pero mensurable sobre la disponibilidad nacional de alimentos.

La discusión enfatizó que la seguridad alimentaria a nivel nacional puede ser revisada mediante un examen de la Hoja de Balance Alimentario de FAO para Bolivia. La Hoja de Balance Alimentario de 1990 mostró un promedio de consumo per cápita de 2.158 calorias en comparación con el promedio deseado de 2.391. El señor Pines puntualizó que estos promedios encubren significativos focos de inseguridad alimentaria y advirtió a los participantes trabajar al máximo posible con datos desagregados.

Explicó también que el total de alimentos disponible en el país incluye: a) producción; b) importaciones menos exportaciones; c) donaciones; y d) reducciones en los abastecimientos existentes. El grupo de participantes añadió el contrabando como fuente adicional. Una discusión más amplia hizo énfasis en la importancia de las pérdidas post-cosecha y otras pérdidas que contribuyen a la disminución del total de alimentos disponibles.

II. FUNDAMENTOS PARA MEDIR LOS CAMBIOS EN LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

En la primera sesión de la tarde, la Dra. Nina Schlossman hizo una descripción de los procedimientos para medir el punto de referencia de la situación básica de la seguridad alimentaria, desde el cual se puede medir la mejoría. Ella explicó que los proyectos previos de APT se iniciaron sin tener en consideración la seguridad alimentaria, por lo cual los datos básicos recolectados hasta ahora para tales proyectos reflejarán consecuencias de seguridad alimentaria impensadas. Entonces, los sistemas de monitoreo servirán para identificar las mejorías solamente desde éste punto de referencia.

No obstante, el punto de referencia para el nuevo proyecto de APT de PCI International en Santa Cruz permitirá mostrar la situación de seguridad alimentaria de los participantes antes de la iniciación de las actividades de APT.

La Dra. Schlossman hizo una revisión de la importancia de los ingresos, consumo de alimentos y la composición dietética como datos básicos. Se desarrolló un grupo de discusión fructífero y emergieron muchas ideas útiles para indicadores y técnicas para una evaluación rápida. La Dra. Schlossman hizo énfasis en sentido de que la base de datos debe contener información relativa al contexto del proyecto, la cual incluye muchos factores externos al control del programa que podrían influenciar la seguridad alimentaria.

La discusión de grupo suscitó un número de variables útiles para describir el contexto, incluyendo: la tasa de desempleo, el tamaño y distribución del ingreso nacional y familiar, la relación existente entre los precios del mercado y el salario mínimo, la situación de la política de ajuste estructural, la tasa de migración, y los efectos de los recientes desastres naturales.

Además, se acordó que el punto de referencia para los participantes de APT debería incluír por lo menos: a) número de miembros de la familia que trabajan e ingresos ganados por ellos; b) número de dependientes; c) acceso de la familia a los servicios básicos, incluyendo salud pública, con calibrado de la calidad del servicio; d) porcentaje del ingreso familiar gastado en alimentos, y composición de la dieta familiar.

La Dra. Schlossman y el grupo identificaron los siguientes factores de riesgo asociados con la inseguridad alimentaria: a) familias con padre único, especialmente si es la madre; b) ausencia de una persona que tenga ingresos regulares; c) gastos en alimentos por más del 70% del ingreso familiar; d) consumo excesivo de alimentos de primera necesidad y poca variación de la dieta alimentaria; e) deficiencias en

la asistencia de niños a la escuela.

Luego, la discusión se orientó hacia la formulación de preguntas apropiadas y algunas técnicas para la recolección de datos. El grupo sugirió que tales preguntas como "cuántas comidas se sirve usted diariamente", "qué comieron sus niños ayer?" y "qué está comiendo ahora y qué desearía comer?" pueden ser muy útiles para extraer información sobre la situación de la seguridad alimentaria dentro de las comunidades y las familias individuales.

Además, la amplitud de las discusiones permitió identificar a grupos focales, entrevistas con lideres de la comunidad, otros informantes importantes, y entrevistas a los participantes en el momento en que reciben los alimentos, como técnicas muy útiles que pueden ser utilizadas para hacer una evaluación rápida en lugar de encuestas más extensas. El grupo reconoció que los vendedores de alimentos podrían servir también eficazmente como fuentes accesibles de información.

III. COMO LOGRAR Y MEDIR LA MEJORIA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

Las sesiones del día Martes por la tarde y Miércoles por la mañana estuvieron dirigidas por el señor Pines; el temario estaba enfocado en cómo lograr y medir los cambios en la seguridad alimentaria a través de modificaciones y mejoras introducidas en los proyectos de APT. El señor Pines comenzó explorando los elementos de los proyectos de seguridad alimentaria e incluyendo: a) características y condiciones de los participantes típicos de APT; b) organizaciones y actividades del proyecto; y c) metas del proyecto.

El Sr. Pines señaló que las metas de seguridad alimentaria probablemente van a ser de largo plazo de manera que los proyectos debieran identificar y medir el progreso hacia resultados relativos intermedios. El explicó que los diversos elementos deberían ser suficientemente consistentes, coherentes y completos como para constituir una hipótesis de proyecto sensible y verificable. Después de explicar que los elementos individuales del proyecto pueden ser modificados para poder mejorar la seguridad alimentaria, el Sr. Pines orientó la sesión de grupo a una discusión de las contribuciones relativas de los diferentes proyectos de infraestructura a la seguridad alimentaria. El Apéndice 5 presenta el material de enseñanza utilizado en éstas sesiones.

A continuación, se analizó el concepto de "rendimientos" –la relación existente entre las tareas desarrolladas dentro de un período de tiempo específico y los alimentos recibidos como compensación. Este es el factor más importante en determinar la relación de APT con seguridad alimentaria. El Sr. Pines enfatizó repetidamente en el aspecto de que ni la ración ni el trabajo, sino más bien la relación entre ambos es la clave determinante de la compensación bruta, y por lo tanto constituye la base para examinar el impacto en la seguridad alimentaria.

IV. NUTRICION

Durante la sesión del Martes por la noche, la Dra. Schlossman y las nutricionistas, Lic. Rita Medina Pando y Lic. Andreina Soria de Claros, dirigieron una mesa redonda complementada con sesiones de pequeños grupos de participantes. Esta mesa redonda estaba diseñada para ampliar la comprensión de los participantes con respecto a las consideraciones de nutrición que son las más importantes para APT. El entusiasmo e interés de los participantes fue muy alto y la sesión se prolongó hasta las 11 de la noche.

La discusión sobre nutrición incluyó:

a. Cómo calcular los requerimientos adicionales de energía asociados con la realización de un trabajo pesado.

b. La importancia de concretar la seguridad alimentaria mediante la relación "necesidades dietéticas" con una dieta específica de costo mínimo.

c. Los factores a ser considerados en la identificación de una dieta adecuada, y la importancia de buscar ayuda técnica para hacerlo.

d. La importancia de considerar los hábitos alimentarios en el cálculo de la dieta de costo mínimo, incluyendo la importancia de revisión de los datos en la identificación de los hábitos.

e. Cómo determinar la relación de la ración alimentaria con la canasta famiiliar o dieta de costo mínimo.

f. Identificar el porcentaje de ingresos gastado en alimentos, las implicaciones de la "nutrición adecuada" para cada miembro de la familia, y la adecuación de la ración específica al total de las necesidades alimentarias cuando se tiene en consideración los ingresos de otras fuentes.

La anterior revisión sirvió de ayuda a los participantes para discutir de manera más efectiva sobre los conceptos de eficiencia nutricional y adecuación de la ración. Como resultado se pudo apreciar una mejoría demostrable en las sofistación nutricional durante todo el desarrollo del Seminario. El Apéndice 6 presenta la metodología y conclusiones desarrollados por los pequeños grupos de trabajo durante la sesión de la noche. El documento constituye un material educativo muy útil para futuros seminarios.

V. COMO CALCULAR EL INCREMENTO NETO DE LOS INGRESOS EN LOS PROYECTOS APT

El día Miércoles por la mañana, el señor Pines presentó un esquema conceptual para calcular el impacto neto de APT en la seguridad alimentaria. Analizó éste impacto principalmente como una función de los efectos del programa en los ingresos del trabajador. El señor Pines utilizó como ejemplo ilustrativo el caso del proyecto de la Ciudad de El Alto y fundamentó su discusión en los cálculos del incremento neto de los ingresos familiares que se hicieron durante una evaluación realizada en Julio de 1992. (Ver Pines, Schlossman, y Lowenthal, "Estudio de las Consecuencias en los Ingresos, Seguridad Alimentaria, y Nutrición del Programa de APT-Urbano en Bolivia," Agosto de 1992). Para sorpresa inicial de los participantes del Seminario, el señor Pines explicó, en este ejemplo, que aunque la ración tenía un valor

80

al por menor de aproximadamente Bs.85. el incremento neto en los ingresos del trabajador era tan solo de Bs. 23 aproximadamente --luego de haber restado el valor del costo económico y calórico por la participación en el programa. En consecuencia, el impacto del pograma en la seguridad alimentaria de los trabajadores y sus familias es mucho menor que lo se había imaginado. El cálculo ilustra ampliamente las muchas ineficacias del proyecto de APT-Urbano.

Traduciendo éste esquema conceptual en términos concretos, el señor Pines hizo una demostración de cómo hacer el cálculo del incremento neto en los ingresos de un trabajador típico de APT.
Para aprender a calcular el incremento neto, se debe comenzar identificando los costos económicos y calóricos de su participación en el programa (por ejemplo, la contribución llamada "aporte", los gastos por herramientas, vestimenta, calorías adicionales que son necesarias para realizar un trabajo de gran esfuerzo físico). Luego, todos esos costos deben ser substraídos de la compensación bruta de alimentos que recibe el trabajador como pago, explicó el señor Pines. El Apéndice 7 ilustra el material educativo empleado en ésta sesión.

Debido al interés de los participantes y su aparente inexperiencia con el concepto, la discusión hizo énfasis en: a) las elevadas contribuciones ("aportes") requeridos para que los trabajadores participen; b) los requerimientos de aumento de energía asociados con el tipo de trabajo a realizar; c) los efectos de substitución cuando el trabajador para participar en APT se ve obligado a abandonar anteriores oportunidades de ganar ingresos; y d) los efectos de substitución cuando el incremento real de los ingresos reduce los gastos anteriores en alimentos.

Las discusiones concluyeron con un acuerdo general en sentido de que a pesar de las deficiencias del sistema ilustrado por las muchas substracciones involucradas en el cálculo de la compensación neta, los trabajadores aún así reciben un beneficio significativo. Las sesiones posteriores identificaron varias modificaciones en los proyectos que podrían dar impulso a los ingresos y los efectos de la seguridad alimentaria en APT-U, reduciendo de manera significativa los costos de participación.

VI. COMO OPTIMIZAR EL IMPACTO DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

El día Miércoles por la mañana, la discusión estuvo orientada en los medios de lograr (y medir) mejorías en la seguridad alimentaria, utilizando como marco analítico el cálculo detallado de los incrementos netos en los ingresos (como se ilustra en el Apéndice 7). El señor Pines alentó a los participantes a utilizar éste marco esquemático como una herramienta para disminuir la carga financiera en los trabajadores, porque se especifica muchas áreas donde tales costos pueden ser reducidos, eliminados o reasignados. Por ejemplo, los "aportes" que ahora son pagados por los trabajadores mismos podrían ser pagados por los residentes de los vecindarios que se benefician con los proyectos de APT. Teniendo en cuenta que los cambios en ingresos netos afectan principalmente al acceso económico de alimentos, los participantes del Seminario también exploraron las posibilidades de mejorar otras dimensiones de la seguridad alimentaria (por ejemplo, proporcionando educación en nutrición, y capacitación sobre cómo preparar alimentos con aquellos productos que son desconocidos para ellos).

Con la ayuda del señor Luis Fernando Moreno, ésta sesión introdujo la idea de "inclinar" los proyectos hacia la seguridad alimentaria sin reducir los logros de infraestructura y otras metas. El señor Pines enfatizó que el mejorar la productividad puede permitir el logro de ambos objetivos. Subrayó que a diferencia de los proyectos en el sector privado, APT puede mejorar la productividad (por ejemplo, proporcionando a los trabajadores herramientas, guarderías para los niños, y alimentación a medio día)

81

sin tener que preocuparse de despedir a la gente. Si mejora la productividad, entonces las municipalidades tendrán la opción de realizar más construcciones de infraestructura por el mismo costo, construyendo el mismo número de infraestructuras pero pagando más a los trabajadores de APT, o pagando a los trabajadores lo mismo y empleando más trabajadores.

VII. COMO MEJORAR LA CONSISTENCIA DE LOS PROYECTOS DE APT

El Miércoles por la tarde, la Dra. Schlossman y el señor Moreno dirigieron una discusión sobre cómo hacer que los proyectos de APT en Bolivia sean más consistentes unos con otros. Ellos explicaron que USAID/Bolivia esta revisando los planes operativos de los patrocinadores cooperantes para ver la consistencia, y que se exigirá una mayor coordinación entre las diferentes agencias como factor esencial para lograr ése fin. La actual falta de consistencia fue ilustrada por los datos de Cáritas obtenidos por Planning Assistance Inc., que muestran una amplia divergencia entre las contribuciones de los trabajadores y los requerimientos de trabajo para ganar una ración de alimentos.

El señor Moreno expuso brevemente la historia del Programa de APT en Bolivia, enfatizando que el programa nunca pretendió satisfacer de manera total las necesidades de alimentos de la familia sino, más bien, se esperaba reducir la brecha existente entre las necesidades totales y el consumo corriente de alimentos de la familia. El explicó que APT urbano, que se inició en 1986 extendiéndose rápidamente desde entonces, estaba destinado a disminuir el desempleo, mejorar la infraestructura urbana, y fortalecer la provisión de servicios básicos municipales.

Añadió que el énfasis fuerte en la insfraestructura había conducido a cierto grado de negligencia con respecto al bienestar del trabajador, e instó a los participantes a "humanizar" sus proyectos de manera que las metas de infraestructura no se logren a costo del trabajador. Los principales medios sugeridos fueron: a) reducir los "rendimientos" que se requieren ahora para ganar una ración alimentaria; b) dar a los trabajadores la oportunidad de expresar su opinión en el diseño y administración de los proyectos de APT; c) reducir, eliminar o reasignar los costos que los trabajadores están pagando ahora por su cuenta para cubrir los costos administrativos requeridos para la distribución de alimentos como pago; y d) utilizar la supervisión como un medio de capacitación y para ayudar a los trabajadores, en lugar de ser tan solo una actividad de "inspección".

El señor Moreno también aclaró que USAID no pretendía hacer que los proyectos sean idénticos, sino que era deseable asegurar que las diferencias entre ellos puedan ser justificadas en términos de equidad y otras consideraciones aceptables.

82

VIII. DOS MODELOS OPUESTOS DE APT EN BOLIVIA

El grupo de participantes identificó y describió las diferencias existentes entre dos modelos básicos de APT urbano que existen en Bolivia. En uno de los modelos, que surgió del APT rural anterior, los participantes trabajan períodos de tiempo corto y en horario flexible en proyectos que son de beneficio directo para su propia comunidad. El trabajo no interfiere con sus otras oportunidades de trabajo asalariado y los alimentos donados sirven claramente como un complemento modesto y temporal a su dieta corriente.

En el otro modelo, que emergió del deseo de las municipalidades de aliviar el desempleo y desarrollar proyectos de construcción de infraestructura básica, los recursos alimentarios de P.L. 480 son la principal fuente de consumo de alimentos e ingresos familiares. Los trabajadores con frecuencia permanecen en el programa de APT por años y trabajan para el beneficio de otros vecindarios y comunidades.

Los participantes del Seminario exploraron de manera inteligente las implicaciones de estos dos modelos para el desarrollo de proyectos de APT más consistentes, equitativos y eficaces. El trabajo realizado en grupo y las recomendaciones del Seminario reflejaron más adelante éste reconocimiento.

Los participantes del Seminario examinaron también otras maneras alternativas para mejorar las consecuencias de la seguridad alimentaria de APT. El señor Pines hizo una explicación elemental pero muy útil sobre el análisis de la distinción entre el costo-beneficio y el costo-eficacia. Teniendo en cuenta que los programadores de los proyectos de APT tienen tendencia a estar más preocupados con el costo-eficacia, el grupo hizo una comparación de la provisión de guarderías infantiles y la provisión de herramientas como modificaciones alternativas en los proyectos para alcanzar una mejoría establecida en la productividad. Para ayudar al grupo a realizar tal análisis en el futuro, se distribuyó a los participantes una monografía o estudio de caso de provisión de herramientas y productividad (Ver el Apéndice 8).

IX. PEQUEÑOS GRUPOS DE TRABAJO

El día Miércoles, después de la sesión de la tarde, los participantes del Seminario fueron organizados en pequeños grupos de trabajo colectivo. Se formaron tres grupos cada uno representando a un patrocinador cooperante y representantes de las municipalidades donde desarrollá proyectos APT, para trabajo en conjunto. Su labor consistió en la identificación algunos cambios de programa factibles que podrían contribuir a una mejoría de las consecuencias en la seguridad alimentaria de sus respectivos proyectos. Las modificaciones de los programas y la manera cómo se pretendía lograr su implementación serían presentadas en la Sesion Final de Planificación. Un cuarto grupo incluyó a participantes de USAID/Bolivia, los patrocinantes, las municipalidades y otras agencias. Este grupo era responsable de preparar una lista de recomendaciones para mejorar la consistencia y la seguridad alimentaria en los programas de APT en su integridad. Estas recomendaciones serían discutidas en la Sesión Plenaria Final, y al ser aprobadas, se presentarían a USAID/Bolivia. Los cuatro grupos de trabajo continuaron sus labores el día Jueves por la noche.

83

El Apéndice 9, titulado "Agenda por Grupos de Trabajo" incluye una descripción breve del proceso de planificación originalmente diseñado para su uso por los grupos, junto con las seis "fases" (tareas específicas) a ser completadas durante el Seminario. No obstante, por haberse programado inicialmente el trabajo de grupo para cinco días de Seminario, los participantes recibieron instrucciones para comenzar con la Fase Tres.

X. ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

El día Jueves por la mañana, la consultora Srta. Janet Lowenthal dirigió la discusión de grupo sobre las actividades complementarias, tales como servicios de salud, agricultura urbana, y capacitación de mujeres. Ella mencionó que a pesar de que esas actividades estan con frecuencia separadas de APT, pueden ser integradas para mejorar el impacto de la seguridad alimentaria. Subrayó la importancia de la coordinación que debe existir entre los patrocinadores cooperantes con otras agencias con el fin de reducir los costos y asegurar la eficacia de actividades complementarias.

La sesión sirvió para aclarar también la distinción entre actividades complementarias tales como la provisión de servicios de guardería infantil y la provisión de alimentos preparados en el lugar de trabajo, los que "se pagan por sí mismos" mediante una mejora en la productividad, y otros servicios que aparentemente de menor "ganancia" en términos de inversión podrían ser introducidos a las metas de infrastructura con APT para el bienestar social u otras razones menos críticas. La Srta. Lowenthal y el grupo elaboraron una lista ilustrativa de actvidades complementarias y su relación con las cuatro dimensiones de seguridad alimentaria. (Ver el Apéndice 8).

Finalmente, debido al número de actividades innovadoras que ya están siendo previstas, la Srta. Lowenthal sugirió que a partir de ahora USAID/Bolivia debería mantener un inventario de las actividades complementarias que ya estan establecidas en conjunción con el programa de APT, junto con una información descriptiva de sus respectivas contribuciones, costos y problemas.

XI. UNA VISION PANORAMICA DEL AREA DE TRABAJO

El día Jueves por la manaña, la sesión incluyó una discusión de mesa redonda que fue muy bien recibida por los participantes, en la cual tres trabajadores que participan en el Programa de La Paz/El Alto, Cochabamba y Santa Cruz, y otro participante que trabaja directamente con los trabajadores de APT, presentaron "una visión panorámica del área de trabajo". Esta discusión dramatizó los problemas y preocupaciones de los mismos trabajadores demostrando una perspectiva a la cual pocos participantes habían tenido la oportunidad de experimentar directamente.

Los trabajadores se mostraron especialmente elocuentes sobre la necesidad de la provisión de herramientas apropiadas, la importancia de que los trabajadores tengan una mayor oportunidad para expresar su opinión en el desarrollo del trabajo y otros aspectos del programa, y las limitaciones de la ración alimentaria cuando se requiere más de una semana de trabajo para ganarla.

Aquí, cabe mencionar que la asistencia y participación de los tres trabajadores como cursillistas en el Seminario contribuyó inmensurablemente al éxito del Seminario. La ventaja de tener a los trabajadores participando en éste Seminario y otros seminarios similares se exteriorizó ampliamente durante la

discusión de las recomendaciones cuando la contribución de los trabajadores fue especialmente útil.

Tal vez lo más importante, la participación de éstos trabajadores dramatizó la necesidad de que los patrocinadores cooperantes y las municipalidades "humanicen" las actividades de APT, tal como lo encareció el señor Moreno. Como se discutió con frecuencia durante todo el Seminario, solamente a través de tal humanización será posible integrar efectivamente las metas de seguridad alimentaria a los proyectos de APT. Esta integración proporcionará a los trabajadores una mayor dignidad y mejorará su calidad de vida, sin representar incremento de costos ni reduciendo los resultados de infraestructura municipal.

XII SISTEMAS DE SEGUIMIENTO PARA EL MONITOREO Y EVALUACION DEL IMPACTO EN LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

El día Jueves por la tarde, el señor Pines comenzó dando una explicación sobre la diferencia entre monitoreo y evaluación. Monitoreo fue definido como una respuesta a la pregunta: "Hicimos lo que dijimos que haríamos?". Mientras que evaluación respondía a la pregunta: "Nuestras actividades han producido los resultados esperados?" Mas o menos, monitoreo es la medición del proceso, los factores intermediarios, mientras evaluación es la medición del impacto o los resultados del proyecto. Esta distinción aparentemente disminuyó la inquietud de los participantes y su sentimiento de auto-defensa con respecto a los sistemas de monitoreo y evaluación, y contribuyó al desarrollo de una sesión productiva.

El Apéndice 10, es una hoja de orientación para el desarrollo de un Sistema de Monitoreo y Evaluación que fue distribuída a los participantes como guia para las discusiones y para ayudar a cada agencia en el diseño e implementación subsecuente de tal sistema.

El señor Pines orientó a los participantes hacia una discusión de los sistemas de monitoreo y evaluación, dando considerable atención a la necesidad del uso de pocos, pero simples, indicadores para mejorar la seguridad alimentaria. Había un acuerdo general en que los cambios en el ingreso neto recibido por los trabajadores de APT debería ser la variable principal a ser observada. Los participantes señalaron también que los incrementos en tales ingresos podrían, mediante encuestas modestas, permitir identificar patrones de consumo de alimentos y ser utilizados como indicadores útiles de los cambios ocurridos en el consumo de alimentos y la eficiencia alimentaria.

Los participantes del seminario participaron activamente en la identificación de un número de indicadores simples de consumo de alimentos y composición dietética, los que podrían reducir la necesidad de elaborar encuestas muy elaboradas. Estos indicadores incluyeron: reducción en las ventas de alimentos donados, cambios en las compras de alimentos, incremento en el registro escolar.

Luego, la discusión enfatizó la necesidad de desarrollar indicadores específicos para cada proyecto, para su aplicación dentro de una comunidad y cultura particular, pero manteniendo una base conceptual común. La necesidad de monitorear los cambios en un contexto económico amplio también recibió una atención especial, y se instó a los participantes a desarrollar un formulario sencillo para registrar esos cambios, por lo menos semestralmente.

XII. INFORMES DE LOS GRUPOS DE TRABAJO

A. Cáritas

85

Cáritas trabaja en cinco capitales de departamento y en 95 ciudades pequeñas que tienen recursos financieros muy limitados. En las recomendaciones de Cáritas no se menciona la provisión de herramientas porque los proyectos de la agencia ya incluyen una provisión sostenible de las mismas. Los cambios propuestos por Cáritas son los siguientes:

1. **Ración Alimentaria:**

   a. Cambiar la composición de la ración para aumentar la aceptabilidad y la eficiencia alimentaria (por ejemplo, reemplazando arróz por harina de trigo, y reduciendo la composición de maíz-soya [CSM] y bulgur, vendiendo ambos para comprar localmente leche, frijoles y aceite).

   b. Incrementar la relación existente entre la ración de alimentos y el trabajo requerido para ganarla, de manera que los participantes en los programas de APT que trabajan casi tiempo completo puedan ganar lo suficiente para cubrir la porción principal de sus necesidades alimentarias. Cuando existiese una situación no adecuada, debe permitirse la ganancia de raciones dobles.

2. **Seleccion de proyectos de infrasestructura:**

   Los proyectos de infraestructura serán seleccionados teniendo en cuenta las consideraciones de sus consecuencias en la seguridad alimentaria. De esta manera, gradualmente, los proyectos de agua potable y alcantarillado serán más prominentes,y los proyectos de aceras y parques disminuirán.

3. **Provisión de guarderías infantiles**

   Se establecerán guarderías infantiles para las mujeres trabajadoras (en el lugar de trabajo o móviles). Para pagar a las personas responsables de cuidar los niños se utilizarán las raciones de alimentos, y Cáritas intentará vincularse con otras agencias que trabajan en actividades relativas al cuidado de niños.

4. **Comida de medio día, preparada en el lugar de trabajo:**

   Cáritas implementará gradualmente la provisión de una comida de medio día que será preparada en el lugar de trabajo, de la misma manera que lo hace en Tarija, utilizando la asistencia de Monetización. Comenzará en seis lugares de trabajo durante 1993 (Potosí, Cochabamba, Oruruo, Sucre y La Paz, además de Tarija), y en diez capitales de provincia durante 1994.

5. **Participación de los trabajadores:**

   Cáritas está a favor de incrementar la participación de los trabajadores de APT en la toma de decisiones permitiendo que se involucren en las discusiones acerca de tales asuntos como la programación, normalización de las labores del trabajo, y procedimientos de trabajo.

B. <u>Agencia Adventista de Recursos Asistenciales (ADRA)</u>

86

ADRA trabaja en cuatro capitales de departamento y en cuatro provincias.

1. Hacer esfuerzos especiales para asegurar que las municipalidades paguen los costos administrativos y de transporte o, si ésto no es posible, buscar fuentes de financiamiento diferentes a la contribución de los trabajadores.

2. Permitir a los participantes trabajar períodos de tiempo suficientes para permitirles ganar dos raciones alimentarias, o de lo contrario permitir la participación de dos miembros de familia en APT para que puedan ganar una ración alimentaria doble para su familia.

3. Mejorar la calidad nutritiva de la ración, pero manteniendo la composición estable.

4. Implementar la provisión de guarderías infantiles para los trabajadores.

5. Asegurar herramientas adecuadas pora todos los proyectos de APT. ADRA proporcionó herramientas para algunos grupos de trabajo en 1992, pero al finalizar el año sólo aproximadamente 50% de ellos devolvieron las herramientas. Antes de distribuir herramientas adicionales éste año, ADRA desearía establecer un mejor sistema para la distribución y recolección de herramientas al concluír el proyecto. (Cáritas/Tarija tiene un fondo de crédito rotativo para herramientas, éste procedimiento podría ser imitado; también la confianza en la presión de grupo podría ser otra opción).

6. Implementar la provisión de comida de medio día, preparada en el lugar de trabajo, y enseñar a los trabajadores cómo preparar los alimentos incluídos en la racion alimentaria, que son diferentes a los productos corrientes. (De la misma manera que se está haciendo en La Paz, y se hará pronto en El Alto).

87

C. Proyecto Concern International

El Proyecto Concern (PCI) ha iniciado sus labores muy recientemente en Santa Cruz.

1. Incrementar los Ingresos y Reducir los Costos de los trabajadores de APT.

* Proporcionar herramientas y vestimenta de trabajo para los trabajadores de APT (ya fueron adquiridos con fondos de Monetización).

* Proporcionar transporte a los trabajadores (por medio de la Municipalidad).

* Proporcionar materiales de construcción, (a ser adquiridos por la Municipalidad).

* Establecer "pensiones" para trabajadores, pagando los residentes una ración para proporcionar a los trabajadores la comida de medio día, y al costo de $Bs. 1. (En lugar de Bs. 2 que pagan ahora.)

* Hacer contratos con guarderías infantiles locales para proporcionar cuidado y alimentación a los niños de las trabajadoras.

2. Mejorar el consumo de alimentos de los trabajadores y sus familias:

* Incluir productos esenciales en la ración alimentaria (i.e. arróz, azúcar, aceite).

* Proporcionar dos raciones al mes.

* Proporcionar educación en salud y nutrición (i.e. por medio de recetas y demostraciones prácticas.

* Incorporar medidas de cuidado de la salud y medicina preventiva, permitiendo a los trabajadores recibir atención gratuita en cualesquiera de las siete clínicas locales de la Municipalidad.

3. Incrementar los beneficios a largo plazo para los participantes de APT:

* Proporcionar capacitación para mujeres y hombres, enfatizando en el mantenimiento de las obras públicas (i.e. campos deportivos).

* Proporcionar educación técnica (i.e. destrezas, sastrería, uso de computadores; PCI ya hizo arreglos para alquilar computadores con fondos de USAID, para permitir que los trabajadores de APT puedan recibir capacitación en cuatro institutos de computación).

88

4. Monitoreo y Evaluación:

a. Recolección de datos básicos mediante la utilización de fichas.

b. Selección de indicadores que permitan medir los:

* cambios en los ingresos netos,
* cambios en los patrones de consumo de alimentos
* cambios en el porcentaje de los ingresos familiares que es gastado en alimentos.

89

XIV. RECOMENDACIONES

Los cuatro grupos prepararon una lista de recomendaciones que merecieron una buena reflexión para realizar el impacto de la seguridad alimentaria de APT. Estas recomendaciones fueron discutidas ampliamente y ocasionaron una participación inteligente y viváz. Los participantes aparentemente habían aceptado la importancia de integrar el concepto de seguridad alimentaria en APT y demostraron haber comprendido muchos de los principios y técnicas para hacerlo así. Las discusiones produjeron un acuerdo en las siguientes recomendaciones. La implementación de éstas recomendaciones dará a USAID/Bolivia una oportunidad sobresaliente para mejorar la consistencia e impacto de la seguridad alimentaria en los proyectos de APT.

En conclusión, el Seminario "Mejorfa de la Seguridad Alimentaria en los Proyectos de APT de USAID/Bolivia" ha fundado las bases para producir cambios fundamentales en cómo las agencias van a enfocar el programa de APT. No obstante, la implementación de las recomendaciones no será fácil, y probablemente necesitarán ser escalonadas o graduales.

RECOMENDACIONES PARA PRESENTAR A USAID
RECOMMENDATIONS FOR AID

DECLARACION: El Programa APT es una de completación alimentaria que requiere del trabajador sólamente un determinado número de días de trabajo, para hacerse acreedor de una ración de alimentos, permitiéndole que la seguridad alimentaria de su familia mejore; al mismo tiempo, que le de oportunidades para lograr otros ingresos adicionales para cubrir sus necesidades básicas; asimismo, el Programa deberá ser implementado en barrios marginales y pobres.

DECLARATION: Food for Work is intended to be a complementary program, requiring participants to work only a finite number of days to earn a food ration, in order to improve the food security of their families; the program thereby allows time for workers to earn additional income from other sources, to provide for their basic needs; moreover, the program should be implemented in poor and marginal neighborhoods.

90

1. **Las agencias voluntarias y las alcaldías municipales deberán considerar en sus planes de operación los factores de seguridad alimentaria para la planificación de los proyectos que se ejecutan, tomando en cuenta los criterios de los trabajadores.**

   Cooperating sponsors and municipalities should take the elements of food security into consideration in their operating plans and project implementation, keeping in mind the needs of the workers.

2. **USAID deberá permanentemente prestar apoyo en el asesoramiento, información y difusión de aspectos relacionados con los programas de alimentos por trabajo.**

   USAID should provide on-going assistance in the areas of training, knowledge and information-sharing regarding the various aspects of food for work programs.

3. **Las Agencias Voluntarias deberán definir sus convenios con las alcaldías en términos generales, que tipifican los tipos de obras a realizar, dejando la selección de obras y los volúmenes al Plan Operativo; y cuando se fijen los volúmenes (metas), tienen que tomar en cuenta las implicaciones para la seguridad alimentaria de los obreros.**

   The agreements between cooperating sponsors and municipalities should be conceived in general terms, establishing the types of projects to be implemented, but leaving the selection and number of specific projects to the Operational Plans; moreover, when the actual plans of work are set, they should take into account the implications for workers' food security.

4. **Con el fin de reducir la energía neta adicional por el esfuerzo físico que realice el trabajador, se recomienda que el tiempo de trabajo no exceda de 72 horas por mes (ej. 12 días por mes y 6 horas al día, o 9 días y 8 horas al día) para ganar una sola ración. [Planning Assistance puede sistemizar, ej. incluyendo rendimientos por promedio; los trabajadores pueden presentar SUS observaciones y recibir atencion]**

   In order to reduce the net additional energy requirements of FFW participants, the time required to earn one ration should not exceed 72 hours (for example, 12 six-hour days per month, or 9 eight-hour days per month). Planning Assistance can help the agencies systematize related factors, such as average work/task standards; moreover, the workers themselves should be allowed a voice regarding these arrangements.

5. **Antes de la iniciación de cualquier proyecto en las capitales de Departamento,**

   a) las Alcaldías y los vecinos que no participen en el trabajo, deberan proporcionar herramientas, ropa de trabajo, equipo y materiales necesarios al proyecto. En el caso de municipalidades con menos recursos, los vecinos beneficiados con la obra deben pagar;

91

b) Las Agencias Voluntarias deberán propender a que todas las Alcaldías paguen parcial o totalmente los aportes requiridos por las Agencias, para permitir que el trabajador reciba su ración de alimentos a menor costo posible.

At the beginning of FFW projects in departmental capital cities,

a) the municipalities and residents that will not actually be working on the project should provide tools, work clothes and other materials necessary for the project. In the case of municipalities with fewer resources, residents who benefit from the project should pay the costs;

b) Cooperating sponsors should arrange for all municipalities to make full or partial payment for sponsors' administrative costs entailed in providing food rations, so that workers receive food rations at the lowest possible cost to them.

6. En el caso de las Alcaldías Provinciales o de Pueblos Menores con ingresos bajos,

a) las Agencias Voluntarias, las Alcaldías y las Juntas Vecinales convendrán el grado de participación en la provisión de las contribuciones y requirimientos necesarios, caso por caso;

b) en el caso de proyectos que se ejecuten en áreas donde los vecinos no participen directamente en la ejecución de obras y se beneficien del proyecto, los mismos deberán aportar total o parcialmente los aportes que permita al trabajador recibir la ración.

In the case of provincial municipalities and smaller towns with limited financial resources,

a) cooperating sponsors, municipalities and neighborhood councils should come to agreements on a case-by-case basis regarding the extent of their financial and other contributions;

b) In the case of FFW projects in neighborhoods where the residents benefit but do not participate directly, residents should pay some or all of the sponsors' administrative costs.

92

7. **La ración de alimentos deberá aportar entre el 40 y 50% de los requirimientos calóricos mensuales de la familia del trabajador, con un promedio de cinco miembros.**

   The ration should represent between 40% and 50% of the monthly caloric requirements of a worker's family, with an average of five members.

8. **El valor de la ración alimentaria recibida por cada trabajador, podrá representar entre un 40 a 50% del salario mínimo nacional, el cual es de 160 Bolivianos al mes y es ajustado periódicamente.**

   The value of the ration should represent between 40% and 50% of the national minimum wage, which is now 160 Bolivianos per month, and is adjusted periodically.

9. **En la ejecución de proyectos de infrastructura municipal, se dará una oportunidad igual al empleo de mujeres con niños menores de 5 años.**

   Women with children under 5 should receive equal opportunity to participate in municipal infrastructure projects under FFW.

10. **Las agencias voluntarias y las alcaldías deberán planificar el establecimiento de guarderías, con el fin de facilitar el trabajo de los participantes, mejorar el rendimiento y contribuir a la seguridad alimentaria.**

    Cooperating sponsors and municipalities should provide child care for their FFW workers, in order to facilitate the work of participants, improve productivity, and contribute to food security.

11. **Las trabajadoras que estén dando de lactar, deberán disponer del tiempo necesario para alimentar a sus niños, sin dejar de percibir su ración alimentaria.**

    Nursing mothers should be allowed adequate time on the job to feed their children, without jeopardizing their right to a full ration.

12. **De acuerdo a las prácticas de trabajo bolivianas, las mujeres en estado de gravidez que hayan estado trabajando en los proyectos por un tiempo prudencial, tendrán derecho a recibir la dotación de alimentos durante el período de pre y post-parto, sin necesidad de asistir a su trabajo.**

    In accord with Bolivian labor practices, pregnant women who have been participating in the program for a reasonable length of time should have the right to receive their rations for a period before and after giving birth, without having to come to work.

13. **Las mujeres en estado de gravidez, y las mayores de 50 años, deberán trabajar en labores complementarias a los grupos APT (por ejemplo, cuidando niños, preparando alimentos en ollas comunes, etc).**

    Pregnant women, and women 50 years or over, should participate in complementary activities such as caring for children or preparing food, within their FFW groups.

14. **Salvo casos excepcionales, no se permitirá trabajar en proyectos APT a niños menores de 15 años.**

    Except in exceptional cases, children under 15 will not be allowed to work in FFW projects.

15. **Las agencias voluntarias y las alcaldías, tendrán la obligación de monitorear y evaluar el impacto de los proyectos sobre seguridad alimentaria.**

    Cooperating sponsors and municipalities should monitor and evaluate the impact of FFW projects on food security.

16. **Flexibilizar la presentación de documentos de identidad para calificar como nuevos trabajadores. Además, las agencias deberán cooperar en la obtención de documentos.**

    The program should be more flexible with regard to the identification documents required of new applicants. In addition, the cooperating sponsors should assist participants who lack such documents to obtain them.

17. **La alcaldía y la agencia voluntaria deberán estimar el porcentaje de desempleo en sus ciudades, al comienzo de su planificación.**

    Mayors and cooperating sponsors should estimate the level of unemployment in their cities, when they begin to plan new FFW projects.

18. **Los vecinos deberán participar en la seleción, planificación, y fiscalización de obras, tanto como su ejecución.**

    Residents should participate in the selection, planning and financing of the FFW projects, as well as in their execution.

94

APENDIX 1: PARTICIPANTES DEL SEMINARIO, FACILITADORES Y PARTICIPANTES

SEMINARIO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN EL PROGRAMA URBANO DE ALIMENTOS POR TRABAJO USAID-WINS COCHABAMBA, 16-19 FEBRERO 1993

Lista de Participantes

COCHABAMBA

Sra. Mery U. de Deheza Mendoza 0552 Telf. 41065	Secretaria Ejecutiva, C. Lucas Cáritas/Cochabamba
Sr. Germán Gutierrez A. Arocagua Telf.70736	Representante de Bases/Socaba (Cochabamba)
Ing. Jorge Jordan N. C. Bolivar 336 Telf. 28288	Responsable Infraestructura, Cáritas/Cochabamba
Arq. Jaime Medrano Plaza Cobija Acera Norte 0446 Telf. 46260	Sub-Director, Planning Assistance
Arq. Jhonny Miranda de la R.	Director de Acción Comunal, Alcaldia/Cochabamba
Ing. Guillermo Morales R. Plaza 6 de Agosto Telf. 70076	Alcaldia/Socaba (Cochabamba)
Sr. Abel Salinas S. Av. Simón I. Patiño Tel. 60392	Director Regional, ADRA/Cochabamba
Ing. Guillermo Saravia Vinto Pairumadi	Jefe, Programa Infraestructura Municipal, ADRA/Cochabamba

LA PAZ

Arq. Julio Aparicio P. Av. Carrasco S/N Telf. 810360-61-62-63, 813179	Técnico de Acción Comunal Alcaldia/El Alto (ADRA)
Sr. Javier Beltrán G. Casilla 5671 Telf. 786636, 784469	Jefe del Programa Título II, Fundación Contra el Hambre
Srta. Basilia Cori Calle Z. de la Vega Zona Ballivián 2da. secc.	Representante de Bases, ADRA/El Alto
Lic. Carlos Rolando Enriquez R. Av. Montes 716, 2do Piso Telf. 374662, 796031 Casilla 2813	Director, Acción Comunal Alcaldia/La Paz (ADRA)
Ing. Raúl Frias F. Calle Iruya 620 Telf. 328439	Director Ejecutivo, Cáritas/La Paz
Lic. Sonia Linares B. C. Batallón Colorado N. 24 Ed. El Cóndor Piso 11 Telf. 392351, 357965	Tecnóloga en Alimentos, Programa de Monetización
Ing. Rubén Méndez E. C. Moxos No. 725	Técnico del Programa, ADRA/El Alto
Ing. José Murguía Av. 6 de Agosto N. 2376	Planning Assistance
Arq. Gary Nava Q. Calle Pichincha 560 Esq. Ingavi	Coordinador, Infraestructura Municipal, Cáritas/Nacional

96

Lic. Amando Pardo G. D. Peralta 955 341129 (oficina)	Vice-Director, ADRA/La Paz
Charles A. Patterson Av. 6 de Agosto 2376 Telf. 366921, 373586	Director, Planning Assistance
Sr. Juan Pomar C. N. Acosta 511	Técnico del Programa, ADRA/La Paz
Arq. Rodolfo Rivera P.	Responsable, Infraestructura Muncipal, Cáritas/La Paz
Sr. Marcos Rodriguez Claudio Sanjito WES Telf. 341129	Promotor, ADRA/La Paz
Sr. Samuel Rubin de Celis M. Plaza 2 de Febrero Telf. 08622237	Alcaldia/Copacabana (La Paz)
Lic. Alfonso Torrico Adad	Gerente del Programa de Alimentos
Calle Pichincha 560 Esq. Ingavi	Cáritas/Nacional

<u>ORURO</u>

Ing. Miguel Rodriguez G. Potosí León 5187 Telf. of. 60849, telf. d. 51479	Secretario Ejecutivo, Cáritas/Oruro
Arq. José Terceros A. 6 de Octubre 1924 Telf. 60849 (of.), 53934 (dom.)	Responsable, Infraestructura, Cáritas/Oruro
Ing. Hector Valencia G. Telf. 41900, 60232 (dom.)	Alcaldia/Oruro

97

POTOSI

Sra. María Elena de Guzmán Av. Litoral Final Telf. 25359, 24950, 22776, 22802	Directora, Cáritas/Potosí
Ing. Gustavo Michel R. Plaza Vicuñas 18 Telf. 25232	Responsable, Infraestructura Municipal, Cáritas/Potosí
Ing. Juan Carlos Vargas G. Calle Oruro 506 Telf. 24803	Jefe de Infraestructura Municipal, Alcaldia/Potosí

SANTA CRUZ

Ing. Alberto Bejarano R. Carmelo Llanos 23	Proyecto Concern Internacional/Santa Cruz
Dr. Ignacio Caballero Tamayo	Sub-Director Nacional, Proyecto Concern Internacional
Ing. Percy Escalante	Alcaldia/Montero (Santa Cruz)
Sra. Angela Gallardo de Zarco Villa 1ero de Mayo Internacional/Santa Cruz	Representante de Bases, Proyecto Concern
Lic. Fredy Landivar A. Calle Cástulo Chavez 440 ce: 524, telf. 329968	Oficial de Capacitación de Recursos Alcaldia/Santa Cruz
Dr. Willams Paniagua Y. Calle La Paz esq. Warnes	Director, Programa Alcaldia a los Barrios, Alcaldia/Santa Cruz

98

SUCRE

Ing. Pánfilo Lazcano Aguilar Plaza 25 de Mayo Telf. 21065 OO.PP	Jefe de Costos, Fiscalización y APT Alcaldia/Sucre
Ing. Elias Rojas Bustamente Apto. Cherea 113	Responsable APT, Cáritas/Tarija
Lic. Juan Torrico Z.	Director, Cáritas/Sucre

TARIJA

Arq. Andrés Butrón Calle Bolivar 138 Telf. 23102, 42329 Fax: 06625940 CAS: 272	Responsable Infraestructura Municipal, Cáritas/Tarija
Ing. Robert Fernández A. C. Sucre 1559 Telf. 33958, 43743	Alcaldia/Tarija
Lic. Freddy Sanchez C. Omero F. Bolivar	Secretario Ejecutivo, Cáritas/Tarija

99

Lista de Presentadores y Facilitadores

1. Equipo WINS

Dra. Nina Schlossman 1250 24th St., N.W. Washington, D.C. 20037 EE.UU. Telf. 202-466-0540	Sub-Directora y Directora Técnica, Proyecto WINS Organizadora y Facilitadora
Lic. James Pines 5807 Deal Place Chevy Chase, MD 20815 EE.UU.	Consultor, Proyecto WINS Facilitador
Lic. Janet Lowenthal 5807 Deal Place Chevy Chase, MD 20815 EE.UU.	Consultor, Proyecto WINS Facilitadora
Lic. Rita Medina Pando Casilla 3778 Santa Cruz	Consultora WINS en Nutrición, Facilitadora
Lic. Andreina Soria de Claros Casilla 2861 Santa Cruz	Consultora WINS en Nutrición, Facilitadora
Lic. Alison Friedman Casilla 12375 La Paz Telf. 320366, 351634	Coordinadora Logística del Seminario

100

2. USAID/Bolivia

Ing. Marion H. Ford Casilla 5317 Cochabamba Telf. 33597, 33992	Jefe Regional, USAID/Cochabamba
Lic. Luis Fernando Moreno Casilla 4530 La Paz Telf. 320896	Coordinador de Programa PL 480, Título II

3. Gobierno de Bolivia

Dr. Gonzalo Molina O. Casilla 1138 Cochabamba Telf. 80233	Secretario Permanente, Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria

APENDIX 2: AGENDA DEL SEMINARIO Y ESQUEMA

USAID/Bolivia-Proyecto WINS
SEMINARIO SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA
EN EL PROGRAMA ALIMENTOS POR TRABAJO (APT) URBANO
Gran Hotel Cochabamba, 16-19 de Febrero, 1993

AGENDA

Facilitadores y Presentadores

Dra. Nina P. Schlossman
Ing. Marion Fordizino
Dr. Gonzalo Molina
Lic. Luis F. Moreno
Sr. Ames M. Pinesros
Lic. Andreina Soria de Claros
Lic. Rita Medina Pando
Sra. Janet W. Lowenthal

Lunes 15 de Febrero, 1993
7:00 de la noche: Acto de Bienvenido

Martes 16 de Febrero, 1993
Mañana

8:30 Inscripción de Participantes
8:45 Bienvenida (Dra. Nina P. Schlossman)
9:00 Presentación del Ing. Marion Ford, Director Regional de USAID/Cochabamba (Schlossman)
Inauguración del Seminario (Ing. Marion Ford)
9:10 Presentación de los Participantes
9:20 Introducción a los Objetivos del Seminario (Schlossman)
Revisión de la Agenda
9:30 Presentación del Dr. Gonzalo Molina, Secretario Permanente del Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria (Schlossman)
Los Programas de Seguridad Alimentaria del Gobierno de Bolivia (Dr. Gonzalo Molina)
10:00 Presentación del Lic. Luis Fernando Moreno, Coordinador del Programa PL480, Titulo II, USAID/Bolivia (Schlossman)
La Ley P.L. 480 y sus Objetivos de Seguridad Alimentaria (Lic. Luis Moreno)
10:30 Discusión Plenaria
10:50 Refrigerio
11:10 Presentación del Sr. James M. Pines, Consultor al Proyecto WINS (Schlossman)
Definición de Seguridad Alimentaria y su Relación con el Programa de Alimentos por Trabajo (APT) (Sr. James M. Pines)

12:30 Anuncios (Schlossman)
- Manejo Administrativa del Seminario
- Disponibilidad del Material
- Metodología del Seminario

12:45 Almuerzo

Martes 16 de Febrero, 1993
Tarde

2:00 Medición de las Corrientes Consecuencias de Seguridad Alimentaria del Programa APT y sus Causas (Schlossman)
4:00 Refrigerio
4:30 Medición del Impacto de Cambios en el Programa APT en Seguridad Alimentaria (Pines)
6:00 Desconcentración

Noche
8:30 Discuciones Informales sobre Nutrición en los Proyectos APT (Dra. Schlossman, Sra. Claros y Sra. Medina)
10:00 Desconcentración

Miércoles 17 de Febrero, 1993
Mañana
8:30 Medición del Impacto del Programa APT en Ingresos y Consumo (Pines)
10:00 Refrigerio
10:30 Factores que Afectan el Impacto de Seguridad Alimentaria del Programa APT (Pines, Schlossman):
- A. Efectos de Ingreso y Consumo
  - 1. Costos a los Participantes del Programa
  - 2. Requerimientos Energeticos
- B. Forma y Composición de la Dotación
- C. Selección de los Proyectos
- D. Organisación del Trabajo

12:30 Almuerzo

Tarde
1:45 Photo de Grupo
2:00 Mejoramiento de la Consistencia de los Proyectos APT (Schlossman, Moreno)
4:00 Refrigerio
4:30 Mejoramiento de las Consecuencias de Seguridad Alimentaria de los Proyectos APT: Implicaciones para la Planificación (Pines)
6:00 Desconcentración

Jueves 18 de Febrero, 1993
Mañana

8:30 Mejoramiento de las Consecuencias de Seguridad Alimentaria del Programa APT (Sra. Janet W. Lowenthal)
- A. Actividades Complementarias
- B. Consideraciones de Género

9:30 Discusión Panel por Representantes de los Beneficiarios: Recomendaciones
10:30 Refrigerio
11:00 Mejoramiento de las Consecuencias de Seguridad Alimentaria del Programa APT: (Lowenthal, Pines)
- C. Capacitación y Expansión de Oportunidades Laborales
- D. Rediseño de Proyetos

12:30 Almuerzo

Tarde

2:00 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria
- A) Conceptos y Técnicas (Pines)

4:00 Refrigerio
4:30 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria (Pines)
- A) Selección de Indicadores
- B) Recoleción y Análisis de Datos

6:00 Desconcentración

Viernes, 19 de Febrero, 1993
Mañana

8:30 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria (Schlossman)
- A) Revisión de Indicadores Posibles

10:00 Refrigerio
10:30 Sistema de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria: Discusión (Participantes y Equipo de Facilitadores)
- B) Alcance de Concenso sobre Indicadores Claves
- C) Lineamientos para la Implementación de Sistemas de Monitoreo y Evaluación de Seguridad Alimentaria

12:00 Sesión de Clausura, Distribución de Diplomas, y Evaluación del Seminario por los Participantes
12:30 Ceremonia de Clausura y Almuerzo de Despedida

Schlossman, Lowenthal y Pines. *Sumario y Conclusiones del Seminario de Seguridad Alimentaria en Los Proyectos APT-U. Cochabamba, Bolivia, 16-19 de Febrero de 1993.*

DIA 1-Sesión Matutina

Después de la explicación de los propósitos del seminario y del trabajo en grupos, el taller procederá de acuerdo al siguiente lineamiento:

I. Los objetivos de las actividades del Programa de Alimentos por Trabajo (APT)

A. Empleo y generación de ingresos.
B. Infraestructura y otras construcciones.
C. Compensación por el Ajuste Estructural.
D. Relación de estos objetivos a la seguridad alimentaria:

1. Mayor ingreso no mejora automáticamente la alimentación y la nutrición; por lo tanto, se requiere especial atención para hacerlo.
2. Seguridad alimentaria puede ser mejorada, sin perjudicar el logro de otros objetivos (Ej., cambiando alimentos).
3. Este taller es a cerca de la relación entre el Programa APT y la seguridad alimentaria, debido a que el uso de salario-alimento afecta la seguridad alimentaria.
4. El Congreso de EEUU esta interesado en seguridad alimentaria, organismos no-gubernamentales deberían también preocuparse.

E. El modelo de APT urbano evoluciona del modelo rural, pero hay otras consecuencias de seguridad alimentaria.

II. Que significa seguridad alimentaria?

A. Alimentación para todos las personas a nivel nacional, en el hogar, y a nivel individual:

1. Necesidades alimenticias son nutricionales y políticas.
2. Factores que afectan los resultados en cada nivel.

B. Distinción entre disponibilidad de alimentos, acceso adecuado a los mismos, consumo de alimentos, y absorpción de calorías y nutrientes.

C. Sin adecuada disponibilidad y acceso, no hay adecuado consumo y absorpción.

1. El promedio de disponibilidad y consumo per cápita son medidas típicas.
2. Los promedios totales esconden variaciones que están dentro del total, de modo que la desagregación de datos da mejor información.

D. Los diferentes factores causales afectan los cuatro niveles.
E. Seguridad alimentaria puede ser influenciada acentuando uno o más aspectos.
F. El Programa APT puede afectar a todos los niveles.
G. APT y los objetivos de seguridad alimentaria se superpoponen, pero también pueden competir.
H. Falta de ingreso no es la única causa de inseguridad alimentaria.

Dia I-Sesión Vespertina

I. Medición de las corrientes consecuencias de seguridad alimentaria del programa APT (puede asistir la comunidad).

A. Comparamos el estatus de seguridad alimentaria de la familia y del trabajador antes y después de participación en el progama APT:

1. Para describir seguridad alimentaria, nececitamos conocer quien, donde, cuando (datos por cada estación), cuanto, por cuanto tiempo, y porque.
2. Si no hay línea de base inicial, iniciar una inmediatamente.
3. Los requisitos de datos de la linea de base incluyen por los menos:

a) alimentos y necesidades de ingresos relacionadas
b) ingreso
c) salario minimo y canasta de alimentos de menor costo
d) consumo de alimentos, y
e) absorpción de calorías y nutrientes.

4. Tres niveles de datos: interpretar los datos agregados, el estatus individual y de la familia.

B. La evaluación inicial debería también describir las causas mayores de inseguridad alimentaria:

1. Causas relacionadas con las características de los beneficiarios.
2. Otros factores importantes.
3. Para mejorar la seguridad alimentaria, las familias de trabajadores deben tener inseguridad alimentaria al comienzo.
4. La selección de la población meta es el paso principal del inicio de la planificación; sus características han implicaciones de auto-selección, género, edad, e del tamaño de la familia.
5. Factores de riesgo, tales como un solo jefe de familia, familia grande, número de miembros trabajadores, pueden asistir en la selección.
6. La comunidad, a menudo, conoce quienes son los más pobres.

II. Medición del impacto de cambios en el programa APT en seguridad alimentaria:

A. Los materiales de capacitación incluyen un marco de trabajo para medir el impacto inicial y los efectos de cambios.

B. Considerar primero el impacto de la alimentación, pero todos los aspectos de las actividades del APT pueden afectar los resultados de seguridad alimentaria.

C. Para medir el impacto del programa APT sobre ingresos, necesitamos un aumento neto de ingresos, pero para seguridad alimentaria consideramos un aumento neto de energía en relación a las necesidades:

1. Primero, considerar el aumento a los ingresos.
2. Segundo, considerar las consecuencias por consumo neto de alimentos.
3. Tercero, considerar el impacto de todos los otros factores.

Dia I-Sesión Nocturna

Los grupos, con asistencia de nutricionistas, explorarán el concepto de necesidades alimenticias y explicarán, en términos generales, si es que cumplen y porque piensan que sus actividades de APT contribuyen a cumplir esas necisidades. Este ejercicio busca primariamente introducir la idea que el programa APT puede ser ajustado a medida para responder a los objetivos de seguridad alimentaria.

Schlossman, Lowenthal y Pines. *Sumario y Conclusiones del Seminario de Seguridad Alimentaria en Los Proyectos APT-U. Cochabamba, Bolivia, 16-19 de Febrero de 1993.*

Dia II-Sesión Matutina

Factores que afectan el impacto de seguridad alimentaria del Programa APT.

I. Medición del impacto del Programa APT en ingreso y consumo:

A. Deber restar costos de participación para calcular el incremento.
B. El trabajo que se realiza para ganar alimentos puede reducir el tiempo que se gasta en ganar otro ingreso.
C. Recibir alimentos por trabajo puede reducir los gastos alimenticios, por ejemplo:

1. La venta de alimentos ganados (necesidades de dinero efectivo) puede reducir acceso a los alimentos.
2. La compra de alimentos menos eficientes puede reducir el impacto en la nutrición.
3. El control de ingresos puede predecir cambios en las compras.
4. El almacenaje y la preparación de insumos también influencian los resultados.

D. Ingresos y substitución de alimentos, ambos, reducen los aumentos y el impacto de la seguridad alimentaria.

II. El efecto de participación en el Programa APT se determina por la relación de los gastos de energía (para ganar la dotación) con las necesidades nutricionales familiares:

A. Realizar el trabajo para recibir el salario-alimento puede aumentar los gastos de energía en relación al trabajo anterior.
B. Gastos de energía mayores reducen el incremento de energía neto disponible para mejorar la seguridad alimentaria.
C. Duración del empleo y la relación del promedio de trabajo realizado son decisiones críticas para mejorar la seguridad alimentaria.

III. La selección de proyectos de construcción afecta la seguridad alimentaria:

A. Sistemas de agua y caminos urbanos, por ejemplo, pueden mejorar la disponibilidad de alimentos, mientras las escuelas, parques, bosques, pueden tener menor impacto.
B. Algunas constucciones pueden ser consistentes con ambos objetivos; seguridad alimentaria y otros objetivos.

C. Observar quien en realidad se beneficia de la infraestructura (la comunidad y/o el trabajador y su familia).

IV. Composición de la dotación influencia la seguridad alimentaria:

A. Si la dotación se vende, las consecuencias para seguridad alimentaria deben ser exploradas.
B. La eficiencia nutricional de la dotación determinará su efecto potencial.
C. La consistencia de los alimentos ganados con hábitos locales de alimentación.
D. Los procedemientos de pagos alimenticios pueden incluir una guía acerca del uso de los alimentos.

Antes de comenzar el próximo tema, los representantes de las agencias, municipalidades y de los beneficiarios, tendrán una mesa redonda de discusión u harán un grupo focal sobre los preocupaciones, preferencias, y quejas de los trabajadores.

V. La seguridad alimentaria sera afectada dependiendo de como se organice y se realice el trabajo:

A. Con trabajadoras mujeres, se necesita poner atención al trato de los niños porque influenciará la seguridad alimentaria:

1. La productividad de las trabajadoras mujeres se afecta por la presencia de niños en el lugar de trabajo y influencia la seguridad alimentaria.
2. El bienestar y las condiciones de los niños en el sitio de trabajo de las madres puede afectar la seguridad alimentaria.
3. El impacto del trabajo sobre la lactancia materna puede requerir atención especial.
4. La distancia al lugar de trabajo es importante.
5. Otras consideraciones del género.

B. Disponibilidad de herramientas y equipo, ropas protectoras.
C. Capacitación y desarrollo de destrezas, están unidas a futuro empleo.
D. Otros: Provisión de comidas en el trabajo.

VI. Servicios adicionales pueden ser incluídos en los proyectos APT para mejorar la seguridad alimentaria:

A. APT es más que un programa económico.
B. El grupo de trabajo es un vehículo conveniente para (Ej.) la educación nutricional, compras colectivas de alimentos y provisión de servicios de salud.

C. Actividades complementarias y unión de grupos de trabajo a los servicios de otras agencias:

1. APT urbano puede ser trabajo salariado o desarrollo de la comunidad.
2. APT urbano puede ser una simple relación breve con el grupo o un esfuerzo de desarrollo a largo plazo continuado.

Dia II-Sesión Vespertina

I. Un objetivo de este taller es de aumentar la consistencia de las actividades del APT:

A. Antes de proceder a explorar cambios específicos, USAID/Bolivia y las agencias deberían acordar algunas prioridades y clarificar aspectos de consistencia que deben ser incluídos en la planificación de todos los proyectos.
B. A pesar que cada agencia de cooperación tiene prioridades y objetivos diferentes, sus actividades APT podrían ser consistentes.
C. Algunos elementos básicos que podrían ser más consistentes son:

1. Tamaño y composición de la dotación, relación a sueldos de dinero.
2. Relación de la dotación al trabajo realizado.
3. Ganancias mínimas y máximas permitidas por trabajador y por familia.
4. Costos de participación por trabajador.
5. Provisión de herramientas, equipos protectivos, etc.
6. Tratamiento de niños en el lugar de trabajo.
7. Procedimientos de quejas para resolver problemas laborales.
8. Sistema de monitoreo y evaluación para seguridad alimentaria.

II. Mejoramiento de las consecuencias de seguridad alimentaria del Programa APT requiere exploración de factibilidad y de los costos de modificaciones:

A. El primer paso es identificar el aspecto de APT que podría ser modificado.
B. El próximo paso es identificar las alternativas y sus costos.
C. Algunas alternativas pueden no involucrar costo agregado, (Ej.) cambios de criterios de selección, horas de trabajo, o puede utilizar dotaciones para reducir costos.
D. Comparar costos con beneficios, reconocer que beneficios no monetarios deben ser contabilizados también.
E. La reducción de los costos de particpación del trabajador mejora la seguridad alimentaria:

1. El traspaso de la carga de los costos a otros es posible.
2. El mejoramiento de la eficiencia de (Ej.) transporte también colabora.

III. Alternativas que mejoran las consecuencias de la seguridad alimentaria elevan la productividad del trabajador y no involucran costos netos:

A. Provisión de cuidado infantil, por ejemplo, puede pagarse por si mismo.
B. Prevención de accidentes.
C. Provisión de comidas en el trabajo puede ser una inversión inteligente.

IV. Compras colectivas de herramientas y alimentos pueden reducir costos.

V. La reducción de ingresos y de los efectos de substitución mejora la seguridad alimentaria, pero requiere esfuerzos especiales para responder a prioridades familiares:

A. Educación y mercadeo social pueden ser partes de proyectos APT.
B. La unión de las familias de los trabajadores con otras agencias sociales.
C. Los esfuerzos para responder a hábitos alimenticios de las familias deben ser coordinados con el tamaño y la composición de la dotación.
D. Las posibilidades para mejorar el impacto del programa depende de las condiciones económicas, de manera que la manutención del estaus de seguridad alimentaria puede ser el único objectivo factible.

VI. Después de la revisión y modificación del proyecto APT será posible redefinir objetivos, incluyendo seguridad alimentaria:

A. La búsqueda de financiamiento complementario que aumente el impacto de la seguridad alimentaria del APT.
B. Debido a que APT es posible a que continúe por varios años, objetivos a largo plazo deben ser considerados:

1. La institucionalización de obras públicas de construcción en las municipalidades es una contribución importante a la seguridad alimentaria.
2. El mejoramiento a largo plazo del mercadeo de alimentos puede contribuir a ambos; obras públicas y objetivos de seguridad alimentaria.
3. Eliminación de la necesidad para la asistencia alimenticia y APT entre grupos específicos es un objectivo de programación a largo plazo.

111

Dia III-Sesión Matutina

I. Es importante monitorear el estatus de seguridad alimentaria de las familias del APT:

A. Esto puede hacerse sin la introducción de mucho trabajo adiconal.
B. Es útil monitorear las condiciones económicas de la comunidad a través de una revisión continuada (Ej.) de disponibilidad de alimentos per cápita, empleo, precios alimenticios, y datos de salud.
C. Datos de base de ingresos de las familias beneficiarias y seguridad alimentaria deben ser recogidos rutinariamente como parte de registro del programa.

Dia III-Sesión Vespertina

II. El sistema de seguimiento debe estar conectado a la distribución de alimentos y debe confiar altamente en la participación de los beneficiarios en lo que respecta al recogimiento y provisión de información:

A. Se puede preguntar como se pagan los salarios alimenticios.
B. Monitoreo involucra revisión de cambios en los comportamientos alimenticios de la familia, pero algunos pocos indicadores pueden ser suficientes para los propósitos del programa.
C. Cada una de las actividades APT puede requerir indicadores diferentes, aunque el resultado de la seguridad alimentaria es común a todos.
D. Si las familias de trabajadores tienen acceso a los servicios de salud, el monitoreo puede ser posible a través del uso de los datos del sistema de salud.

Dia IV-Sesión Matutina

E. Estudios realizados han identificado muchos posibles indicadores:

1. Compras y precios de alimentos de primera necesidad (o aceite en Bolivia, por ejemplo).
2. Los registros escolares.
3. El acopio casero de alimentos sueldos u otras insumos.
4. Mayor ganancias, más comidas diarias.

5. La comunidad de comercantes minoristas también son fuentes de información.
6. Si la cuantificación es imposible usar "mas o menos."

F. Monitoreo de ausencias y deserción de trabajadores.
G. Encusetas periódicas de familias (aunque es el mejor instrumento, es el más caro).

Evaluación del taller:

Los participantes tomarán aproximádamente treinta minutos para discutir informalmente con el coordinador local, sin la presencia de otros representantes, el formulario de evaluación, el contenido y la logística del seminario, y luego completaran un formulario breve de evaluación.

Clausura.

APENDIX 3: RESUMEN DE LAS EVALUACIONES

Workshop evaluation forms were completed by 35 of the 39 attendees.

1. How useful will this Workshop be to you in your work?

Not at all	Not very	1 Somewhat	33 Very	1 Extremely

2. The concepts and explanations presented were:

Confusing	29 Clear	1 Excellent

3. What concepts will be most useful to you?

Respondents repeatedly cited the new meaning and definition given to "Food Security", its relation to Food for Work, and the resulting implications for FFW participants. Cited with almost equal frequency was the concept of measuring the program's net benefits, in terms of both income and energy, and the usefulness of this approach for monitoring the program's impact on food security (and for adapting the work requirements accordingly).
Many attendees also cited the importance of humanizing the program.

4. What were the most outstanding aspects of the workshop?

Responses clustered around six Workshop features:

- the Recommendations that emerged
- the active participation of those attending (although several complained of just the opposite!)
- the calibre of James Pines' presentations, concepts, explanations and knowledge
- learning about the experiences of other agencies
- the inclusion of three FFW workers as participants
- AID's more active involvement with the cooperating sponsors

5. What were the most negative aspects of the workshop?

The most frequent complaint, cited by eight participants, was the lack of time to digest so much material of such relative complexity and newness, as well as the long hours and evening sessions. The other major complaint was the hotel food.

6. How would you assess the development of the workshop?

	2	11	18	2
Poor	Average	Good	Very good	Excellent

7. The accommodations for food and lodging were:

7	11	10	6	3
Bad	Average	Good	Very good	Excellent

8. Comments and suggestions:

About a third of the participants suggested that USAID hold a follow-up workshop in six months, "more frequently," or on an annual basis, in order 1) to assess FFW achievements and impact in terms of food security, and 2) to reinforce this workshop's underlying concepts and goals. Related comments included the need for USAID's assistance in implementing, monitoring and evaluating the food security aspects of FFW.

APENDIX 4: PONENCIA SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA PRESENTADA POR EL GOBIERNO DE BOLIVIA

1. ANTECEDENTES JURIDICO INSTITUCIONALES

25 DE JULIO DE 1983 EN CARACAS

LA COMISION DEL ACUERDO DE CARTAGENA APRUEBA LA DECISION 182 SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA

EN BOLIVIA HASTA 1987 ESTAS ACTIVIDADES SON ENCOMENDADAS A LA DIRECCION DE PLANIFICACION SOCIAL Y POLITICA GLOBAL CON RANGO DE SUBSECRETARIA AD-HOC-MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

SE CREA EL CONAN SIN DOTARLE SU MARCO JURIDICO INSTITUCIONAL

EN 1987 EFECTUADA LA TRANSFERENCIA DE ACTIVIDADES AL MACA

SE CREA SVBA Y SICA

EL PROTOCOLO MODIFICATORIO DE QUITO QUE FORTALECE EL ACUERDO DE CARTAGENA CONDUCE AVANCES POSITIVOS EN ESQUEMA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

EL 23 DE MAYO DE 1990 CULMINA LA CONCLAVE DE MACHU PICCU QUE CONVOCA A LA REUNION DE MINISTERIOS DE AGRICULTURA SOBRE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN DECIEMBRE DE 1990, EN LA PAZ DE BOLIVIA

2. ANTECEDENTES JURIDICO INSTITUCIONALES

30 DE ENERO DE 1991: d.s. 22720

CREA EL CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA -- CONALSA --

26 DE JUNIO DE 1991: D.S. 22844

REGLAMENTA LOS NIVELES DE:

- DECISION POLITICA
- DECISION NORMATIVA
- TECNICO Y OPERATIVA
- EJECUCION DE PROGRAMAS

ADEMAS

LOS PROGRAMAS:

- DONACIONES
- INSUMOS
- TRANSFERENCIA Y TECNOLOGICA

Y

SUBPROGRAMAS:

- COMPLEMENTACION ALIMENTARIA
- ALIMENTOS PARA EL DESARROLLO
- EMERGENCIAS

3. POLITICA GUBERNAMENTAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

OBJETIVOS DE LA POLITICA, PROGRAMA Y SISTEMA

A. SUSTITUIR PROGRESIVAMENTE LAS DONACIONES DE ALIMENTOS

B. PROTEGER EL ESTADO NUTRICIONAL DE LA POBLACION

C. MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LA POBLACION DE EXTREMA POBREZA E INDIGENCIA

D. ELEVAR EL INGRESO REAL DE LA POBLACION CON BAJO NIVEL SOCIO ECONOMICO

4. SISTEMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

NIVEL DE DECISION POLITICA Y NORMATIVA: CONALSA

- MAXIMA INSTANCIA DEL SISTEMA
- APRUEBA, ORIENTA Y FISCALIZA TODOS LOS PROGRAMAS
- APRUEBA TODOS LOS CONVENIOS DE DONACION DE ALIMENTOS

NIVEL TECNICO Y OPERATIVO NACIONAL: SEPSA

- ORGANISMO DESCENTRALIZADO DEPENDIENTE DEL MACA
- DISENA Y ELABORA LAS NORMAS PARA EL SISTEMA
- ADMINISTRA Y ASIGNA ASISTENCIA ALIMENTICIA
- INFORMA PERIODICAMENTE A CONALSA SOBRE SUS ACTIVIDADES

INTEGRAN ESTE NIVEL ADEMAS LAS DIRECCIONES TECNICAS E INTERNACIONALES EN LA MATERIA, CONSTITUYENDO EL: COMITE DE CONSULTA Y ASESORIA

NIVEL DE EJECUCION DE PROGRAMAS:

ORGANISMOS ESTATALES, PRIVADOS Y INTERNACIONALES ENCARGADOS DE EJECUTAR LOS PROYECTOS DEFINIDOS POR CONALSA

5. PROYECCIONES

- CONFORMACION DEL CONSEJO ANDINO
- ORGANIZACION ADMINISTRATIVA CON EXPERTOS DE F.A.O.
- EJECUCION DE LOS CONVENIOS SUSCRITOS CON:
  C.O.R.D.E.C.O. - U.M.S.S. - FF.AA.
- PRESUPUESTO DE OPERACION GESTACION 1991
- APROBACION:

  PLAN QUINQUENAL 1992-1996
  PLAN OPERATIVO 1992-1993
- INFRAESTRUCTURA MOBILIARIA Y EQUIPOS DE OPERACION
- EN CUMPLIMIENTO DE LA DECISION 182 DEL PACTO ANDINO:

  ADOPTAR CRITERIOS COMUNES Y POSICIONES CONJUNTAS EN LA SUB-REGION

6. DIAGNOSTICO

FRENTE A LA REALIDAD NACIONAL:

- BOLIVIA ES UN PAIS DE ESTUDIOS
- EXISTEN TONELADAS DE ESTUDIOS SOBRE TODAS LAS MATERIAS EN LOS MINISTERIOS, SUBSECRETARIAS, DIRECCIONES GENERALES, ONGs, CORPORACIONES, MUNICIPIOS E INSTITUCIONES RELIGIOSAS, CIVILES, Y POLITICAS
- CADA UNO DICTA REGLAS A SU MANERA, ORDENA NUEVOS ESTUDIOS, ESTUDIA LO ESTUDIADO, DUPLICA, REPLICA Y COMPLICA
- 30 ANOS DE DONACIONES DE ALIMENTOS PARA MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA... SIN EMBARGO SON MAS DRAMATICOS LOS INDICES DE DESNUTRICION, EXTREMA POBREZA E INDIGENCIA
- LA ASISTENCIA ALIMENTARIA DEL EXTERIOR SE MANEJA COMO MEDIO DE PRESION CONTRA GOBIERNOS ALINEADOS FRENTE A LOS INTERESES ECONOMICOS Y POLITICOS DE LOS DONANTES

7. UN CUESTIONARIO NECESARIO PARA UNA DECISION POLITICA

- POR QUE, NO ASIGNAR A LAS DONACIONES DE ALIMENTOS UN PAPEL PROTAGONICO POSITIVO?

- POR QUE, NO CREAR UN ESTADO DE OPINION QUE REPERCUTA EN LA DEFENSA DE LA SOBERANIA NACIONAL?

- POR QUE, NO CUANTIFICAR A LA BREVEDAD POSIBLE, LOS EFECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS DE LA DONACION DE ALIMENTOS EN LA ECONOMICA NACIONAL Y FAMILIAR?

- POR QUE, NO CONSTITUIR UN EFICIENTE, HONESTO Y RENTABLE SISTEMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA PREVISTO EN COMPROMISOS INTERNACIONALES SUSCRITOS POR LA REPUBLICA?

8. EPILOGO

SE NECESITA UN ORDENAMIENTO HONESTO Y TECNICO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

DECISION PARA FISCALIZAR QUE LA ASISTENCIA ALIMENTARIA ALCANCE A LOS NIVELES EN EXTREMA POBREZA E INDIGENCIA

BOLIVIA POR SU PROPRIO INTERES, DEBE HONORAR LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS EN EL MARCO DE LA DECISION 182

LOS ALIMENTOS DESTINADOS A REVERTIR LOS INDICES DE DESNUTRICION Y CONTROL DEL BALANCE CALORICO PROTEINICO NO DEBEN DESTINARSE PARA FINES RELIGIOSOS O POLITICOS

COHERENCIA EN LA CONCERTACION CON LOS ORGANISMOS ESTATALES, PRIVADOS E INTERNACIONALES PARA EVITAR LA DUPLICIDAD DE ESFUERZOS

EL EQUIPO QUE ESTA COOPERANDO PATRIOTICAMENTE EN EL PROPOSITO DE LA POLITICA GUBERNAMENTAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA ES ALTAMENTE EFICIENTE Y ESTA DISPUESTO A ORDENAR EL SISTEMA EN TODOS SUS NIVELES Y SECTORES

Schlossman, Lowenthal y Pines. *Sumario y Conclusiones del Seminario de Seguridad Alimentaria en Los Proyectos APT-U. Cochabamba, Bolivia, 16-19 de Febrero de 1993.*

APENDIX 5: CARACTERISTICAS DE LOS PROGRAMAS DE APT

PARTICIPANTES (Y FAMILIAS)	ACTIVIDADES Y OTROS ELEMENTOS DE APT	RESULTADOS
1. Numero de personas	1. Tipo de trabajo Los proyectos -- catagoria -- sitio Las tareas -- requisitos energeticos -- destrezas	1. Infraestructura
2. Sexo		2. Empleo
3. Edad		3. Ingreso
4. Dependientes		4. Seguridad alimentaria
5. Ingreso familiar	2. Duración del trabajo Dias al mes Horas al dia Meses (años) en el programa	5.
6. Consumo familiar		6.
7. Habilidades y capacidades fisicas	3. Nivel de compensación (alimentos/trabajo)	
8. Organización comunitaria	4. Condiciones de trabajo Herramientas Maquinaria Condiciones de suelo...	
9.		
10.	5. Actividades complementarias	
	6. Tipo de pago Alimentos Efectivo Modo de entrega	
	7. Costos de participación	
	8.	
	9.	

APENDIX 6: METODOLOGIA Y CONCLUSIONES DEL GRUPO DE TRABAJO DE NUTRICION

TRABAJO EN GRUPOS
NUTRICION Y SEGURIDAD ALIMENTARIA

1. CUANDO CONSIDERA UD. QUE UNA DIETA ES ADECUADA?

R: CUANDO CUBRE LAS NECESIDADES NUTRICIONALES DE LAS PERSONAS QUE LA CONSUMEN EN CANTIDAD Y CALIDAD DE ACUERDO A SUS REQUERIMIENTOS (CALORIAS,PROTEINAS, VITAMINAS Y MINERALES), QUE PERMITA MANTENER UN BUEN ESTADO DE SALUD, DESARROLLAR ACTIVIDADES DIVERSAS, Y EN LOS NINOS Y ADOLESCENTES CRECIMIENTO Y DESARROLLO ARMONICO ADECUADO.

2. COMO SE DETERMINAN LOS REQUERIMIENTOS ENERGETICOS DE ACUERDO A LAS ACTIVIDADES?

R: SEGUN LOS PATRONES NACIONALES:

LIGERAMENTE ACTIVA	42 Kcl/Kg PESO HOMBRE 36 Kcl/Kg PESO MUJER
Ej: OFICINA	
MODERADAMENTE ACTIVA	46 Kcl/Kg PESO HOMBRE 40 Kcl/KG PESO MUJER
Ej: AMAS DE CASA	
MUY ACTIVA	54 Kcl/Kg PESO HOMBRE 47 Kcl/Kg PESO MUJER
Ej: DEPORTISTA	
EXTREMADAMENTE ACTIVA	62 Kcl/Kg PESO HOMBRE 55 kcl/Kg PESO MUJER
Ej: TRABAJADORES EN CONSTRUCCION	

3. QUE CRITERIOS SE DEBEN TOMAR EN CUENTA PARA CONFECCIONAR LA CANASTA FAMILIAR DE ALIMENTOS Y PARA QUE SIRVE?

R: CRITERIOS:

- CONOCER EL GRUPO FAMILIAR Y EL NUMERO DE PERSONAS
- COMPOSICION ETAREA Y OCUPACION
- ALIMENTOS MAS FRECUENTEMENTE CONSUMIDOS
- REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES POR GRUPO FAMILIAR
- COSTO DE LOS ALIMENTOS
- HABITOS ALIMENTARIOS

SIRVE PARA DETERMINAR QUE PORCENTAJE DEL PRESUPUESTO FAMILIAR ESTA DESTINADO A LA ALIMENTACION DEL GRUPO FAMILIAR

4. QUE FACTORES DEBEMOS CONSIDERAR PARA CALCULAR UNA DIETA ADECUADA DE BAJO COSTO, TOMANDO EN CUENTA LOS HABITOS ALIMENTARIOS DE LA FAMILIA?

R:
- LA DISPONIBILIDAD PARA OBTENER LOS ALIMENTOS SEGUN PRECIOS Y ESTACIONALIDAD.
- CONOCER EL CONSUMO MAS FRECUENTE DE ALIMENTOS EN LA FAMILIA.
- SELECCIONAR LOS ALIMENTOS DE ACUERDO A SU VALOR NUTRITIVO HABITOS ALIMENTARIOS Y COSTO.
- CONSIDERAR NUMERO DE MIEMBROS EN LA FAMILIA PARA CALCULAR REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES.

5. COMO TRADUCE EL CONCEPTO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN UNA CANASTA DE ALIMENTOS?

R: PROPORCIONANDO A LA FAMILIA UNA DIETA EQUILIBRADA MINIMA QUE PERMITA CUBRIR SUS REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES, TENIENDO EN CUENTA LOS INGRESOS FAMILIARES QUE LE PERMITAN TENER ACCESO A LOS ALIMENTOS, LA DISPONIBILIDAD DE ALIMENTOS NECESARIOS, Y LAS CONDICIONES DE SALUD ADECUADAS.

6. QUE PAPEL JUEGA LA DOTACION DE ALIMENTOS QUE RECIBEN LOS TRABAJADORES?

R: CONSTITUYE UN COMPLEMENTO A LA RACION ALIMENTARIA DE LA FAMILIA.
DEBE REPONER LA ENERGIA GASTADA POR EL TRABAJADOR Y APORTAR ENERGIA ADICIONAL.
DEBE CONSIDERAR LA RELACION DE LA FAMILIA Y LA COMPENSACION QUE RECIBE COMO ALIMENTO QUE CON OTROS INGRESOS PODRA ALCANZAR SEGURIDAD ALIMENTARIA SI LA EMPLEA CORRECTAMENTE.

TRABAJOS DE GRUPOS - NUTRICION Y SEGURIDAD ALIMENTARIA INTERVENCIONES DE LOS PARTICIPANTES

1. CUANDO CONSIDERA UD. QUE UNA DIETA ALIMENTARIA ES ADECUADA?

R: CUANDO CONTIENE LAS PROPORCIONES ADECUADAS DE PROTEINAS, CARBOHIDRATOS Y GRASAS INCLUIDAS LAS VITAMINAS Y SALES MINERALES.

2. COMO SE DETERMINAN LOS REQUERIMIENTOS ENERGETICOS DE ACUERDO A LAS ACTIVIDADES?

R: CONSIDERAMOS 2395 CALORIAS COMO REQUERIMIENTO CALORICO POR PERSONA CONTENIDAS EN LAS PROTEINAS, CARNES, LECHES HUEVO, VISCERAS, PAPAS HABAS, ALIMENTOS VEGETALES Y ANIMALES.

3. QUE CRITERIOS SE DEBEN TOMAR EN CUENTA PARA CONFECCIONAR LA CANASTA FAMILIAR DE ALIMENTOS Y PARA QUE SIRVE?

R: CRITERIOS:

- CONOCER LEL GRUPO FAMILIAR EN NUMERO DE PERSONAS, COMPOSICION ETAREA Y OCUPACION.
- CONSIDERAR LOS ALIMENTOS TRADICIONALMENTE CONSUMIDOS EN UN AREA GEOGRAFICAMENTE DEFINIDA (HABITOS ALIMENTARIOS)
- CONSIDERAR NORMAS PARA BOLIVIA DE NUTRICION, RESPECTO AL ORIGEN DE LAS CALORIAS (% QUE PROPORCIONAN PROTEINAS HIDRATOS DE CARBONO Y GRASAS)
- CUBRIR NECESIDADES DE LA FAMILIA

4. QUE FACTORES DEBEMOS CONSIDERAR PARA CALCULAR UNA DIETA ADECUADA DE BAJO COSTO, TOMANDO EN CUENTA LOS HABITOS ALIMENTARIOS DE LA FAMILIA?

R: CONOCER LOS REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES DE LA FAMILIA (CALORIAS)

- ELEGIR ALIMENTOS RICOS EN NUTRIENTES
- CONOCER LA VARIABILIDAD DE LOS INGRESOS (SALARIOS Y PRECIOS)
- CONOCER LA DISPONIBILIDAD DE ALIMENTOS EN LA REGION
- RUPERACION DE LA PRODUCCION TRADICIONAL DE CADA REGION
- (QUINUA TARHUI) PARA LOGRAR UNA CANASTA BUENA.

5. COMO TRADUCE EL CONCEPTO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN UNA CANASTA DE ALIMENTOS?

R: BAJO LOS PRINCIPIOS DE USAID "TODAS LAS PERSONAS EN TODOS LOS TIEMPOS DEBEN TENER ACCESO A LOS ALIMENTOS PARA GARANTIZAR UNA VIDA SANA Y PRODUCTIVA.

- DIETA EQUILIBRADA MINIMA
- INGRESOS FAMILIARES QUE GARANTICEN LA ALIMENTACION
- DISPONIBILIDAD DE LOS ALIMENTOS NECESARIOS
- CONDICIONES ADECUADAS DE SALUD.

6. QUE PAPEL JUEGA LA DOTACION EN LA CANASTA FAMILIAR DE ALIMENTOS QUE RECIBEN LOS TRABAJADORES?

R: ROL COMPLEMENTARIO EN ALGUNOS CASOS REPRESENTA EL MAYOR PORCENTAJE DE LA DIETA.

APENDIX 7: METODO PARA CALCULAR EL INCREMENTONETO DE LOS INGRESOS EN LOS PROYECTOS DE APT

ESTIMACION DEL VALOR NETO EN CALORIAS Y DINERO EFECTIVO DE LA DOTACION MENSUAL DE APT, EN LA CIUDAD DE EL ALTO, BOLIVIA

Hipótesis: Una trabajadora adulta con un requerimiento calórico diario de 2.288 KCals y un consumo de 2.000 KCals, gana un promedio de Bs. 1,50 (US $0.39) por día, o 22% del salario/día mínimo (Bs. 6,75 por día, o Bs. 135 por mes).

Suponer que ella ingresa ahora al programa de APT urbano y recibe la siguiente dotación mensual por el período de 16 días de 8 horas de trabajo diario:

Composición de la Dotación, Precio y Valor Calórico
Ciudad de El Alto, Bolivia

Composición de la dotación	Cantidad Kgs./mes	Valor Venta Por Menor Bs./mes	Valor Calórico Kcals./mes
Harina de trigo	22,5	39,60	82.125
Harina de maíz	16	22,80	58.080
Arróz	13	16,90	47.320
Azúcar	3	5,43	11.610
Sal yodada	1,2	0,48	------
TOTAL/MES	55,7	85,21	199.135

% de necesidad total de calorías/mes, de una familia de 7 miembros, cubierta por la dotación (199.135/433.500). 46%

% de salario mínimo por el valor de venta de la dotación (85/135). 65%

129

COSTO CALÓRICO Y MONETARIO DE LA DOTACIÓN MENSUAL DE APT URBANO PARA FAMILIAS PARTICIPANTES:

1.	Energía Neta adicional requerida para el ezfuerzo físico en trabajo pesado (28.320 Kcals.).	Bs. 14
2.	Requerimiento de pago al patrocinador cooperante (incluye seguros por accidentes y atención dental).	Bs. 10
3.	Diferencia/desperdicio del alto costo por caloría de los productos que componen la dotación en comparación al menor costo de productos alternativos locales (aprox. 10%).	Bs. 8
4.	Monto de las ganancias anteriores sacrificadas por trabajar en APT urbano (16 días x Bs. 1,5).	Bs. 24
5.	Costo de herramientas, mayor desgaste de vestimentas y zapatos; incremento en costos de salud; transporte de los alimentos al hogar.	Bs. 6
TOTAL		**Bs. 62**
ADICION NETA A LOS INGRESOS REALES DEL PARTICIPANTE DE APT URBANO (aprox.)		Bs. 23

SUPOSICIONES

1. Las suposiciones de requerimiento diario de calorías de basan en lo siguiente:

   a. Un promedio de gasto de energía de 2.288 Kcals por persona para una actividad de esfuerzo liviano.

   b. Gasto neto de energía adicional de 1.770 KCals por día para 5 horas de actividad física pesada en el programa de APT urbano (promedio de 5,9 Kcals. de gasto por minuto, por 5 horas de trabajo en APT urbano).

   Para un gasto de energía diaria total de 4.058 KCals por día de trabajo.

   Esto se traduce a 28.320 Kcals adicionales por mes (16 días de trabajo) sobre los 68.640 Kcals por mes (30 días) para cubrir una actividad liviana o 96.960 Kcals sólo para cubrir el requerimiento mensual de energía del participante de APT urbano.

2. La ingestión diaria de 2.000 Kcals/día es un estimado moderado.

3. El estimado de ganancia diaria se basa en la hipótesis de que una mujer en El Alto, si ella no estuviese dentro del programa de APT urbano, estaría en capacidad de ganar por lo menos Bs. 1,50 por día lavando ropa, vendiendo ropa tejida, o vendiendo fruta. Esto representa cerca de 22% del salario diario promedio mínimo de Bs. 6,75. Este es un estimado muy moderado.

NUTRICION Y SEGURIDAD ALIMENTARIA
ESQUEMA CONCEPTUAL

PARTE I: CONSIDERACIONES INDIVIDUALES E INTRA-UNIDAD FAMILIAR

Es dificil lograr o medir el impacto nutricional de los proyectos de APT porque:

1. Debe haber un INCREMENTO NETO en los recursos de la familia (ingresos económicos o equivalencia en alimentos) despues de contabilizar los costos de participación en el programa.

2. Cualquier incremento en los ingresos reales debe producir un incremento neto en el consumo de alimentos de la familia.

3. Debe haber un incremento neto en el consumo de energía de los participantes de APT, por encima del aumento de energía requerido para ganar los alimentos.

4. Parte del incremento en el consumo de alimentos de la familia debe incluir a los miembros de la familia en situación de vulnerabilidad, por lo general niños pequeños y mujeres en edad de fertilidad. En este aspecto, la dinámica de intra-unidad familiar tiene una función importante.

5. El aumento en el consumo por los más vulnerables debe representar un incremento neto en el consumo de calorías y nutrientes.

PARTE II: CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO

El resto del esquema conceptual identifica los aspectos del diseño de proyectos de APT que, a nivel intra-unidad familiar e individual, afectan a la nutrición y seguridad alimentaria.

Paso I: Obtener datos básicos sobre las características de la población beneficiaria y el contexto del proyecto para determinar las posibles consecuencias en seguridad alimentaria. El diseño del proyecto debe tomar en cuenta las siguientes compensaciones recíprocas:

1. Los que están en mayor situación de inseguridad alimentaria no son los trabajadores físicamente más fuertes; el emplearlos ocasiona cierto grado de pérdida en la productividad.

2. Los más vulnerables (desde el punto de vista de ingresos, seguridad alimentaria y nutrición) son con frecuencia los menos aptos; su empleo requiere un costo de capacitación especial.

3. La infraestructura con la remuneración más favorable - del punto de visita nutrición - podria no ser la más económicamente rentable.

4. Las zonas más marginales son las más necesitadas; éstas son las más costosas y de mayor dificultad de acceso, y también las menos capacitadas para asegurar el sostenimiento mediante el pago de tarifas por los servicios básicos una vez que éstos han sido instalados.

PARTE II: CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO - Cont.

Paso II: Estimar el impacto neto de la seguridad alimentaria de los trabajadores tanto a nivel individual como familiar.

Tomar datos sobre el tamaño, composición, valor calórico y monetario de la dotación, y luego restar:

1. Costos de energía en la participación del programa:

   * aumento de energía requerido por el trabajo (incluye viajes al lugar de trabajo, transporte de las dotaciones al hogar del trabajador desde el lugar de almacenje/lugar de trabajo).

2. Costos monetarios directos de la participación del programa:

   * honorarios para el patrocinador cooperante
   * transporte a/del lugar de trabajo
   * herramientas
   * necesidades de vestimenta adicional
   * pago a capataces o dirigentes de grupos de trabajo, contratantes y otros
   * aumento en los gastos por servicio de salud.

3. Disminución de las ganancias en relación a empleos anteriores.

4. Pérdidas por disminución del valor en la re-venta de alimetnos distribuidos como APT.

5. Costo social:

   * aumento de enfermedades y accidentes
   * reducción del cuidado infantil
   * trabajo de menores.

PARTE II: CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO - Cont.

Paso III: Estimar los efectos de substitución para maximizar la posibilidad de un incremento neto en el balance de la energía (gasto de calorías menos consumo).

Este aspecto es especialmente importante en APT porque la energía requerida para ganar la dotación puede muy fácilemente neutralizar mucho de su disponibilidad potencial de energía.

Los efectos de substitución pueden tomar las siguientes formas:

1. la dotación podría reemplazar al dinero en efectivo ganado anteriormente.
2. la dotación podría reemplazar a los alimentos que se compraban anteriormente.
3. la dotación podría reemplazar productos menos nutritivos por alimentos locales más nutritivos.

APENDIX 8: CASO DE ESTUDIO DE LA PROVISION DE HERRAMIENTAS Y MEJORA DE LA PRODUCTIVIADAD

UNA NOTA SOBRE COMO MANTENER EL RENDIMIENTO Y INCREMENTAR LA COMPENSACIÓN A TRAVÉS DE MAYOR PRODUCTIVIDAD

Las consecuencias positivas de una mayor productividad para la seguridad alimentaria sin reducir logros primarios del APT Urbano pueden ser ilustrados mediante el siguiente ejemplo:.

Supongan que un grupo de 30 trabajadores ahora gana 30 dotaciones, con un valor de $US 16 cada uno, por una tarea que requiere 16 días de trabajo de cada miembro del grupo. Supongan además que con 5 carretillas y una combinación de 20 picotas y palas, ellos podrían realizar la misma tarea con 8 días de trabajo por persona. Aunque este 100% de incremento en la productividad es alto para propósitos ilustrativos, los ingenieros y trabajadores coincidieron que herramientas adecuadas elevarían la productividad significativamente.

Si las tareas del proyecto son incrementadas, de manera que los trabajadores aun reciban una dotación por 16 días de trabajo, ellos estarán descontentos pero no peor que antes. En este caso, la Municipalidad estaría obteniendo el doble de rendimiento por el mismo volumen y valor de recursos Título II y los trabajadores podrían gastar menos energía que antes, produciendo el mismo resultado. Si, por otra parte, la tarea seguiría siendo la misma, los trabajadores ganarían en ocho días lo que solía tomarles 16 para recibir, una compensación doble. Aun si se les permitiera ganar una dotación por mes, ellos aún tendrían ocho días más para ganar más ingreso. Con este resultado la Municipalidad aun lograría sus metas infraestructurales con la misma cantidad de alimentos y los trabajadores disfrutarían de una mejora sustancial en su ingreso y seguridad alimentaria. En cualquier caso, es claro que el incremento de 100% en la productividad hace disponible un "dividendo", "ganancia" o beneficio que puede ser dividido en compensación mejorada para los trabajadores y producción más eficiente y mayor por el Programa.

Si el costo de herramientas es amortizado en presupuestos del proyecto, la productividad mejorada puede ser mantenida permanentemente. Como las herramientas se desgastan, estas pueden ser reemplazadas con fondos acumulados para ese propósito. El beneficio neto de una mayor productividad depende del costo de las herramientas, el porcentaje de incremento de resultados, y la tasa de interés. El dinero usado para herramientas podría haber sido invertido a intereses de manera que una carga para esa pérdida ("costo de oportunidad") es parte del costo para comprar herramientas para el Programa.

La siguiente es una ilustración de las ganancias si se invirtiera en 5 carretillas y 20 picotas y palas, se usan precios reales al por mayor obtenidas en el mercado de El Alto, con varios pequeños descuentos aplicados por adquisición en cantidad. Son altos ya que la Municipalidad podría obtener un mejor precio.

Si por ejemplo, las 5 carretillas y las 20 otras herramientas que doblan la productividad cuestan un total de $US 245 (15.3 dotaciones a $US 16 cada uno), estas durarían unos 6 meses. El costo de herramientas para el proyecto de 3 meses sería de $US 122.50 o 7.65 dotaciones ya que las herramientas pueden usarse por otros 3 meses. Si el interés de $US 245 por 3 meses es $US 15.31 (asumiendo una tasa anual de 25%) el costo de tener las herramientas es un total de $US 137.81. Restando esta cantidad de la productividad incrementada de $US 240 (15 dotaciones) esta deja una "ganancia" neta de más de $US 102 disponibles para incrementar los resultados o la compensación a los trabajadores. Esta ganancia equivale a un recuperación de casi 42% de los $US 245 originales invertidos en herramientas. Si los salarios iniciales de los trabajadores hubieran sido mayores, la ganancia hubiera sido tan bien mayor, lo que explica por que las naciones en desarrollo favoren la producción del en forma intensiva.

Los incrementos pronosticados en el ejemplo han sido exagerados un poco para ilustrar el principio básico. Sin embargo las predicciones de incrementos en la productividad durante las entrevistas estaban todas entre 50% y 100%. Con adquisiciones cuidadosas y una buena supervisión, las inversiones en herramientas deberían de dar una recuperacíon muy satisfactoria.

Inversiones similares en cuidado de niños y suplemento de comida para los trabajadores en lugares de trabajo pueden también ser diseñados para producir tasas favorables de retorno. Que el hecho de que estas mejoras no hayan sido iniciadas, radican en las circunstancias financieras especiales y el objetivo no económico (proveer empleo temporal) del Programa APT Urbano.

Beneficiaría a la Municipalidad de El Alto vender alimentos Título II y comprar herramientas. También beneficiaría prestarse dinero para ese propósito. Cualquier acción incrementaría la cantidad de infraestructura obtenible de un volumen fijo de alimentos. Sin embargo, la monetización de alimentos, para sustituir labor por capital, reduce la cantidad de empleo que se generaría de los alimentos Título II. El empleo temporal es un objetivo importante del Programa y los alimentos son requeridas para ser usadas <u>sólo</u> para "pagos de incentivo" (salarios) para los trabajadores. Prestarse para la inversión reduciría el empleo pero el poder de préstamo de la Municipalidad debe ser usada para otros propósitos.

También beneficiaría a los trabajadores "invertir" en herramientas, para incrementar la productividad y compensación. Sin embargo, en los niveles actuales de compensación, sería un castigo cruel e inusual, así como también una pesadilla administrativa, tratar este método. Los "contribuyentes," miembros de la comunidad quienes pagan los costos no laborales de los proyectos de infraestructura,

podrían ser recargados con el costo de herramientas asociados con los proyectos pero lo que se considerarían una cuota extra por pagar. Debido a que el programa APT paga los costos más altos de ineficiencia, los miembros de la comunidad no ganan nada al no pagar las herramientas. Sin embargo, de manera global, todos los contribuyentes se benefician ya que, con herramientas, la municipalidad se hace ahora un productor de infraestructura más eficiente.

El presupuesto de ADRA para el AF 92 incluye $US 19,948 para ser usados en herramientas en El Alto, pero el dinero no ha sido gastado aún. Usando estos fondos para crear un "fondo retornable" para herramientas, que sería recuperado de los "impuestos" recolectados a las comunidades que se benefician del proyecto, y no de los grupos de trabajadores. Esta sería una alternativa util de financiamiento de herramientas.

A pesar de una resistencia comunitaria posible, y aun si el ADRA no se mobiliza en la compra de herramientas, debería ser posible incluir los costos de herramientas en los costos no -laborales de los presupuestos del proyecto y transferir a las comunidades que reciben los proyectos. El costo adicional neto per capita sería pequeño, especialmente en areas densamente pobladas con algunos habitantes por sobre el nivel de subsistencia. Si las herramientas cuestan $US 300, por ejemplo, y hay 100 personas en mejor situación en el area del proyecto, aun pagando el costo total de las herramientas por un proyecto de 6 meses, le costaría a cada contribuyente solamente $US 0.50 por mes. Las herramientas gastadas podrían luego ser entregadas a los grupos de trabajo al concluir el proyecto, como compensación parcial por los sacrificios que hicieron comparados con otros en la comunidad.

Este ejemplo, ofrece una oportunidad clara para mejorar la meta de la iniciativa demócratica, al introducir principios de negocios privados en las finanzas municipales. Uniendo los impuestos, o los cuotas del proyecto, para mejorar la productividad, el ejemplo también empieza el proceso de institucionalizar una buena administración pública. Tal vez más importante, el ejemplo muestra como el Programa APT puede, incrementando la productividad, aumentar el ingreso y la seguridad alimentaria de trabajadores, sin reducir logros de infraestructura y objetivos de empleo.

APENDIX 9: INSTRUCCIONES PARA LOS GRUPOS DE TRABAJO

Excepto cuando se especifique de otro modo, los participantes se dividirán en grupos de 12 personas que comparten los mismos intereses en un programa o proyecto específico de APT. Estos grupos desarrollarán tareas que son paralelas y sirven de refuerzo a los temas tratados en las sesiones del Seminario.

Al realizar esas tareas, los participantes se prepararán y experimentarán prácticamente el proceso de planificación esencial para mejorar las consecuencias de la seguridad alimentaria de APT. Su trabajo terminará con el desarrollo de planes de trabajo post-Seminario destinados a asegurar la implementación de cambios específicos que probablemente incrementarán el impacto del componente de seguridad alimentaria.

El proceso de planificación iterativo a ser desarrollado puede describirse secuencialmente como:

1. Identificación de la naturaleza, magnitud y causas de la inseguridad alimentaria.

2. Identificación de aquellas causas que son más importantes y susceptibles de influenciar.

3. Comparación de los costos y beneficios de las alternativas que se espera alteren los factores causales esenciales.

4. Selección de las modificaciones preferentes en base a la factibilidad, los costos y beneficios.

5. Diseño e implementación de planes operativos.

6. Preparación de un sistema de seguimiento para verificar el impacto.

De acuerdo con métodos sólidos de capacitaciòn, cada grupo presentará sus hallazgos y recibirá una breve retroalimentación enseguida de ser convocada una sesión plenaria. Las limitaciones de tiempo podrían obligar a presentaciones que requieran una secuencia de "qué más...", en las que el primer expositor es el que describe todos los hallazgos y los demás van agregando solamente las observaciones adicionales recientes.

FASE I (Corresponde al día I - Sesión de la mañana)

Con la ayuda de las nutricionistas, los grupos de participantes explorarán el concepto de "necesidades dietéticas" y, en términos generales, explicarán si ellos piensan que sus actividades de APT contribuyen a llenar esas necesidades, y porque. Esta fase servirá principalmente para introducir la idea de que APT puede ser ajuustado para emprender los objetivos de seguridad alimentaria.

FASE II (Corresponde al día I - Sesión de la tarde)

Los mismos grupos presentarán sus planes para revisar y recolectar los datos sobre la situación actual de seguridad alimentaria de su problación objetivo; explicarán por qué se ha seleccionado considerar cada variable. Esta fase intenta introducir a los participantes en el uso de indicadores simples de modo que familiaricen con la situación de seguridad alimentaria de los grupos objetivos. Como paso esencial en la planificación para mejorar el impacto de APT en la seguridad alimentaria, los participantes empezarán a comprender también la influencia de otros factores, además del factor ingresos, en la seguridad alimentaria.

FASE III (Corresponde al día II - Sesión de la mañana)

Los grupos revisarán todos los aspectos de sus proyectos de APT para identifícar los tres elementos o áreas que ofrecen las perspéctivas más prometedoras para mejorar el impacto de la seguridad alimentaria. En esta etapa, ellos no considerarán los costos de la modifícación del proyecto.

FASE IV (Corresonde al día III - Sesión de la mañana)

Los grupos explorarán los costos y benefícios de las modifícaciones alternativas en el diseño del proyecto, destinado a mejorar el impacto de la seguridad alimentaria, viendo primero las tres prioridades identifícadas durante la Fase III. Se espera que los participantes puedan identificar una o más acciones prácticas y factibles que ellos realizarán inmediatamente después del Seminario, para mejorar la seguridad alimentaria del proyecto.

FASE V (Corresponmde al día IV - Sesión de la tarde)

Antes de desarrollar los planes de trabajo para iniciar los cambios prioritarios identifícados durante la Fase anterior, los grupos trabajarán en el sistema de seguimiento a ser utilizado en la verifícación del logro del impacto esperado en la Seguridad Alimentaria. Cada grupo presentará cuando y cómo se realizará la recolección de datos.

FASE VI (Corresponde al día V - Sesión de la tarde)

Los grupos desarrollarán planes de trabajo para introducir las modifícaciones propuestas para APT que estarán dirigidas a mejorar las consecuencias de la seguridad alimentaria, tal como fueron identifícadas en las fases anteriores. Los planes deberán identificar también los nuevos resultado esperados en seguridad alimentaria, ya sea el mantenimiento o la mejoría. La discusión de los planes de trabajo será diferida hasta después de las reuniones de asistencia técnica programadas posteriormente al Seminario.

APENDIX 10: ORIENTACION PARA EL DESARROLLO DE UN SISTEMA DE MONITOREO Y EVALUACION

PREPARANDO UN SISTEMA DE MONITOREO Y SEGUIMIENTO

1. **Los Fines del Sistema:**

   o Para que van a servir los datos?

   -- selecionar los participantes?
   -- medir la seguridad alimentaria de los obreros?
   -- identificar problemas?
   -- cambiar elementos o actividades del programa?
   -- llenar los requisitos de AID?

   o Quienes recibiran y utilizaran los datos?

   -- los participantes
   -- persona(s) dentro la agencia cooperativa
   -- persona(s) dentro la municipalidad
   -- persona(s) en AID

2. **Que Informacion/Datos/Indicadores se Necesita?**

   o cambios en los costos de participacion
   o cambios en el ingreso neto de los participantes
   o cambios en el consumo familiar y otras compras
   o otros aspectos (ej. ninos bajo cuidado, ventas)

3. **Informacion de base**

   o nivel de inseguridad alimentaria entre los participantes (y sus familiares)
   o causas de la inseguridad alimentaria
   o es necesario hacer un encuesta?

4. **Recolecion de informacion por el sistema de monitoreo**

   - Quien hara el cuestionario?
     -- administrara el cuestionario?
     -- donde? a que muestreo? frecuencia?

   - Otras tecnicas? (ej.grupos de enfoque, menoristas)

5. **Uso de los datos**

   - Quien analisara los resultados (y hara comparaciones con resultados previos, para conocer tendencias)?
     -- cuando?

   - Quien recibira los analyses?
     -- cuando?

   - Como se utilizaran los resultados?
     -- cambiar las politicas y los requisitos del programa?
     -- COMO???